



Fc 6875

8

m.c

DEUTERONO-  
MIUM  
GERMANICE  
LITTERIS  
JUDAICOGERMANICIS

---

EDIDIT  
IO. HENR. CALLENBERG  
Ph. Prof. Publ. Ord,

---

HALAE  
In typographia Instituti Judaici  
C13 13 CC XXXVII.

THE HISTORY OF

GERMANY

BY

JOHN HENK. CALLENDER

JUDICIAL GERMANICS

EDITION

THE SECOND

JO. HENK. CALLENDER

Author

1811

In typographia Joh. G. Neumann

Neudamm



ספר  
אלה הדברים  
בלשון אשכנז  
נדפס בשנת תצ"ח לפ"ק







זיך דער הער אן זיא גבאטן האטי :  
 ד נאך דעס ער סיחון • דען קיניג דער  
 אמרי • גסלמגן האטי • דער לו חשבון  
 וואוניטי • דא לו עוג • דען קיניג לו בשן •  
 דער לו עשתרתז מול לו אדרעי וואוניטי :  
 ה גען זייט דעז ירדן זיך לאנדי דער מואב •  
 פינג אן משה מויס לו לעגן דיו גועץ • מול  
 ספרמך : ו דער הער • מונור גאט •  
 רידיטי זיט מונז מן בערגי חרב • מול  
 ספרמך : זיר זייד לאנגי גנוג אן דיוס  
 בערגי גוועזן : ז ווענדיט זייד • מול  
 זיהט הין • דאט זיר לו דעס גבירגי דער  
 אמרי קואט • מול לו און אירן נאכבארן •  
 זיך גפיליבי • מול בערגן מול אין גרינרן •  
 געגן זיטמג • מול געגן דען אן פורט דעז  
 הערט • זיך לאנדי דער כנעני • מול לוס  
 בערגי לכנון • ביז אן דאז גרויטי וואטר  
 פרת : ח זיך דא • זיך האבי זיך  
 דאז לאנדי דאז דא פאר זיך זיגט • גגעבן :  
 גיאט הין זיין • מול נעהאטט זיין • דאז  
 דער הער זייערן פעטרן • דעס אברהם •  
 דעס יצחק מול דעס יעקב גטווארן האט •  
 דאט ערט זיין מול אירן זאמן נאך זיין געבן  
 וואולטי : ט דא ספרמך זיך לו דער  
 זעלבן



ועלכן לייט לו אייך : איך קאן אייך ניכט  
 זליין ערטראגן : י דען דער הער  
 אייער גאט \* האט אייך גאעהרייט \* דאס  
 איז הייטיגס טאגיס זייד \* וויא דיא וענגי  
 דער טטערן חס הוול : יא דער הער \*  
 אייער פעטר גאט \* וואכי איירר נאך פיל  
 טוינדער הער \* אונז וענגי אייך \* וויא ער  
 אייך גרידט האט : יג וויא קאן אייך  
 זליין זאלכי זיהי \* אונז למסט \* אונז האדר  
 פון אייך ערטראגן : יד טאפייט הער  
 וויי \* פל סטענדיגי אונז ערעמהרני לייטי  
 אונטר אייערן טטעאן \* דיא וויל איך מיבר  
 אייך לו הייסטרן זען : יד דא אנטאומריט  
 איז זייד \* אונז ספרמליט : דאז מיזט זיין  
 גוט דינג \* דא פון דאז זאגיסט \* דאס  
 דא עט טון ווילט : טו דא נאך אייך דיא  
 הייסטר איירר טטעאן \* ווייז אונז ערעמהרני  
 זענדי \* אונז זאלטי זיז מיבר אייך לו הייסטרן  
 מיבר טוינד \* מיבר הונדרט \* מיבר פונשליג \*  
 אונז מיבר זעהן \* אונז זאגט לייטי אונטר  
 אייערן טטעאן : טז אונז גכאט אייערן  
 דיכטרן לור זעלכן לייט \* אונז טערמך : פל  
 העריט זיירי ברירר \* אונז ריכטיט דעכט  
 לויטן מירזאמן \* אונז זיינק ברודר \* אונז  
 דעק

דעם פֿרעווארלינגי : יז קייני פערטון  
 זאלט איר אים גריכט און זעהן . זונדרן זאלט  
 דען קליינן הערין וויא דען גרויסן . מאל פֿאר  
 ניאמנהט פערטון איך טיימן : דען דאז  
 גיריכט מאט איזט גאטט : ווירד אבר איך  
 אייני זאכני לן הארט זיין . דיא זאטיט און  
 זיך גילאנגן . דאט איך זיא הערי :  
 יח אלזאמ גבאט איך איך לן דער לייט אליס .  
 וואט איר טון זאלטיט : יט דא זאגן  
 איר מויט פֿון חרב . מאל ווארלטן דורך  
 דיא גאנלי וויטטי . דיא גרויס מאל גרויזאס  
 איזט . וויא איר גזעהן האבט . אויף דער  
 שטרעטי לונן גבירגי דער אמרי . וויא מונז  
 דער הער . מונור גאט . גבאטן האטי :  
 מאל קאמן ביו גען קודש ברנע : כ דא  
 שפראך איך לן איך : איר זייד און דאז  
 גבירגי דער אמרי קאמן . דאז מונז דער  
 הער . מונור גאט . געבן ווירד : כא זיך  
 דא דאז למנד פֿאר דיר . דאז דער הערי .  
 דיין גאט . דיר גגעבן האט : לייך היין אויף .  
 מאל ניוט איין . וויא דער הערי . דיין  
 פֿעטר גאט . דיר גרירט האט . פֿירכטי  
 דיק ניכט . מאל זאט דיר ניכט גרוימן :  
 כב דא קאמיט איר לן איר אלי . מאל  
 שפראכטי :

ספראכ׳ט : למשיט מונו ועניר סמר מונו  
 הין זענדן • דיז מונו דמו למר ערקונדן •  
 מול מונו ווידר זאגן • דורך וועלכן וועג זיר  
 הין מיין ליהן זאלן • מול דיז שטעטי • דז  
 זיר מיין קוואן זולן : כג דז געיל זיר  
 וואול • מול נאס מויט זייך לועלך זענר • סון  
 זיקליכס שטאס זיינן : כד דז דיז  
 זעלביגן וועג גיגן • מול הין מויך למגן מויך  
 דז גבירגי • מול מן רען באך אשכל קאמון •  
 דז בזאכן זיז עט : כה מול נאמן רער  
 עדיכטי רעז למנריט זיט זיך • מול ברמכטן  
 זיז הרמב לו מונו • מול זאגטן מונו ווירר •  
 מול ספרמאכן : דז למר מיוט גוט • דז  
 דער הער • מונר גאט • מונו גגעבן האט :  
 כז אבר זיר וואולטיט ניכט הין מויך ליהן •  
 מול וואורדיט מן גהאורזאס דעס וונרי  
 דעז הערן • זייערט גאטט : כז מול  
 וואורדיט מן זייערן היטן • מול ספראכ׳ט :  
 דער הער מיוט מונו גראס : דמרוק האט  
 ער מונו מויט דעס למר מצריש געיהרט •  
 דמט ער מונו מין דער אמרי הענרי געכי  
 לו סר טילגן : כח וואו זאלן זיר הין  
 מויך : מונרי ברירר המבן מונר הערן  
 סר למגט גאמכט • מול גאמט • דז סמאק  
 זיז

זייא גרעטר אונ העכל דען חיר : דיא  
 טטעטי זיין גרויס . אונ ביו אן דען היול  
 פֿר ווימרט . דא לן האבן חיר דיא קינדר  
 ענקים . דא זעלבסט גועהן : כט איך  
 טפראך מכה לן אייך : ענטזעלט אייך ניכט .  
 אונ פֿירכטיט אייך ניכט פֿאר חין : ל דער  
 הער . אייער גוט . לייכט פֿאר אייך הין .  
 אונ ווירד פֿיר אייך טטרייטן . וויא ער היט  
 אייך גטמן האט מין מצרים פֿאר אייערן  
 אויגן : לא אונ מין דער וויסטן . דא  
 דא גועהן האסט . וויא דיק דער הער .  
 דיין גאט גטראגן האט . וויא מין אמן  
 זיין זון טרעגט . רוק מן וועג . דא הער  
 זיר גוואנדלט האבט . ביו איר אן דיין  
 אורט קוונ זיר : לב מבר דא גמלט  
 ניכטט בייא אייך . דאט מיר אן דען הערן .  
 אייערן גאט . העטיט גגלייביט : לג דער  
 פֿאר אייך הער גינג . אייך דיא טטעטי לן  
 וויין . וואו מיר אייך לאגן זאלטיט . רעז  
 נאכטט זיך פֿיימ . דאט ער אייך דען  
 וועג לייגיטי . דארין מיר גימן זאלטיט .  
 אונ רעז טאגיס מין דער וואולקן : לד מן  
 מבר דער הער אייער גטרייח העריטי .  
 ווארד ער למרגי . אונ טוואור . אונ טפראך :  
 לה עט

לה עט זמל קינר דיוט בוין גטלעכטס רמו  
 גוטי למר זעהן • רמו מיך מירן סעטרן  
 לו געבן גטווארן המבי: לו מוני כלב •  
 דער זון יפנה • דער זמל עט זעהן • מול  
 מיך ויל מיך געבן רמו למר • דמר מול  
 ער גטרעטן המט • מול זיין קינרן •  
 דמרוק • דמט ער טרייליך רעס הערן געמלגט  
 המט: לר מול ווארד דער הער מיכר  
 מול למרניג מוס מיערט ווילן • מול  
 ססרמך: רמו זמל מול ניכט הין מין קומן:  
 לח מבר יהושע • דער זון גון • דער דין  
 דינר מיזט • דער זמל הין מין קומן: רען  
 זעלבן טטערקי • רען ער זמל ישראל רמו  
 ערבי מוט טיילן: לט מול מיירי קינר •  
 דמ סון מיר זמגטיט • זימ ווירן מין רויב  
 ווערן • מול מיירי זיני • דימ הייטיגט טמגט  
 ווערר גוטט נמך בויזט פֿר טטימן • דימ  
 זמלן הין מין קומן • רען זעלבן וויל מיכט  
 געבן • מול זימ זמלנט מין נעמן: ט מיר  
 מבר ווענדיט מייך • מול ליהט נמך דער וויטטן  
 רען וועג לוס טילף וער: מא דמ  
 מנטווארטיט מיר • מול ספרמכייט לו מיר:  
 מיר המבן מן רען הערן גזינדיגט: מיר  
 וומולן הין מול • מול טטרייטן • ווימ מונו  
 דער

דער הער • מונר גמט • גבמטן האט : דא  
זיר זיך נון ריסטיטיט • זיין מיקליכר זיט  
זינס המרניט • מול וואר אן דעס • דאט זיר  
הין מוזל לעגיט מויפט גבירגי : טב ספרמך  
דער הער לו זיר : זמגי זיך • דאט זיר  
ניכט הין מוזל ליהן • מוזל ניכט סטרייטן :  
דען זיך בין ניכט מונטר זיך • מוזל דאט  
זיר ניכט גלמגן ווערדיט פאר זייערן  
פיינן : מן דא זיך זיך דאט זמגיטי  
גיהמורכטיט זיר ניכט • מול וואררט מן  
גהמורמאס דעס זונרי דען זערן • מול  
ווארטי פֿר זעטן • מול למגיט הין מוזל  
מויפט גבירגי : מן דא למגן זיט אמרי  
מויטי • דיא מוזל דעס גבירגי וואוויטן •  
זיך ענטגעגן • מול זמגטן זיך • וויא דיא  
בין טון • מול טלוגן זיך לו שער • ביו גען  
חרמרה : מן דא זיר נון ווירר קמזיט •  
מול ווייניטיט פאר דעס הערן • וואלטי דער  
הער זיירי טטיאי ניכט הערן • מול נייגיטי  
זיני מוזלן ניכט לו זיך : מן מלומ  
בלובט זיר מן קדש זיני זמגי לייט :

דאז אנדירי קאפיטל ב

דא וואנטן וויר וואג • מונל לאגן מויס  
 לור וויסטן מוזן דער שטרומטן לוק טילן  
 מער • וויא דער הער לו וויר זאגט: מונל  
 מוק לאגן דאז גבירגי שער מייני לאנגי לייט:  
 ב מונל דער הער שטרומך לו וויר: ג מיר  
 האבט די גבירגי נון גנוג מוק לאגן • ווענדיט  
 מייך געגן וויר נאכט: מונל גבייט דעס  
 פֿילק • מונל ספריך: מיר ווערדיט דורך דיא  
 גרענלי מירר ברירר • דער קינד אשו •  
 ליהן • דיא דא וואונן לו שער • מונל זימ  
 ווערן זיך פֿאר מייך פֿירכטן: מאר פֿר  
 וואהריט מייך וויט פֿליי: ה דאס מיר  
 זימ ניכט ביקריגט: דען מיר ווערדי מייך  
 מיריט לאנדיט ניכט מיינן פֿוס ברייט געבן •  
 דען דאז גבירגי שער האבי מיר דען קינדן  
 עשו לו ביזלן געבן: ז טפייני זאלט מיר  
 מואט געלד פֿון מיינן קויפֿן דאז מיר עטיט • מונל  
 וואסר זאלט מיר מואז געלד פֿון מיינן קויפֿן דאס  
 מיר טרינקיט: ז דען דער הער דיין גמט •  
 האט דיך גועגנט מין מין ווערקן ליינד  
 העניי: ער האט דיין ריינן לו הערלן גוואן  
 דורך די גרויט וויטטי • מונל מוזט פֿירליג

ימאר

A 5

יאהר דער הער • דיין גמט • בייא דיר  
 גווען • דאס דיר ניכטט גומנגלט האט :  
 ה דא איר מן דורך מונרי בירד • דיא  
 קינדע עשו • גלגן וומרן • דיא מויל רעס  
 גבירגי שעיר וומויטן • מויל רעס וועגי רעג  
 גבילריס • פון אילר מול עצינ גבר • וומנטן  
 איר מונ • מול גינגן דורך רען וועג דער  
 וויטן דער מואב : ט דא ספרדך דער  
 הער לו איר : דאס זאלט דיא מואב ניכט  
 בלייריגן נאך ביקריגן : דען מיר וויל דיר  
 איריס אמריס ניכטט לו ביזיין געבן • דען  
 מיר המבי ער רען קינדען לוש לו ביזיין  
 געבן : י דיא אמירס המבן סאר לייטן  
 דריין גומויט • דאס וומר מוין גרויט •  
 סטארק מול המוך סמלק • וויא דיא ענקיס :  
 יא אמן הילט זיא מויל פיר ריין • גלייך  
 וויא ענקיס • מול דיא מואב היטן זיא מויל  
 אמירס : יא מויל וומויטן סאר לייטן  
 מוין שעיר דיא חריס • מול דיא קינדע עשו  
 פֿר טריבן מול פֿר טילגטן זיא סאר מיין •  
 מול וומויטן מן אירע טמט • גלייך וויא  
 ישראל רעס אמרי זינד ביזלונג טעט •  
 דאס מיין דער הער גמב : יג זומאמליט  
 מויל מן מויל • מול ליהט דורך רען במך  
 זרע



דוד : מול איר למגן הרדורק : יד דמ  
 לייט אבר : דמ איר פון קדש ברנע למגן •  
 ביו איר דורך דען במך זרד קאמן • וואר  
 מלכט מול דרייסיג יאהר : מולך רמט מלי  
 דמ קריגט לייט פטיהבן אים למגר • וימ  
 דער הער אים גטומורן האטי : שו דמ  
 לו וואר מולך דמ האמר דעו הערן ווידר זימ •  
 דמט זימ מוס קעמן מויט דעס למגר • ביו  
 דמט איר אים עני ווידר : שו מול  
 דמ מלי דער קריגט לייט אים עני וואר •  
 דמט זימ שכחורבן מונטר דעס פמולק :  
 יו ריריט דער הער איט איר • מול פמרחק :  
 יח דמ ווירטט הייט דורך דמ גרענלי  
 דער מואב ליהן ביימ ער : יט מול זורטט  
 נמהי קומן געגן דמ קינד עמון • דמ  
 זאלט דמ ניכט בליידן נאך ביקריגן •  
 דען איד ויל דיר דעו אמריס דער קינד  
 עמון ניכטט לוביזילן געבן • דען איד האבט  
 דען קינדן לוש לו ביזילן גגעבן : כ (עס  
 מויט מולך גטעלט פיר דער דין למגר • מול  
 האבן מולך פאר לייטן דין דריין גוואויט •  
 מול דמ עמונים היטן זימ זמומים : כא דמ  
 נואר אים גרויט • טמארק מול האוך פמולק •  
 מויט דמ ענקים • מול דער הער פר טילגטי  
 זימ

ספר עלה הדברים ב

זימ פֿאר זיין • מוז ליט זימ זימ זעלבן  
ביזלן • דאס זימ אן זירר טטמט דא ומוניטן :  
כב גלייך זימ ער גטאן האט זיט דען  
קינדען עשו • זימ מוזל דעס גבידגי שעיר  
ומוני • דא ער זימ הרים פֿאר זיין פֿר  
טילגטי • מוז ליט זימ זימ זעלבן ביזלן • דאס  
זימ דא אן זירר טטמט ומוניטן • ביז מוזל  
דען טאג : כג מוז זימ כפתרים למגן  
מויט כפתר • מוז פֿר טילגטן זימ עוים • זימ  
לו חצרים ומוניטן ביז גען עזה • מוז  
ומוניטן אן זירר טטמט דא זעלבסט ) :  
כד זאכטי מיך מוזל • מוז ליהט מויט •  
מוז גיאט זיבד דען באך ביז ארנן : זך •  
זיך האבי סיחון • דען קיניג דער אמרי  
לו השבות • זיין רייני הענרי געבן • זיט  
זיינן אמרי • העב אן זיין לו נעמן • מוז  
טטרייטי וזירר זיין : כה הייטיגט טאגיש  
ויל זיך אן העבן • דאס זיך פֿאר זיך  
פֿירכטן מוז ערטערען זאלן מוז פֿעלקר מונטר  
זאלן זיאלן • דאס • ווען זימ פֿון זיך הערין •  
זיין כאנגי מוז וועהי ווערדן זאל פֿאר זיין  
לוקונסט : כו דא זאנטי זיך באזאן מויט  
דער וויסטן פֿון זארגן ווערטט לו סיחון •  
דעס קיניג לו השבות • זיט פֿירדליכן ווארטן  
מוז

מוֹלֵט אִישׁ אִישׁ וּמִגָּן : כִּז מִיך ווִיל רֹדֵךְ דִּין  
 לְמַנְד לִיהֵן \* מוֹלֵט וּמִזֵּן דִּימ טַטְרַמְטִי גִימֵט \* ווִיל  
 מִיך גִימֵן \* מִיך ווִיל וועדֵר לֹרדֵעֶכְטֵן גַּמֵךְ לֹר  
 לִינְקֵן מוֹיט ווִייכֵן : כַּח טַפִּיזִי זַמֵּלֵט דִּימ מִיר  
 מוֹמֵט גַּעֲלֵר פֶּר קוִיפֵן \* דַּמֵּט מִיך עֵטִי \* מוֹלֵט  
 וּמַטֵּר זַמֵּלֵט דִּימ מִיר מוֹמֵט גַּעֲלֵר גַּעֲבֵן \* דַּמֵּט  
 מִיך טֵרִינְקִי \* מִיך ווִיל נֹר לֹ פֹוֹטִי דֹרֵךְ הִיִן גִימֵן :  
 כַּט ווִימֵיר דִּימ קִינֵרֵר עֵשׂו גַּטְמֵן הַמְבֵן \*  
 דִּימ לֹ שַׁעִיר וּמוֹן : מוֹלֵט דִּימ מוֹמֵט דִּימ לֹ  
 עֵר וּמוֹן \* בִּיז דַּמֵּט מִיך קוֹמִי מִיבֵר רַעַן  
 יִרְדֵן \* מִינֵט לְמַנְד \* דַּמֵּט מוֹנֵט דַּעֵר הַעֵר \*  
 מוֹנֵט גִמֵּט \* גַּעֲבֵן ווִירֵד \* לֵ מַכֵּר סִיחֹן \*  
 דַּעֵר קִינִיג לֹ חֶשְׁבֹן \* וּמוֹלֵטִי מוֹנֵט נִיכֵט דֹרֵךְ  
 לִיהֵן לְמֵטֵן : רַעַן דַּעֵר הַעֵר \* דִּין גִמֵּט \* פֶּר  
 הַעֵר טִיטִי וִינֵן מוֹט \* מוֹלֵט פֶּר טַטְמוֹקֵטִי מִיך  
 זִיִן הַעֵרִן \* מוֹיךְ דַּמֵּט עֵר מִין מִין דִּינִי  
 הַעֵנְדִי גַעֲבִי \* ווִימֵט עֵט מִינֵט מִיך טַמֵּגִי :  
 לֹא מוֹלֵט דַּעֵר הַעֵר טַפְרַמֵךְ לֹ מִיר : זִיך \*  
 מִיך הַמְבִי מֵן גַּפְמֵנְגֵן לֹ גַעֲבֵן פֶּמֵר דִּירֵר רַעַן  
 סִיחֹן מִיט זִינְקֵן לְמַנְדִּי : הַעֲבֵט מֵן מִיִן לֹ  
 נַעֲמֵן מוֹלֵט לֹ בִיזִלֵן זִיִן לְמַנְד : לֵב מוֹלֵט  
 סִיחֹן לְמֵג מוֹיט מוֹנֵט עֵנְטֵגֵגֵן מִיט מֵל זִינְקֵן  
 פֶּמֵלֵק לֹק טַטְרִיט גַּעַן יַהֲצֵה : לֵג מַכֵּר  
 דַּעֵר הַעֵר \* מוֹנֵט גִמֵּט \* גַּמֵּב מִין פֶּמֵר מוֹנֵט \*  
 דַּמֵּט

דמס חיר סין טלוגן חיש זיין קינדרן • מונ  
 זינסק גמנן פמלק : לד דמ גומונן חיר  
 לו דער לייט מלי זיינישטעטי • מונ פֿר באניטן  
 מלי שטעטי • ביידי הענדי • ווייבר מונ קינדר •  
 מונ לישן ניהאנר מיבר בלייבן : לה מוני  
 דמז פֿיך רויבטן חיר פֿיר מוני • מונ דימ  
 מויט בייטי דער שטעטי • דימ חיר גומונן :  
 לו פֿון ערער מן • דימ מס מופֿר דעז באכֿט  
 ביימ ארנון ליגט • מונ פֿון דער שטמט מס  
 נומטרי • ביו גען גלעד : עט ווארמבר קייני  
 שטמטי • דימ זיך פֿאר מוני טיין קונטי :  
 דער הער • מונר גמט • גמב מוני מליש  
 פֿאר מוני : לו מוני לו דעס למנדי דער  
 קינדר עמון קמחישט דוז ניכט • נאך לו  
 מלס • דמז מס באך יבק וואר • נאך לו דען  
 שטעטן מויל דעס גיבירגי • נאך לו מלס •  
 דמז מוני דער הער • מונר גמט • פֿר באטן  
 חמטי :

דאז דריטי קאפיטל ג

מונ חיר וואנטן מוני • מונ למגן הין  
 מויל דען וועג לו בשן • מונ עוג • דער  
 קייניג לו בשן • למג מויט מוני ענטגעגן חיש  
 מלי

חזי זינוק פֿאלק • לו סטרייטן בייח אדרעי:  
 ב חבר דער הער שפרמך לו איר • פֿירכטי  
 דרך ניכט פֿאר מיס • דען מיך האבי מי  
 מול חזי זיין פֿאלק מיט זינוק למנדי מיך דיני  
 הענדי גגעבן • מול זאלט מיט מיס טון •  
 זיח רוח מיט סיחון • דעס קיניגי דער  
 אמריי גטמן החטט • דער לו חשבון זמס:  
 ג מלוח גמב דער הער • מונור גמס • מויך  
 דען קיניג עוג לו בשן מיך מונורי הענדי •  
 מיט חזי זינוק פֿאלק • דמס איר מיך סלוגן •  
 ביו דמס מיס ניכטט מיכר בליב: ד דמ  
 גווחון איר לו דער לייט חזי זיני טטעטי •  
 מול וומר קיני טטמט • דיח איר מיס ניכט  
 נמון • זעכליג טטעטי • דיח גמנלי געגנד  
 ארגב • מיס קיניגרייך עוג לו בשן:  
 ה חזי דיני טטעטי ווארן פֿעסט • מיט  
 המוכן ווימרן • טהמורן מול דיגלן • מע  
 מנדי זער פֿילי פֿלעקן מוני ווימרן:  
 ו מול פֿר באניטן זיח • גלייך וויח איר  
 מיט סיחון • דעס קיניגי לו חשבון • טעטן:  
 חזי טטעטי פֿר באניטן איר • בירי מיט  
 זענרן • ווייברן מול קינדרן: ז חבר מליש  
 פֿיך מול רויב דער טטעטי רויבטן איר פֿיר  
 מונן: ח מלוח נמון איר לו דער לייט  
 רמ

דמו למור מוים דער המור דער לוויימן קיניג  
דער אמרי יען וייט דעק ירדן פון דעק באך  
ביי ארנן מן ביו מן דען בערג חרמוק:  
ט וועלכן דיא צינים שרין הייטן מבר  
דיא אמרי הייטן מין שניה: י מלי טטעטי  
מויך דער עבני מול רמ: גמלי גלעדי מול רמ:  
גמלי בשן ביו גען סלכה מול אדרעי דיא  
טטעטי דעו קיניגרייכט עוג לו בשן:  
יא דען מליין דער קיניג עוג לו בשן וואר  
נאך מיבריג פון דען ריין: יך זיין מיתרן  
בעטי מיט מוהימ לו רברת דער קינדר  
עמוק ניין עלן למנג מול סיר עלן ברייט  
נאך מייניט מחנט עלן כמוגן: יב זמלך  
למור נאמן מיר מיין לו דער ועלכן לייט פון  
ערעד מן דיא מק באך ביי ארנן ליגט:  
מול מיך גמב רמ: המלכי גבירגי גלעד מיט  
זיין טטעטן דען ראובני מול גדי: יג מבר  
דמו מיבריגי גלעד מול רמ: גמלי בשן דען  
קיניגרייכט עוג גמב מיך דעס המלכן  
טטמק מנשרה דיא גמלי געגנד ארנב  
לוק גמולן בשן דמו הייטיט רמ: ריין למור:  
יד (יאיר דער זון מנשרה נאק דיא  
גמלי געגנד ארנב ביו מן דיא גרענלי  
גשורי מול מעכתי מול היט רמ: בשן נאך  
זיין

זיינס נאמן חנה יאיר • ביו מויף רען הייטיגן  
 טאג: • טו מכיר מבר גמב מייך גלעד: טו מו  
 רען ראובני מוֹלְגֵדִי גמב מייך רען גלעד מייך  
 טיילי ביו מן רען במך בייז ארנן מיטן מיס במך  
 רער דימ גרענלי מיזט • מוֹלְגֵדִי ביו מן רען במך  
 יבקי רער דימ גרענלי מיזט רער קינדר עמון:  
 יז רמ לו רמז גפילטי מוֹלְגֵדִי רען ירדן • רער  
 דימ גרענלי מיזט פֿון כנרת מן • ביו מן רמז  
 רער מס גיפילרי • נעמליך רמז ומלן רער •  
 מונטן מס בערגי פסגה • געגן רעס אמרגן:  
 יח מוֹלְגֵדִי גבמט מייך לו רער זעלבן לייט •  
 מוֹלְגֵדִי ספרמך: • רער רער • מייער גמט •  
 המט מייך דיז למנר גגעבן מייך לז נעמן:  
 זח ליהט נון גיריטטיט פֿאר מייערן ברירן •  
 רען קינדרן ישראל • רער • ומט סטרייטבאר  
 מיזט: • יש מוני מיירי ווייבר מוֹלְגֵדִי קינדר •  
 מוֹלְגֵדִי פֿיך (רען מייך ווייט • דמט מיר פֿיל  
 פֿיך המביט) למטיט מין מייערן סטעטן  
 בלייבן • דימ מייך מייך גגעבן המבי • כ ביו  
 דמט רער רער מיירי ברירר מויך לור רומי  
 ברינגי • וויז מייך: • דמט זימ מויך רמז  
 למנר מייך נעמן • דמז מינן רער רער •  
 מייער גמט • געבן ווירר גען וויטרעס ירדן:  
 זח ומלש מיר רען ווירר קעהרן לו מיייר  
 ביזלונג •

ביזלונג • ריח מיד מידך גגעבן המבי :  
 כא מונ' יהושוע גבמט מיד לור ועלכן לייט •  
 מונ' ספרמך : דייני מויגן המבן גזעהן  
 מליט • וואס דער הער • מייער גמט • דין  
 לווימן קייגן גטמן המט • מלומ ויירד דער  
 הער מויד מלן קייגרייכן טון • דא דומ הין  
 לייכטט : כב פירכטיט מויד ניכט פאר  
 מין : דען דער הער • מייער גמט •  
 טטרייטיט פיר מויד : כג מונ' מיד במט  
 דען הערן לו דער ועלכן לייט • מונ' ספרמך :  
 כד הער • הער • דומ המטט מן גיהמבן לו  
 ערליגן דיינס קנעכט דייני הערליכקייט •  
 מונ' דייני טטמקי המר : דען וואו מיט  
 מין גמט מיס היול מונ' מויל ערדן • דער  
 עט דיינן ווערקן מונ' דיינר אמכט קענטי נמך  
 טון : כה למט מיד גימן • מונ' זעהן דאס  
 גוטי למר גען לייט דעס ירדן • דין גוטי  
 גיבירגי מונ' דען לבנן : כז מבר דער  
 הער וואר ערליכט מויל מיד מוס מייערט  
 וילן • מונ' ערהערטי מיד ניכט • וונרדן  
 ספרמך לו מיר : למט גנוג זיין • זמגי מיר  
 דא פון ניכט מער : כז טטייגי מויל ריח  
 העכי דעז בערגט פסגה • מונ' העבי דייני  
 מויגן מויל געגן דעס מבר • מונ' געגן  
 מיט



ויטר נאכט • מול געגן וויטמאג • מול געגן  
 דעם ווארגן • מול ויך עט וויט מויגן : דען  
 דוא ווירטט ניכט מיבר דיון ירון גימן :  
 כח • מול גבייט דעם יהושוע • דאט ער  
 גיטרויטט מול מון סר למגט וימ : דען ער  
 מול מיבר דען ירון ליהן סמר דעם סמלק  
 הער • מול ומל מיין דאז למור מויט טיילן •  
 דאז דוא זעהן ווירטט : כט מלומ בליבן  
 ויך מיס טאל געגן דעם הויז פעור :

דאז פירטי קאפיטל ד

מול נון הערי • ישראל • דיא גבמטי  
 מול רעכטי : דיא מיך מיין לעהרי • דאט  
 מיר זיא טון זאליט : מויל דאט מיר לעבט •  
 מול הין מיין קואט • מול דאז למור מיין  
 נעמיט • דאז מיין דער הער • מייער סעטר  
 גאט • גיבט : ב מיר זאלט ניכטט דא  
 לו טון • דאז מיך מיין גיביטי • מונ זאלט  
 מויל ניכטט דא סון טון : מויל דאט מיר  
 ביוואהרן זעגיט דיא גבמטי דעו הערן •  
 זייערט גאטט • דיא מיך מיין גיביטי :  
 ג מיירי מויגן האבן גועהן • וואט דער  
 הער גטמן האט ווירר דען בעל פעור : דען  
 מלי • דיא דעם בעל פעור סמאגטן • האט  
 דער

דער הער • דין גאט • ער טילגט אונט  
 זיך : ד מבר מיר • דיא מיר דעס  
 הערן • אייערס גאט • אן הינגיט • לעביט  
 אזי הייטיגיס טאגיס : ה זיך • מיר המבי  
 זיך גלעהריט גבמטי אונ רעכטי • זויא מיר  
 דער הער • איין גאט • גבמטן המט : דמט  
 מיר אלזא טון זאלט מיר למדי • דמר זיין  
 מיר קואן ווערריט • דמט מירט מין נעמט :  
 ו זא ביהאלטיטט נון אונ טוטט : דען  
 דמז וירר מידי וויזהייט אונ ער שטמנר  
 זיין ביא מן סעלקרן • ווען זיא הערין וועררן  
 אזי דיזי גבמטי • דמט זיא זיטן זמגן :  
 מיא • זועלכי וויזי אונ ער שטענדיגי לייטי  
 זיין דמו • אונ זיין הערליך סאלק : ז דען  
 וואו מיוט זא מין הערליך סאלק • לו דעס  
 געטר אלזא נמדי זיך טון • אזו דער הער •  
 מונר גאט • זא אופט מיר מין אן רופן :  
 ח אונ וואו מיוט מין זא הערליך סאלק •  
 דמו זא גירעכטי זיטן אונ גבמטי המבי •  
 אזו אזי דיז גועפן • דמו מיר מיר הייטיגיס  
 טאגיס עמר לעגי : ט היט דיר נור •  
 אונ בוואהרי דיני זעלי וואול • דמט דמז ניכט  
 ער געטיטט דער גיטיכטי • דיא דיני מויגן  
 גועהן המבן • אונ דמט זיא ניכט מויט דיניט  
 הערליך

הערלן קוואן אל דיין לעבן זאג: מול זאלט  
דיין קינדרן מול קינדט קינדרן קונט טון:  
י דען טאג: דא דא פאר דעס הערן  
דינק גאט: סטונדיסט אס בעהגי חרב  
דא דער הער לו איר זאגטי: פֿר זאגלי  
איר דא: פֿאלק: דאט זיא הייני ווארטי הערין  
מול לערן איד פֿירכטן אל איר לעבי טאגי  
מויל ערדן: מול לעהרן אירי קינדר: יא מול  
איר טראטיט הרלו: מול סטונדיט אונטן  
אן דעס בערגי: דער בערג ברמנטי אבר  
ביז היטן אן דעס היול: מול וואר דא  
פֿינטרניט: וואלקן מול דונקל: יב מול  
דער הער רירטי היט איד היטן אויט דעס  
פֿיאר: דא טטיגי זייר ווארטי הערטיט  
איר: אבר קין גלייכניט זאכטי איר אויטר  
דער טטיגי: יג מול פֿר קינדרגיטי איד  
זיין בונד: דען ער איד גבאט לו טון  
נעאליך דיא לעהן ווארטי: מול טריב זיא  
מויל לואו סטיינרני טאפֿען: יד מול דער  
הער גבאט איר לור זעלבן לייט: דאט איד  
איד לעהרן זאלטי גבאט מול רעכטי: דאט  
איר דאר נאך טעטיט מיס לאנדי: דאר מיין  
איר ליהט: דאט אירט מיין נעאט: טו זא  
ביוואהרט נון אירי זעלן וואול: דען איר  
האבט

ספר אלה הדברים ד

החבט קיין גלייכניט גזעהן רעז טאג'ט • דא  
 דער הער ויט מיך רידיטי מויט דעס  
 פייאר מויף דעס בערגי חרב : טז מויף  
 דאס איר מיך ניכט פֿררעדבט • אונז האל'ט  
 מיך אירגנד מיין בילדי • דאז גלייך זייח מיינס  
 אמן • מדר ווייב : יז מדר פֿיך מויף  
 ערדן • מדר פֿאגל אונטר דעס הימל :  
 יח מדר גווירס מויף דעס למורי • מדר  
 פֿיט מיס וואסר אונטר דער ערדן : יט דאס  
 דאז מויך ניכט רייני מויגן מויף העביטט  
 גען הימל • אונז זעהסט דיח ווי אונז רען  
 האנד • אונז דיח טטערני • דאז גמולי העיר  
 דעז הימל'ט • אונז פֿאליסט אב • אונז בעטיטט  
 זיח אן • אונז דיניטט מיין • וועלכי דער  
 הער • דיין גאט • פֿר מורדניט האט און  
 פֿעלקרן אונטר דעס גמלן הימל : כ מיך  
 מבר האט דער הער אן גנומן • אונז מויט  
 דעס אייזרן מוסן • נעאליק מויט מצרים  
 גפיהרט • דאס איר זיין ערב פֿאלק זאליט  
 זיין • וויא עט מויט אן דיוס טאג' : כא אונז  
 דער הער וואר ווא ערלירנט איבר איך •  
 אוק אייערט טונט ווילן • דאס ער טוואנד  
 מיך זאלטי ניכט איבר דען ירדן גימן • נאך  
 אין דאז גוטי למנד קואן • דאז דיר דער  
 הער

הער דיין גמט לזק ערב טייל געבן ווירד :  
כב זונדרן מיך ווסט מין דיזק לאמנדי  
סטערבן • מוז ווערדי ניכט איבר דען ירדן  
גימן • מיר אבר ווערדיט הין איבר גימן •  
מוז זאלך גוט למנר מיין נעמן : כג זוז  
היטיט מיך נון • דמט מיר דעז בונרט רעז  
הערן • זייערט גמט • ניכט פֿר געטיט •  
דען ער מיט מיך גומכט המט • מוז ניכט  
בילר ומכֿיט זייניגלייח גלייכניט • וויז  
דער הער • דיין גמט • גבמטן המט :  
כד דען דער הער • דיין גמט • מיזט מוין  
פֿר לעהרנר פֿיאר • מוז מיין מייפֿריגר גמט :  
כה ווען מיר נון קינר לייגיט מוז קינרט  
קינר • מוז מיט למנדי ומוניט • מוז פֿר  
דערבט מיך • מוז ומכֿיט מיך בילר  
זייניגלייח גלייכניט • דט מיר איבל טוט פֿאר  
דעק הערן • זייערט גמט • מוז מיר מין  
ערלדיט : כז זוז רופי מיך הייטיגט  
טאגט איבר מיך לז לייגן היזל מוז ערדי :  
דמט מיר ווערדיט במלך מוס קומן פֿון דעק  
לאמנדי • מין וועלכֿיט מיר גימט איבר דען  
ירדן • דמט מירט מיין נעמיט : מיר ווערדיט  
ניכט למנדי דרין בלייבן • זונדרן ווערדיט  
פֿר טילגט ווערדן : כז מוז דער הער  
ווירד



זמלך גרויס דינק גטעהן • מרר דעז גלייכן  
 מי גהעריט זייט : לג דאס מיין פמלק  
 גמטט טטימי גהעריט האבי מויט דעס  
 פיימר רירן • וויא דוא גהעריט האטט • מונ  
 דען נאך לעכייטט : לד מרר מוזב גמט  
 פֿר זוכט האבי הין מיין לו גימן • מול מיס  
 מיין פמלק מיטן מויט מיינס פמלק לו נעמן •  
 דורך פֿר זוכונג • דורך לייכן • דורך וואונדר •  
 דורך טטרייט • מול דורך מיני העכטיגי  
 הזנר • מול דורך מיין מויט גרעקטן מרס •  
 מול דורך זער טרעקליכי טאטן • וויא דאז  
 מליט דער הער • מייער גמט • פֿיר מיין  
 גטאן האט מיין מצרים • פֿאר ריין מויגן :  
 לה דוא האטט גזעהן • מויף דאס דוא  
 וויטיטט • דאס דער הער מליין גמט מויט •  
 מול קינר זער : לו פֿוס הימל האט ער  
 דיק זייני טטימי הערין זאטן • דאס ער דיק  
 ליכטיגטי • מול מויף ערדן האט ער דיר  
 גלייגט זיין גרויסיט פֿיימר • מול זיין ווארטי  
 האטט דוא מויט דעס פֿיימר גהעריט :  
 לו דמרוק • דאס ער זייני פֿעטר גליכטי •  
 מול מירן זאטן נאך מיין ערוועהליט האט •  
 מול האט דיק מויט גפֿיהרט מיט זיינס זון  
 גליכטי • דורך זייני גרויסי קרמפֿטי מויט  
 מצרים :

B

מצרים : לח דאט ער פֿר טרובי פֿאר  
 דיר הער גרויטי פֿעלקר . מונֿ סטערקירי  
 דען דוא ביזט . מונֿ דיך הין איין ברעכטיי .  
 דאט ער דיר איר לאנד געבי לוק ערבטייל .  
 וויא עט הייטיגט טאגיש סטיאט : לט ווא  
 זאלט דוא נון הייטיגט טאגיש וויטן . מונֿ לז  
 דערלן נעאן . דאט דער הער איין גאט  
 איזט מוכן איס היזל . מונֿ מונטן מויץ  
 פֿערן . מונֿ קיינר וער : מ דאט דוא  
 האלטיטט זייני רעכטיי מונֿ גבאטי . דיא מיק  
 דיר הייטי גביטי . ווא ווירד דירט מונֿ רייק  
 קינדרן נאך דיר וואול גיאן . דאט דיין לעבן  
 לאנגי וועהרי מין דעס לאנדרי . דאז דיר  
 דער הער . דיין גאט . גיבט איבונגליך :  
 מא דא וונדרטי מושרה דרייא טטעטי  
 מויט גען זייט דעס ירדן . געגן דער זון  
 מויץ גאונג : מב דאט דא זעלבסט הין  
 פֿליהי . ווער זיינן נעכטטן טויט טלעגט מון  
 פֿר זעהנט . מונֿ איס פֿאר הין גיכט פֿיינד  
 גווען מיזט . דער זאל מין דער טטעטי  
 מייני פֿליהן . דאט ער לעבענדיג בלייבי :  
 מג בצר מין דער וויטטן איס עבן לאנדרי .  
 מונטר דען ראובני . מונֿ ראמרת מין גלעד .  
 מונטר דען גדי . מונֿ גולן מין בשן . מונטר  
 דען



דען מנשי : מוד דמו מיזט דמו גוען •  
 דמו משרה דען קינדרן ישראל פאר לעגטי •  
 מה דמו מיזט דמו לייגטי • אונ גבמטי •  
 אונ רעכטי • דיא משרה דען קינדרן ישראל  
 זאגטי • דא זיז מיזט מצרים גלמגן ווארן •  
 מו גען זייט דעס ירדן • מיס טאל געגן  
 דעס הויז פעור • מיס אמר סיחן • דען  
 קייגט דער אמרי • דער לו חשבון זאט •  
 דען משרה אונ דיא קינדר ישראל טלוגן •  
 דא זיז מיזט מצרים גלמגן ווארן : מו אונ  
 נאון זיין אמר מיין • דא לו דמו אמר ענג •  
 דען קייגט לו בשן • דער לווימר קייגט דער  
 אמרי • דיא גען זייט דעס ירדן ווארן • געגן  
 דער זון מויל גמג : מת סון ערער זון •  
 וועלכי אן דעס מופר ליגט דען במכט ביז  
 ארנון • ביז אן דען בערג שיאן • דמו מיזט  
 דער חרמון : מט אונ מליט בלמך פעלר •  
 גען זייט דעס ירדן • געגן דעס מויל גמג •  
 דער זון • ביז אן דמו וער מיס בלמך פעלר •  
 אונטן מת בערג פסגה :

דיא פינפטי קאפיטל ה

אונ משרה ריף דעס גמגן ישראל •  
 אונ ספרמך לו מיין : העריי ישראל • דיא  
 גבמטי

ספר אלה הדברים ה

גכאטי מוֹל רעכטי • דיא מיך הייטי פֿאר  
 מייערן מוירן רערי • מוֹל לערניט זימי • מוֹל  
 בהמלטיט זימי • דאט מיר דאר נאך טוט :  
 ב דער הער • מונר גמט • האט מיין  
 בונר מיט מונו גמלכט לו חרב : ג מוֹל  
 האט ניכט מיט מונרן פֿערן דיון בונר  
 גמלכט • זונרן מיט מונו • דיא מיר היא  
 זין הייטיגט טאגיס • מוֹל מלי לעבן :  
 ד ער האט פֿון מנגויכט לו מנגויכט מיט  
 מונו מויט דעק פֿיימר מויל דעק בערגי  
 גירט : ה (מיך שטונר לו דער זעלבן  
 לייט לוויטן דעק הערן מוֹל מיך • דאט מיך  
 מיך מן זאגטי דען הערן ווארט : דען  
 מיר פֿירכטיט מיך פֿאר דעק פֿיימר • מוֹל  
 גינגט ניכט מויל דען בערג) : מוֹל ער  
 שפראך : ו מיך בין דער הער • דין  
 גמט • דער ריך מויט דעק לאנד מצרים  
 גפיהרט האט • מויט דעק רינטט הויז :  
 ז דאז זאלט קייני אנדרי געטר האבן פֿאר  
 מיר : ח דאז זאלט ריר קין בילרניט  
 מאכן מיינגרלייח גלייכניט • ווערר אובן מיט  
 היוז • נאך מונטן מויל עררן • נאך מיט  
 וואטר מונטר דער עררן : ט דאז זאלט  
 זימי ניכט מן בעטן • נאך מיין דין : דען  
 מיך

מִיךְ בֵּין דַּעַר הָעַר • דִּיין גַּמַּט • מִיין  
 מִיִּפְּרִיגַר גַּמַּט • דַּעַר דִּיא מִיִּשְׁטַמַּט  
 דַּעַר פֿעַטַר הִיִּס זוכט מִיבַר דִּיא קִינַר •  
 מִינַט דִּרִיטִי מוֹל פֿירטִי גִלִּיר • דִּיא  
 וַיִּךְ הַמַּטֵּן : י מוֹל בַּמְדַּוּהֶעֱרִיגִקִּיט  
 עֲרִלִּיגִי מִין פֿיל טוֹיזַנַר • דִּיא וַיִּךְ לִיבֵן מוֹל  
 מִיִּנִי גַבַּמַּטִּי הַמַּטֵּן : יא דוּמ זַמַּלַּט דַּעַן  
 נַמִּוּן דַּעַן הָעַרן • דִּיִּנַט גַּמַּט • נִיכַט  
 מִיִּטְבַּרוּיִכֵּן : דַּעַן דַּעַר הָעַר זוֹיַרַר דַּעַן נִיכַט  
 מוֹן גַּטְטֶרמַפֿט לַמַּטֵּן • דַּעַר זִיִּין נַמִּוּן  
 מִיִּטְבַּרוּיִכַּט : יב דַּעַן שְׁבַרַט טַמַּג זַמַּלַּט  
 דוּמ הַמַּטֵּן • דַּמַּט דוּמ מִין הִיִּלִּגַּט • וַיִּמַּט  
 דִּיר דַּעַר הָעַר • דִּיִּין גַּמַּט • גַּבַּמַּטֵּן הַמַּט :  
 יג זַעכַּט טַמַּגִּי זַמַּלַּט דוּמ מַדְבִּיִּטֵּן • מוֹל  
 מִלִּי דִּיין אַעַרַק טוֹן : יד מַכַּר אַקִּיבִנוּטֵן  
 טַמַּגִּי מִיזַט דַּעַר שְׁבַרַט דַּעַן הָעַרן • דִּיִּנַט  
 גַּמַּט • דַּמַּט זַמַּלַּט דוּמ קִיִּנִי מַרְבִּיִּט טוֹן •  
 נַמַּךְ דִּיִּין זוֹן • נַמַּךְ דִּיִּנִי טַמַּכַּטַר • נַמַּךְ דִּיִּין  
 קִנַּעכַּט • נַמַּךְ דִּיִּנִי מַמַּגִּר • נַמַּךְ דִּיִּין מוֹקִטִי •  
 נַמַּךְ דִּיִּין מִיִּל • נַמַּךְ מִלִּי דִּיִּין פֿיִּךְ • נַמַּךְ  
 דַּעַר פֿרַעַמֶּרֶלִּיגַג • דַּעַר מִין דִּיִּין טוֹיַרַן  
 מִיזַט • מוֹיִךְ דַּמַּט דִּיִּין קִנַּעכַּט מוֹל דִּיִּנִי  
 מַמַּגִּב דוּמִי • גִּלִּיךְ וַיִּמַּט דוּמ : טו דַּעַן  
 דוּמ זַמַּלַּט גֶּרַעַנְקֵן • דַּמַּט דוּמ מוֹיִךְ קִנַּעכַּט  
 מִין

B 3

מין רעק למנרי מצרים וואריטטי. מול רער הער  
 דין גמטי ריך פון רמן מויט געיהרט המט מייט  
 מיינד ועכטיגן המנד. מול מויט גידעקטק  
 מרק: רמרוק המט ריר רער הער. דין גמטי  
 גבמטן. רמט רומ רען שברז טאג המלטן  
 זמלט: שז רומ זמלט דייקן פמטר מול דייני  
 ווארעהרן. זוימ דיר רער הער. דין גמטי  
 גבמטן המט. מויך רמט רומ למנג לעביזט. מול  
 רמט רירט וואול גימי מין רעק למנרי. רמז  
 דיר רער הער. דין גמטי. געבן ווירד:  
 יח רומ זמלט ניכט טויטן: יח רומ זמלט  
 ניכט מיהי ברעפן: יט רומ זמלט ניכט  
 שטעהן: כ רומ זמלט קיין פמלט לייגניש  
 בידן ווירד דייקן נעכטטן: כא למט ריך  
 פילם גליטטן דייניש נעכטטן ווייב: רומ  
 זמלט ניכט בגעהרן דייניש נעכטטן הויז.  
 מקר. קנעכט. מאגר. מוקטן. מיל. נאך  
 מליש. וואט זיין מיל: כב רמז זין  
 דיא ווארטי. דיא רער הער רירטי לומיינד  
 גמולן גהייני. מויך רעק בערגי. מויט רעק  
 פייאר. מול רער אמולקי. מול רוקל. מיט  
 גרויטר שטיי. מול טעט ניכטס רמז לז:  
 מול טריב זימ מויך לומא שטיינרני טאפן.  
 מול גמב זימ זיב: כג רמז מיר מבר  
 דיא

דיח טטיחי מויט דער פֿינטטריניט העריטיט •  
 מוז דען בערג ויט פֿיימד ברען זאכט •  
 טרמטיט זיר לו זיר • מלי אויבדטטן מונטר  
 זייערן טטעאן • מוז זיירי עלטיטטן :  
 כד מוז טברמכֿיט : זיך • דער הער •  
 מונד גאט • האט מונד למטן זעהן זייני  
 הערליכקייט • מוז זייני זאיעטטעט • מוז  
 זיר האבן זייני טטיחי מויט דעק פֿיימד  
 גהעריט : הייטיגט טאגיש האבן זיר  
 גזעהן • דאט גאט ויט זענטן זיריש • מוז  
 זיא לעבנדיג בלייבן : כה מוז נון •  
 זוזרוק זאלן זיר טטערבן • דאט מונד זיר  
 גרויט פֿיימד פֿר לעהרי : זען זיר דען  
 הערן • מונדט גאטט • טטיחי זער הערן •  
 זוז ויטן זיר טטערבן : כו דען זוזט  
 זיזט מליט פֿלייט • דאט עט הערן זעגי  
 דיח טטיחי דען לעבנדיגן גאטט מויט דעק  
 פֿיימד זידן • זיח זיר • מוז לעבעדיג  
 בלייבי : כז טריט דוז הין לו • מוז  
 הערי מליט • זוזט דער הער • מונד גאט •  
 זאגט • מוז זאגי עט מונד : מליט • זוזט  
 דער הער • מונד גאט • ויט זיר זידן  
 זירר • דאט זוזן זיר הערן מוז טון :  
 כח דא זאכ דער הער זיירי זאזרע  
 העריטי •

העריטי • דים איר ויט איר רידיטי •  
 ספרמך ער לו איר : מיך המבי גהעריט  
 דים ווארטי דיוט פֿאלקט • דים זיא ויט  
 דיר גרירט המבן • עט מינט מליט גוט •  
 וואט זיא גרירט המבן : כט מך • דאט  
 זיא מיין זמוך הערן העטן • זיך לו פֿירכטן •  
 מונֿ לו המלטן מלי זייני גבמטי איר לעבן  
 למג • מויך דאט עט מיין וואול גינגי • מונֿ  
 מירן קינדרן מיביגליך : ל גימי הין •  
 מונֿ ומג מיין : גימט הייט מין איירי היטן :  
 לא רוא מבר זמלט היר פֿאר איר סטימן •  
 דאט מיך ויט דיר רירי מלי גועלי מונֿ  
 גבמטי • מונֿ רעכטי • דים דוא זיא  
 לעהרן זמלט • דאט זיא דאר נאך טון מיט  
 למרי • דאט מיך מיין געבן וועררי מיין  
 לו נעמן : לב זוא בהמלטיט נון • דאט  
 מיר טוט • וויא מיך רער הער • מייער  
 גמט • גבמטן המט • מונֿ ווייכטי ניכט •  
 ווערר לור רעכטן נאך לור לינקן : לג זונדרן  
 זומנדלט מין אלן וועגן • דים מיך רער  
 הער • מייער גמט • גבמטן המט • מויך  
 דאט מיר לעבן העגיט • מונֿ מיך וואול  
 גימי • מונֿ למג זעבט מיט למרי • דאט  
 מיר מיין נעמן ווערריט :

דאז

דאז זעכשמי קאפיטל ו

דיו זיין מבר דיא גועלי • מול גבמטי  
 מול רעכטי • דיא דער הער • מייער גמט •  
 גבמטן האט • דמט מיר זיא לערן מול טון  
 זאלט מיך למנדי • דא הין מיר ליהט • דמט  
 זעלבי מיין לו נעהאן : ב דמט רוח רען  
 הערן • דיינן גמט • פירכטיטט • מול  
 המלטיטט מלי זייני רעכטי מול גבמטי • דיא  
 מיך דיר גביטי • דמט מול דייני קינרר • מול  
 דייני קינרש קינרר • מלי מיירי לעבי טאגי •  
 מויל דמט מיר למנדי לעבט : ג ישראל • דמט  
 זאלט הערן מול בהמלטן • דמט דמט עט  
 טוטט • דמט דירט וומול גימי • מול זער  
 פֿר העהריט ווערריטט • וויא דער הער •  
 דיינר פֿעטר גמט • דיר גרירט האט • מיין  
 למנר • דמט מילך מול המוניג מיין פֿלייטט :  
 ד הערי • ישראל • דער הער • מונור גמט •  
 מיזט מיין מייניגר הער : ה מול רוח  
 זאלט רען הערן • דיינן גמט • ליב האבן פֿון  
 גמלט הערן • פֿון גמולר זעלי • פֿון מולט  
 פֿרוועגן : ו מול דייני ווארטי • דיא מיך  
 דיר הייטי גביטי • זאלט רוח לו הערן  
 נעהאן : B 5

נעמן : ז מול זמלט זימ דיינן קינררן  
 טערען • מול דא פון דירן • ווען דאז מיין  
 דיינן הויז זיליטט • מדר מויל דעס וועג  
 גימטט • ווען דאז דיק נידר לעגיסט • מדר  
 מויל טטימטט : ה מול זמלט זימ בינרן  
 לוס לייכן מויל דייני המנד • מול זמלן דיר  
 מיין דענק וואל פאר דיינן מויגן זיין :  
 ט מול זמלט זימ מיכר דיינט הויט  
 פלאוסטן טרייבן • מול זון דיש טוירי :  
 ז ווען דיק נון דער הער • דיינן גמט • מיין  
 דאז למנד ברינגן ווירד • דאז ער דיינן  
 פעטן • אברהם • יצחק מול יעקב •  
 גטומרון המט • דיר לו געבן • גרויטי מול  
 פייני טטעטיי • דיש דאז ניכט גבוימט המטט :  
 יא מול הייזר מליט גוטט פאול • דיש דאז  
 ניכט גפיליט המטט • מול מויט גיהמויני  
 ברוגן • דיש דאז ניכט מויט גהוימן המטט •  
 מול וויין בערגי מול מיל בערגי • דיש דאז  
 ניכט גפלאמליט המטט • דאז דאז עטיטט  
 מול זאט ווירסט : יב זאז היטי דיק •  
 דאז דאז ניכט דען הערן פד געטיטט •  
 דער דיק מויט דעק למנד מצרים • מויט דעק  
 דייטט הויז • גפיהרט המט : יג וונדרן  
 זמלט דען הערן • דיינן גמט • פירבטן •  
 מול



מול חסד דין • מול בייח זייגס נאמן טווערן :  
 יד מול זאלט ניכט מנדרן געטרן נאך פאלגן  
 דער פֿעלקר • דיז מוסן מיך הער זיין :  
 טו רען רעד הער • דיין גאט • מיזט  
 מיין אייפֿריגר גאט אונט דיר • ראט ניכט  
 דער נארן רעו הערן • דייניט גאטט • מיכר  
 דין ערגרימי • מול פֿד טילגי דין פֿון דער  
 ערדי : טו איר זאלט דען הערן • מייערן  
 גאט • ניכט פֿר זוכן : וויא איר זין פֿר  
 זוכטיט לו מסדה : יז זונדרן זאלט האלטן  
 דיז גבאטי רעו הערן • מייערט גאטט •  
 מול זייני לייגניסי • מול זייני רעכטי • דיז  
 פֿר גבאטן האט : יח ראט דוז טוטט •  
 וואט רעכט מול גוט מיזט פֿאר רען מויגן  
 רעו הערן • מויף ראט דירט וואול גימי •  
 מול מיין גימטט • מול מיין געמיסט  
 דמו גוטי למנד • דמט דער הער  
 גטווארן האט דיין פֿעטרן : יט דמט  
 ער פֿרימגי מלי דייני פֿיינדי פֿאנד דיר • וויא  
 דער הער גרירט האט : כ ווען דין  
 נון דיין זון הייטי מדר ומדגן פֿראגן ווירר •  
 מול זאגן : וואט זיין דמו פֿיר לייגניסי •  
 גבאטי מול רעכטי • דיז מיך דער הער •  
 מונק גאט • גבאטן האט : כא ווא  
 זאלט

B 6



זאלט רוח דיינק זון זאגן : איר ווארן  
 קנעכטי דע; פרעה זין מצרים • אונ דער  
 הער פֿיהריטי אונז אויס מצרים איט  
 זעכטיגה האנד : כב אונ דער הער  
 טעט גרויסי אונ בויי לייכן אונ וואונד  
 זיבר מצרים אונ פרעה • אונ אזי זיינט  
 הויז פֿאר אונדן זויגן : כב אונ  
 פֿיהריטי אונז פֿון רמס • אויף דאס עק  
 אונז זיין פֿיהריטי • אונ געבי אונז דאז  
 זאנד • דאז ער אונדן פֿעטרן גטוואונדן  
 האטי : כד אונ האט אונז גבאטן •  
 דער הער • לו טון נאך אזי דיין רעכטן •  
 דאס איר דען הערן • אונדן גאט • פֿירלסטן •  
 אויף דאס עט אונז וואול גימי • אזי אונד  
 זעב טאגיי • וויא עט אונז גיאט הייטיגיט  
 טאגייט : כה אונ עט ווירד אונזירי  
 גרעכטיגקייט זיין פֿאר דעס הערן • אונדן  
 גאט • זא איר האלטן אונ טון אזי דיני  
 גבאטי • וויא ער אונז גבאטן האט :

דאז זיבנטי קאפיטל :

ווען ריך דער הער • דיין גאט • אינט  
 זאנד ברינגייט • האר זיין רוח קואן ווירטט •  
 דאז

דמז ועלבי מיין לו נעמן • מול מויט רמוטיט  
 פילי פעלקר פמר דיר הער • דמז התי • דמז  
 גרגשי • דמז אמרי • דמז כגעני • דמז  
 פרוי • דמז היווי מול דמז יבوسی • זיבן  
 פעלקר • דמז גרעטר מול סטערקר זיין דען  
 דמז : ב מול ווען זמז דער הער • דין  
 גמז • פמר דיר גיבט • דמז דמז זמז  
 טלעגיסט • זמז זמלט דמז זמז כמז •  
 דמז דמז קיין בונד זמז זמז זמז • נמז  
 זמז גונסט ערלייגיסט : ג מול זמלט  
 דין זמז זמז ניכט בעריינדן • זמז טעכטר  
 זמלט דמז ניכט געבן זמז זמז • מול זמז  
 טעכטר זמלט זמז ניכט נעמן זמז זמז :  
 ד דען זמז ווערדן זמז זמז זמז זמז  
 זמז • דמז זמז זמז געטרן דין : זמז זמז  
 דען דעז הערן למזן ערגרימן זמז זמז • מול  
 זמז במזר פערטילגן : ה זמז זמז זמז  
 זמז זמז זמז זמז : זמז זמז זמז זמז  
 לו דייטן • זמז זמז זמז זמז זמז זמז  
 הומן • מול זמז זמז זמז זמז זמז זמז :  
 ו דען דמז בזוט זמז זמז זמז • גמז •  
 דיינס הערן : דין זמז זמז • דין הער •  
 ערוועהלט לוס פמזק דעז זמז זמז זמז  
 זמז פעלקרן • דמז זמז ערדן זמז : ז ניכט  
 זמז

החט מייך דער הער אן גמוין • מול מייך  
ערוועהלט • דחט מיירר מער ווערי דען  
מול פֿעלקר: דען רוח בייט דמו וועניגשטי  
מוגטר מון פֿעלקרן: ה זונדן • דחט  
ער מייך גליבט החט • מול דחט ער זיין  
מירר הילטי • דען ער מייערן פֿעטרן גטוואורן  
החט • החט ער מייך מויט גפֿיהריט  
מיט מעכטיגר המנד • מול החט דיק ערלעסט  
פֿון דעק הויז דעז דינטטט • מויט דער  
המנד פרעה • דעז קייגט מין מצרים:  
ט זוז מולט רוח נון וויסן • דחט דער  
הער • דיין גחט • מין גחט מויט •  
מין טריימל גחט • דער דען בונד מול  
במרהערליגקייט העלט דען • דיא מין  
ליבן • מול זייני גבמטי המלטן • מין טוירנד  
גליר: • מול פֿר גילט דען • דיא מין  
החטן • פֿאר זיינק מנגויכט • דחט ער זיא  
מוק ברייגרי • מול זיימיט זיק ניכט • דחט  
ער דען פֿר געלטי פֿאר זיינק מנגויכט •  
דיא מין החטן: זיא זוז בהמלטי נון דיא  
גבמטי • מול גועלי • מול רעכטי • דיא מייך  
דיר הייטי גביטי • דחט רוח דמר נאך טוטט:  
זיא מול ווען מיר דיזי רעכטי העריט • מול  
המלטי זיא • מול דמר נאך טוט • זוז  
וויירר

ווירד דער הער • דיין גמט • מוך המלטן  
 דען בונד מונ' במרה הערליגקייט • דימ ער  
 דיין פעטרן גטווארן האט : יג מונ'  
 ווירד ריך ליבן • מונ' זעגן • מונ' זעהרן • מונ'  
 ווירד דימ פרוכט דיינט לייכט זעגן • מונ'  
 דימ פרוכט דיינט למנדט • דיין גטריירי  
 מאוסט מונ' מיל • דימ פריכטי דיינד קיהי •  
 מונ' דימ פריכטי דיינד טמפי מויל דעס  
 למנדי • דמ ער דיין פעטרן גטווארן האט •  
 דיר לו געבן : יד גזעגנט ווירטט דומ  
 ליי מייב מלן פעלקרן : עט ווירד ניאמנד  
 מאנטר דיר מן פרוכטבמד זיין • נמך מאנטר  
 דיינס פיד : טו דער הער ווירד פון  
 דיר טון מלי קראנקהייט • מונ' ווירד קייני  
 בווי זייכי דער מצריכ דיר מויל זעגן •  
 דימ דומ ערפמהרן האטט • מונ' ווירד זימ  
 מלן דיין האטרן מויל זעגן : טז דומ  
 ווירטט מלי פעלקר פדעטן • דימ דער הער •  
 דיין גמט • דיר געבן ווירד : דומ זמלט  
 מירד ניכט טמון • מונ' מירן געטרן ניכט  
 דיין : דען דמ ווירד דיר מיי טטריק זיין •  
 יז ווירטט דומ מבר מין דיינס הערלן זמגן •  
 דימ פמלק מיזט זעה דען מוך בין • ווימ  
 קמן מוך זימ פד טרייבן : יח זמ פירכטי  
 ריך

דרך ניכט פאר איין : גרענקי וואס דער  
 הער דיין גאט פרעה מול מלך מצרים  
 גטמן האט : יש דורך גרויטי פרוכונג  
 דיא דוא איט אויגן גוערן האטט מול  
 דורך לייכן מול וואונדר דורך מיני העכטיגי  
 האר מול מויט גרעקטן מרס דא איט  
 דרך דער הער דיין גאט מויט גפיהרט :  
 מלוא ווירד דער הער דיין גאט מול  
 פעלקרן טון פאר דען דוא דרך פירכטיטט :  
 כ דא לו ווירד דער הער דיין גאט  
 האורניטן אונטר זיא זענרן ביז אוק ברמכט  
 ווערדי וואס איבריג מויט מול זיך פֿר  
 בירגט פאר דיר : כא זאט דיר ניכט  
 גרוימן פאר איין : דען דער הער דיין  
 גאט מויט אונטר דיר דער גרויטי מול  
 טרעקליכי גאט : כב ער דער הער  
 דיין גאט ווירד דיין לייטי מויט דאוסן פאר  
 דיר מיינלן נאך איין מנר : דוא קאנטט  
 זיא ניכט מיינר פֿר טילגן מויז דאט זיך  
 ניכט ווירד דרך זעהרן דיא טהירי מויז דעס  
 פעלרי : כג דער הער דיין גאט  
 ווירד זיא פאר דיר געבן מול ווירד זיא  
 מיט גרויטר טלמכט ערטלמגן ביז ער זיא  
 פֿר טילגי : כד מול ווירד דיר מירי  
 קייגי

קיניגי מין רייני הענדי געבן • אול זאלט  
 מירן נאמן מוק ברינגן מונטר רעק היוול •  
 עט ווירר דיר ניאמנד ווירר שטימן • ביד  
 דוא זיא פֿר טילגייטט • כה דוא בילרר  
 מירר געטר זאלט דוא וויט פֿיימר פֿרברענן •  
 מול זאלט ניכט בגעהרן דעו זיבדש מדר  
 גמלריט • דאו דראן מיט • מרר לו ריר נעמן  
 דאט דוא דיק ניכט דריין פֿר פֿעהייטט • דען  
 זאלכט מוזט רעק הערן • דיינס גאט • מין  
 גריימל • כו דאמוק זאלט דוא ניכט מין  
 דין הויז רען גריימל ברינגן • דאט דוא  
 ניכט פֿר באניט ווערריטט • וויא דאו זעלבי  
 מיט • וונדרן דוא זאלט מיינן עקל מול גריימל  
 דאר מן החבן • דען עט מיזט פֿר באניט •

דאו אכטי קאפיטל ח

אלי גבאטי • דיא מיר דיר הייטי גביטי •  
 זאלט מיר המלטן • דאט מיר דאר נאך טוט •  
 מויל דאט מיר לעביט • אול גופעהדיט  
 ווערריט • מול מין קואטי • מול מין נעוט  
 דאו למנד • דאו דער הער מייערן פֿעטרן  
 גטומוכן האט • ב מול גרענקייטט מלי  
 דעו וועגייט • דורך רען דיק דער הער •  
 דיין

דיין גמט • גלייטיט האט • דיי פירליג יאהר  
 זין דער וויסטן • מוזל דאט ער דיק  
 דעוויטיגטי • מוזל פֿר זוכטי • דאט קונד  
 זיירי • וואט זין דיינס הערלן ווערי • מוז  
 דוז זייני גכאטי האלטן ווידריסט • מדרניכט:  
 ג ער דעוויטיגטי דיק • מוזל זיס דיק  
 דווגרן • מוזל טשייזטי דיק זיט מן • דאז  
 דוז מוזל דייני פֿעטר ניש ערקאנט האטיסט:  
 מוזל דאט ער דיר קונד טעט • דאט דער  
 מענט ניכט לעבי פֿונק ברויט אלזין • זונדרן  
 פֿון אלס • דאז מוזט דעס מונדי רעג הערן  
 גיאט: ד דייני קליידר זיין ניכט פֿר  
 מולטיט זן דיר • מוזל דייני פֿיטי זיין ניכט  
 גטוואולן • דיי פֿירליג יאהר: ה זוז  
 ערקעניסט דוז יוז זין דיינס הערלן • דאט  
 דער הער • דין גמט • דיק גלאגן האט •  
 זיז מין זמן זיין זון זייכט: ו זוז  
 האלטי זון דיש גכאטי רעג הערן • דייניט  
 גמטט • דאט דוז זין זיין וועגן זומנדלסט  
 מוזל פֿירכטיסט זין: ז דען דער הער •  
 דין גמט • פֿיהרט דיק זין מין גוט למנה •  
 זיין למנה • דא בעכיי • מוזל בדוק • מוזל זען  
 זיין זיין • דיש זן דען בערגן מוזל זין דען  
 מויזן פֿליטן: ט מין למנה • דא ווילן •  
 גערטטן



גערטטן • וויין טטעקי • פייגן ביימי מונ  
 גרמאט עפפן מיין זיין • מיין למנד • דא  
 מיל ביימי מונ האונד מיין העקטט :  
 ט מיין למנד • דא דא ברויט גנוג לו עטן  
 האטט • דא מויך ניכטט האנגלט • מיין למנד  
 דעטן טטייני מיין זיין • דא דא ערן מויט  
 דען בערגן הימטט : • מונ ווען דא  
 מן געטן האטט מונ זאט ביטט • דאט דא  
 דען הערן • דייק גאט • לאמביטט פיר דא  
 גוטי למנד • דאז עד ריר גגעבן האט :  
 יז זא הייט ריך מן • דאט דא דען  
 הערן • דיימט גאטט • ניכט פֿר געשיטט •  
 דא הייט • דאט דא זייני גבאטי • מונ זייני  
 גזעלי מונ רעכטי • דיא איך ריר הייט  
 גביטיי ניכט האלטיטט : יב דאט ווען  
 דא מן געטן האטט • מונ זאט ביטט •  
 מונ טיני הייז ערבאיאטט • מונ דאז מיין  
 וואגיסט : יג מונ דייני רינדד • מונ  
 סאפי • מונ זילבר • מונ גאלד • מונ מליט  
 מונ דא האטט • זיך ועהריט : יד דאט  
 דען דיין הערן זיך ניכט ערהעבי • מונ  
 פֿר געטיטט דען הערן • דיינט גאטט :  
 דער ריך מויט דעס למנד מצריש גסיהרט  
 האט • מויט דעס דענטט הויז : טז מונ  
 האט

האט דיק גלייטיט דורך דיא גרויסי מול  
גרויזמיי וויטטי • דא פייריגי טלמנגן מול  
טקאורסיאן • מול מייטל דיירי • מול קיין  
וואטר ווארי • מול לייט דיר וואטר מויט דעס  
הארטן פעלון גימן : מו מול טפייזיטי  
דיך מייט מן אין דער וויטטן • פון וועלכט  
דייני פעטר נייכטט גוואוטט האבן • מויך  
דאט ער דיק דעמיטיגיטי • מול פֿר וויכטי •  
דאט ער דיר הרנאך וואולטעט : יז דוא  
אעכטיסט וואטט זאגן מין דיינק הערלן :  
זייני קרעפטי • מול זיינר הענדי טטערקי  
האבן זייר דיו פֿר זעגן מויט גריכטיטי :  
יח וואררן • דאט דוא גרעכטיסט מן דען  
הערן • דיינק גאט : דען ער מוזט • דער  
דיר קרעפטי גיכטי • זאלכי זעכטיגי טאטן  
לו טון • מויך דאט ער הילטי זיינק בוגר •  
דען ער דיינק פעטרן גטווארן האט • ווי  
עט גימט הייטיגט טאגיס : יט וויכטי  
דוא אבר דעו הערן • ריינט גאט • פֿרגעטן •  
מול אנדרן געטרן נאך פֿאלגן • מול מין  
דינק • מול זימ מן בעטן • זוא בלייגי מייך  
הייטי איבר מייך • דאט זייר מוס קוואן  
ווערדיט : כ עבן • ווימ דימ היירן •  
דימ דער הער מוס ברינגיט פֿאר זייערס  
אנגויכטי •

אנגליכט \* זוא ווערדיט מיר מויך מוס קואן :  
דמרוק \* דאט מיר ניכט גיהמורומס זייד  
דער טטיאי דעו הערן \* מייערט גמטט :

דאז ניינטי קאפיטל ט

העריי ישראל : דוא ווירטט הייטי  
איבר דען ירדן גימן \* דאט דוא מין קואיטט  
מין לו נעמן דיא פֿעלקר \* דיא גרעסיר מונ  
טטערקר זיין דען דוא \* גרויסי טטעטי \*  
פֿר ווימרט ביו מין דען היאל : ב מין  
גרויט המוך פֿאלק \* דיא קינדר ענקייט \*  
דיא דוא ערקאנט המטט \* פֿון דען דוא  
מויך גהעריט המטט : ווער קאן ווירד דיא  
קינדר ענק בטטימן : ג זוא זאלט דוא  
וויסן הייטי \* דאט דער הער \* דיין גמט \*  
גימט פֿאר דיר הער \* מוין פֿר לעהרנר  
פֿימר : ער ווירד זיא פֿר טילגן \* מונ  
ווירד זיא מונטר ווערפֿן פֿאר דיר הער \* מונ  
ווירד זיא פֿר טרייבן מונ מוס ברינגן במלך \*  
וויא דיר דער הער גרירט האט : ד ווען  
נון דער הער \* דיין גמט \* זיא מויט גטטויסן  
האט פֿאר דיר הער \* זוא טפּריך ניכט מין  
דיינק הערלן : דער הער האט זיך הרמין  
גפֿיהרט \*

גפיהרטי דיז לאנד זיין לו נעמן זאק זיינר  
 גרעכטיגקייט ווילן : זאז דאך דער הער  
 דיזי היידן פֿר טרייבט פֿאר דיר הער זאק  
 זיריט גאטלויזן ווענט ווילן : ה דען  
 דאז קואטט ניכט הרמיין זור לאנד זיין לו  
 נעמן זאק זיינר גרעכטיגקייט זאז זיינר  
 זאז ריכטיגן הערלנט ווילן זונדן דער  
 הער זיין גאט פֿר טרייבט דיז היידן  
 זאק זיריט גאטלויזן ווענט ווילן זאז ער  
 דאז ווארט האלטי דאז דער הער גטוומורן  
 האט זיין פֿערטן אברהם זצחק זאז  
 יעקב : ו זאז וויטינון זאז דער הער  
 זיין גאט זיר ניכט זאק זיינר גרעכטיגקייט  
 ווילן דיז גוטי לאנד גיבט זיין לו נעמן :  
 זינטיאזל דאז זיין האלסטאריג פֿאלק ביטט :  
 ז גרענקי זאז פֿרגיט ניכט זיין דאז  
 דען הערן זיין גאט ערלירנטיטט זין דער  
 וויטטן : פֿון דעס טאגי זין זאז דאז זויט  
 דעס לאנד מצרים לאגיסט זיין זיר קוון  
 זייר זין זאז זיר זיין זין גהאזוזאק  
 גוועזן דעס הערן : ה דען זין הרב  
 ערלירניטיט זיר דען הערן זאז זאז  
 ער פֿאר לאנד זיין פֿר טילגן וואולטי :  
 ט דאז זיך זאז דען בערג גאזאגן וואר  
 דיז

דיא טטיינרני טמפֿלן לז עמפֿעהן • דיא  
 טמפֿלן דעז בונדיט • דען דער הער היט  
 מיך אמכטי • אונז מיך פֿירליג טאגי אונז  
 פֿירליג נעכטי אונז דעס בערגי בליב • אונז  
 קיין ברויט אט • אונז קיין וואסער טראנק •  
 אונז הייר דער הער דיא לוזא טטיינרני  
 טמפֿלן גאב • היט דעס פֿינגר גמטט בטריבן •  
 אונז דער אונז מלי ווארטי • דיא דער הער  
 היט מיך אויט דעס פֿימער אונז דעס בערגי  
 גריט החטי • אס טאגי דער פֿר וואלונג •  
 דיא אונז נאך דען פֿירליג טאגן אונז פֿירליג  
 נעכטן • גאב הייר דער הער דיא לוזא  
 טטיינרני טמפֿלן דעז בונדיט • יב אונז  
 טפֿרמך לז הייר • וואכי ריך אונז • גימי  
 מיילנד הין אב פֿון היין • דען דיין פֿמלק •  
 דאז דאז אויט מצריכ גפֿיהרט החטט •  
 החטט פֿר דערבט • דיא זיין טנעל גטרעטן  
 פֿון דעס וועגי • דען מיך מיין גבאטן החבי •  
 דיא החבן מיין מיין גבאטן בילר גאמכט •  
 דיא אונז דער הער טפֿרמך לז הייר • מיך  
 זעהי • דאז די פֿמלק מיין המלסטאריג  
 פֿמלק מיט • יד למט אב פֿון הייר • דאז  
 מיך דיא פֿר טילגי • אונז מירן נאמן אויט  
 טילגי אונטר דעס היאל • מיך וויל אויט  
 דייר

דיר איין טטערקר מונ גרעטר פֿאלק וואָס  
 דען דיו מיזט : טו מונ מוּן איד איד  
 וואַנטי • מונ פֿון דעס בערגי גינג • דער  
 מיט פֿימער ברמנטי • מונ דימ לואוּ טמפֿן  
 דעו בונדיט מוזף איין בידן הענרן המטי :  
 טו דמ זאך איד • מונ זיך • דמ המטיט זיר  
 איד מן דעס הערן • מייערס גמטי • פֿר  
 זינריגט • דמט איר אייך מיין גמטן קמלוב  
 גממכטי • מונ כמזר פֿון דעס וועגי גטרעטן  
 וואַריט • דען איד דער הער גמטן המטי :  
 יז דמ פֿמטיטי איד בידי טמפֿן • מונ  
 וואַרף יז מויט בידן הענרן • מונ לוּ ברמך  
 יז פֿמזר מייערן מויגן : יח מונ פֿיל פֿמזר  
 דעס הערן • ווימ לוּ ערשט • פֿירליג טמגי  
 מונ פֿירליג נמכטי • מונ מט קיין ברויט • מונ  
 טרמנק קיין וואַטר • מוס מל מיינר וינרן  
 וילן • דימ איר גטמן המטיט • דמ איר  
 זמלכטיט איבל טעטיט פֿמזר דעס הערן • מיין  
 לוּ ערלירן : ישׁ דען איד פֿורכטי איד  
 פֿמזר דעס למרן מונ גריס • דמ מיט דער  
 הער איבר איד ערלירנט וואַר • דמט ער  
 איד פֿר טילגן וואַלטי • מבר דער הער  
 ערהעריטי איד דמוּ וואַל מויך : כ מויך  
 וואַר דער הער זער למרניג איבר אהרן •  
 דמט

דאט ער זין פֿר טילגן וואלטיי • אבר מיד  
 באט מויד פֿיר אהרן • לור זעלבין לייט :  
 כא אבר מיירי זינדי • דאז קאלב • דאז  
 איר געזעלט המטיט • נאך מיד • אונ פֿר  
 ברמנטי עט ויט פֿיימר • אונ לרסלוג עט •  
 אונ לרמאלזטי עט • ביו עט שטויב ווארד •  
 אונ ווארץ רען שטויב • זין רען באך • דער  
 פֿוק בערגי פֿלייטט : כב מויד זא  
 ערלייניטיט איר רען הערן לז חבעררה • אונ  
 לז מסרה • אונ בייז רען לזטט גרעברן :  
 כג אונ דא ער מיד מויט קדש ברנע זאנטיי •  
 אונ ספראך • גיאט הין מויל • אונ געזיט  
 דאז למר מין • דאז מיד מיד גגעבן החבי •  
 זאמריט איר זון גיהמורזאק רען הערן זונריי •  
 זייערט גמטט • אונ גלייביטיט זון זין  
 ניכט • אונ גיהמורכטיט זינר שטיגי ניכט :  
 כד רען מיר זייד זון גיהמורזאק רען  
 הערן גוועטט • זאז למגי מיד מיד גקאנט  
 החבי : כה דא פֿיל מיד פֿאר רעק הערן  
 פֿירליג טאגי אונ פֿירליג נחכטי • דא מיד  
 דא זאג : רען רער הער ספראך • ער  
 וואלטיי מיד פֿר טילגן : כו מיד אבר  
 באט רען הערן • אונ ספראך : הער •  
 הער • פֿר רערבי ריין פֿאלק אונ ריין ערב  
 טייל

טייל ניכט • דאז רוא רורך דייני גרויט  
 קרמפט ערלויזיט • אול ויט מעכטיגר האנד  
 אויט מצרים גפיהרט האסט: כז גרענקי  
 אן דייני קנעכטי • אברהם • יצחק אול יעקב •  
 זיך ניכט אן דיא הערטיגקייט • אול דאז  
 גאטלויזי ווען אול זינדי דיזש פמלקט :  
 כח דאט ניכט דאז למנד זאגי • דאר אויט  
 דאז אונז גפיהרט האסט: דער הער קונטי  
 זיא ניכט אין דאז למנד ברינגן • דאז ער  
 זיין גרירט האטי • אול האט זיא דמרוק  
 אויט גפיהרט • דאט ער זיין גראק וואר •  
 דאט ער זיא טויטיטי זין דער וויסטן :  
 כט דען זיא זיין דיין פמלק אול דיין ערב  
 טייל • דאז רוא ויט דיינן גרויטן קרעפטן  
 אול ויט דיינן אויט גרעקטן ארט האסט  
 אויט גפיהרט :

דאז צענדהטי קאפיטל •

לו דער זעלביגן לייט ספרמאך דער  
 הער לו זיך : הוימי דיר לואו טטיינירני  
 טמפון • וויא דיא ערטטן • אול קואי לו זיך  
 אויף דעק בערג • אול זאכי דיר זייני  
 העלרני למרי : ב זוא וילן מיך אויף דיא  
 טמפון



טמאֵלן טרייבן דיא ווארטי • דיא מויץ רען  
 ערסטן ווארן • דיא דומ לרברמכן האסטט •  
 מול זאלט זיא זין דיא למדי לעגן •  
 ג מלומא מאכטי מיך זייני למדי פון פערין  
 האלן • מול היב לומא טטיינרני טמאֵלן • וויא  
 דיא ערסטן ווארן • מול גינג מויץ רען בערג •  
 מול האטי דיא לומא טמאֵלן זין זיינ הענדן •  
 ד רח טריב ער מויץ דיא טמאֵלן • וויא  
 דיא ערשטי טריפט וואר • דיא לעהן ווארטי •  
 דיא רער הער לו זייך רידיטי מויט רעס  
 פייאר • מויץ רעס בערג • לור זייט רער  
 פֿר זמאלונג • מול רער הער גאב זיא זיר •  
 ה מול זיך וואנטי זיך • מול גינג פֿוס  
 בערג • מול לעגטי דיא טמאֵלן זין דיא  
 למדי • דיא זיך גאמכט האטי • דמט זיא  
 דח זעלבסט ווערן • וויא זיר רער הער  
 גבאטן האטי • ו מול דיא קינדרי ישראל  
 לאגן מויט פֿון בארע בנייעקן • גען מוסרה •  
 דח זעלבסט טמארב אחרן • מול מויט דח  
 זעלבסט בגראבן • מול זיין זון אלעזר ווארר  
 פֿיר זין פריסטער • ז פֿון דמזן לאגן זיא  
 מויט גען גדגודה • פֿון גדגודה גען יטבהרה •  
 זיין לאנד • דח בעלי זיין • ח לור זעלבן  
 זייט ווארטי רער הער רען שטמק לוי מויט •  
 דיא

ספר אלה הדברים

דיא לארי דעז בונרט דעז הערן לז טראגן  
 אונז לז סטיאן עמר דעס הערן מיס לז דינן  
 אונז זיינן נאמן לז לובן ביו אויף דיין טאג :  
 ט דארוס זאלן דיא לויס קיין טייל נאך  
 ערבי האבן מיט מירן ברירדן : דען דער  
 הער מיזט מיר ערבי וויא דער הער  
 דיין גמט מיין גרירט האט : י מיך  
 אבר טטונד אויף דעס בערגי וויא עמר  
 הין פירליג טאגי אונז פירליג נאכט : אונז  
 דער הער ערהעריטי מיך אויך דאז אונז  
 אונז וואלטי דיק ניכט פדרעדבן : יא ער  
 טפרמך אבר לז מיר : אאכי דיק אויף אונז  
 גימי הין דאט דאז עמר דעס עאלק הער  
 ליהיטט דאט זיא מיין קואן אונז דאז אמנד  
 מיין נעמן דאז מיך מירן פעטרן גטוואורן  
 האביי מיין לז געבן : יב וון ישראל  
 זאט פמדררט דער הער דיין גמט פון  
 דיר : דען דאט דאז דען הערן דיין  
 גמט פירכטיסט דאט דאז מיין און זיינן  
 וועגן וואנרלסט אונז ליבטט מיין אונז דיניסט  
 דעס הערן היינט גמט פון גמלנט הערלן  
 אונז פון גמלר זעלן : יג דאט דאז דיא  
 גבמטי דעז הערן האלטיסט אונז זייני  
 רעכטיי דיא מיך דיר הייטי גביטיי אויף  
 דאט

דמט דירט וואל גימי : יד זיך היול  
 מול מלר היול היול • מול ערדיי מול מליט •  
 וואט דריין מיזט • דמו מיזט דעו הערן •  
 דיינט גמטט : טו נאך האט ער מליין  
 לו דייין פֿעטן לואט גהאכט • דמט ער זימ  
 ליבטי • מול האט מירן זמאן ערוועהלט נאך  
 מיין • מיך • מיכר מלי פֿעלקר • ווימ עט  
 הייטיגט טמגיט טטימט : טז זומ  
 בֿשנידיט טון מייערט הערלנט פֿארהויט • מול  
 זייד פֿערדר ניכט האלטמריג : יז דען  
 דער הער • מייער גמט • מיזט מיין גמט  
 מלר געטר • מול הער מיכר מלי הערן •  
 מיין גרויטר גמט • ועכטיג מול טרעקליך •  
 דער קייני פֿרטון מלטיט • מול קיין גטעק  
 נואט : יח מול טמפֿט דעכט דען וועיון  
 מול וויטוין • מול האט דימ פֿרעהדלינגן  
 ליב • דמט ער מיין טפייזי מול קליירר געבי •  
 יט דמרוק ומלט מיר מויך דימ פֿרעהדלינגן  
 ליבן : דען מיר זייד מויך פֿרעהדלינגי  
 גווען מין דעק למנד מצרים : כ דען  
 הערן • דייין גמט • ומלט דומ פֿירכטן •  
 מיס ומלט דומ דייין • מיס ומלט דומ מן  
 האנגן • מול ביימ זיינק נמאן טווערן :  
 כא ער מיזט דייין דוהק מול דייין גמט •  
 דער

דער בייז דיר זאלכי גרויטי מול סרעקליכי  
 דינגי גטמן האט • דיר דיני מויגן גועהן  
 האבן : כב דיני פעטד לאגן הין מכ  
 מין מצדים מיט זיכלניג זעלן • מכר נון  
 האט ריך דער הער • דין גמט • גיזעהרט  
 וויא דיר סטערני זק היול :

דאז אילפטי קאפיטל יא

זוז זאלט דוז נון דען הערן • דיין גמט  
 זיבן • מול זיין גועץ • זייני ווייני • זייני רעכטי  
 מול זייני גכמטי המלטן דין לעבן זאנג :  
 ב מול ערקעניט הייטי • דמו חיירי קינדר  
 עיכט וויטן • נמך גועהן האבן • געזליך  
 דיר זיכטיגונג דעו הערן • מייערט גמטט  
 זייני הערליכקייט • דמ לו זייני העכטיגי  
 האנר • מול מויט גירעקטן מרס : ג מול  
 זייני לייכן מול ווערקי • דיר ער גטמן האט  
 מונטר דען מצריש • מן פרעה • דעס קיניגי  
 מין מצריש • מול מן מלי זיינס זאנדי :  
 ד מול וואט ער מן דער זמכט דער מצרים  
 גטמן האט • מן מירן ראוטין מול וואגן • דמ  
 ער דמו וואטר דעז טילף הערט מיכר זיח  
 פיהריטי • דמ זיח מייך נמך ימגטן • מול  
 זיח

זימ דער הער זאק ברמכטיי ביו מויף ריון  
 טמג: ה מולוומט עד מייך גטמן המט \*  
 זין דער וויטטן ביו מיר זן דיון מורט  
 קומן זייר: ז וואט עד רעק דתן מול  
 דעק אבירם גטמן המט רען קינדרן אליאב \*  
 דעו וואט ראובן: ווימ רימ ערדי מירן זונד  
 מויף טעט \* מול פֿרֿטלאנג זימ זיט מירק  
 גינדי מול היטן \* מול מלי מירק גוט \* דמו  
 זימ ערוומורבן המטן \* זיטן מונטר דעק  
 גמולן ישראל: ז רען מירי זויגן המבן  
 דימ גרויטן ווערק דימ הערן גזעהן \* דימ  
 עד גטמן המט: ס דמרוק זמלט מיר  
 מלי דימ גכמטי המלטן \* דימ מיד דיר הייט  
 גביטיי \* מויף דמט מיר גטטערקיס ווערדיט \*  
 זיין לו קומן \* מול דמו למנד זיין לו נעמן \*  
 דמו הין מיר ליהט \* דמט מירט זיין נעמיט:  
 ט מול דמט דמו למנגי לעביטט מויף דעק  
 למנדי \* דמו דער הער מיערן פֿעטרן  
 גטווארן המט \* זיין לו געבן \* מול מירק  
 זממן \* זיין למנד \* דמ זילך מול המוניג זיין  
 פֿלייטט: ז רען דמו למנד \* דמ דמו הין  
 קוואט \* דמו זיין לו נעמן \* מיוט ניכט ווימ  
 דמו למנד מצרים \* דמ פֿון מיר מויט גלמגן  
 זייר \* דמ דמו זייען זממן זעין \* מול זעלבסט  
 טרענקן

טרענקן ווטטיטט • וויא מיינן קמול גארטן •  
 יא ווררן עט האט בערגי מול מוזמן •  
 דיא דער רעגן פוק היאל טרענקן ווט  
 יב מוזל וועלך למנד דער הער • דין גמט •  
 חכט האט • מול דיא מויגן דעו הערן •  
 דייניט גמטט • מיינרדמח דאר מוזל זעהן •  
 פון מנפמנג דעו ימהרט ביו מנט ענדי •  
 יג ווערדיט מיר טן וייני גבמטי הערין •  
 דיא מיר מייך הייטי גביטי • דמט מיר  
 דען הערן • מייערן גמט • ליכטי • מול מיס  
 דייניט פון גמולק הערלן • מול פון גמולד  
 זעלן • יד ווא וויל מיר מייערס למנדי  
 רעגן געבן לו זייר לייט • פריה רעגן מול  
 טפמט רעגן • דמט דוא מיינן ומולטט דין  
 גטריידי • דייקן אמוטט מול דין מיל •  
 טו מול וויל דיינס פיק גרמט געבן מוזל  
 דיינס פערלי • דמט מיר עטיט מול זמט  
 ווערדיט • יז היטיט מייך חבר • דמט  
 זיך מייער הערלן ניכט מיבר רידן למטי •  
 דמט מיר מב טרעטיט • מול דיניט מנדרן  
 געטרן • מול בעטיט זיא מן • יח מול  
 דמט דען דער למרן דעו הערן ערגריחי מיבר  
 מייך • מול טליטי דען היאל לו • דמט קין  
 רעגן קווי • מול דיא ערדי מיר גוועקט  
 ניכט

ניכט געבוי. מול במלך מוס קוויט פון דעס  
 גוטן למורי. דמו מיך דער הער גגעבן  
 האט: יח זום פאטיט נון דיני ווארטי  
 לו העדלן. מול מי מיירי זעלי. מול בינדט  
 זימ לוס לייבן מויף מיירי האנרי. דאט זימ  
 זיין דענק וואל פאר זייערן מויגן זיין:  
 יט מול לעהדיט זימ מיירי קינדרי. דאט  
 דומ דא פון רידיסט. ווען דומ זין דינק  
 הויז זליסט. מדר מויף דעס וועגי גיאסט.  
 ווען דומ דיק נידר לעגיסט. מול ווען דומ  
 מויף שטימסט: כ מול סרייבי זימ זון  
 דימ פשוטן רייניט הויזי. מול זון רייני  
 טוירי: כא דאט דומ מול רייני קינדרי  
 למגי לעביסט מויף דעס למורי. דמו דער  
 הער זיין פעטרן גטווארן האט זיין לו  
 געבן. זום למגי דימ טאגי פוק הייל מויף  
 ערדן וועהרן: כב דען וואו מיר דיני  
 גבמטי מלי ווערדיט האלטן. דימ מיך מיך  
 גביטי. דאט מיר דאך נאך טוט. דאט  
 מיר דען הערן. זייערן גאט: ליביט. מול  
 וואנדלט זין זון זיין וועגן. מול מיך זון  
 המגיס: כג זום ווירד דער הער מלי  
 דיני פעלקר פאר מיך הער פֿר טרייבן.  
 דאט מיר גרעטירי מול טטערקיי פֿעלקר  
 זיין

מיין נעמיט • דען איר זייר: כד מלי ערטר  
 דאר מוזל מיירי פמוט זאולי טריט • זאלן  
 מייער זיין: פון דער וויסטן זון • זאל פון  
 דעס בערגי לבנון • זאל פון דעס • וואסד  
 פרת • ביו זון דאז מיירטטי הער זאל מיירי  
 גרעלי זיין: כה ניאמה וורר מייד  
 ווירר סטימן זעגן: מיירי פורכט זאל  
 טרעקן ווירר דער הער מיבר מלי זאנדי  
 קוזן זאטן • דארין איר רייזיט • וויז עד  
 מייד גרידט האט: כו זיד • מייד זעג  
 מייד הייטי פאר דען זעגן זאל רען פלוק:  
 כו דען זעגן • זוז איר גהמורכטי דען  
 גבאטן דעז הערן • מייערט גאטט • דיז  
 מייד מייד הייטי גביטי: כח דען פלוק  
 אבר • זוז איר ניכט גהמורכן וועדריט  
 דען גבאטן דעז הערן • מייערט גאטט •  
 זאל אב טרעטיט פון דעס וועג • דען מייד  
 מייד הייטי גביטי • דאז איר אנדרן געטרן  
 נאך זומולט • דיז איר ניכט קעניטיט:  
 כט זוען רייד דער הער • דיין גאט • מיין  
 דאז זאנר ברינגיט • דא דאז מיין קוויסטט •  
 דאז דאז עש מיין נעמיטט • זוז זאלט דאז  
 דען זעגן שפרעכן זאטן זוייל דעס בערגי  
 גרויב • זאז דען פלוק זוייל דעס בערגי  
 עיבל:



ציביל: ל וועלכי זיין גען זייט דעס  
 ירון דער שטרמשן נאך געגן דער זון  
 צירדגאנג מיס אמדי דער כנעני דיא  
 מויל דעס בלאך פֿעלרי וואון געגן גלגל  
 מיבה בייח דעס העין מרה: לא דען  
 דא ווירסט מיבר דען ירון גימן דאט  
 דא מיין קואסט דא אמר מיין לו נעמן  
 דא מיין דער הער מייער גאט גגעבן  
 דאט דאט מיין נעמיט מול דריין  
 וואוויט: לב ווא האלטיט וון דאט  
 מיר טוט נאך אלן גבאטן מול דעכטן דיא  
 מיין מיין הייטי פֿאר לעגי:

### דאז צוועלפטי קאפיטל יב

דא זיין דיא גבאטי מול דעכטיי דיא  
 מיר האלטן זאלט דאט מיר דא נאך טוט  
 מיס אמדי דא דער הער דייער פֿעטר  
 גאט דיר גגעבן דאט מיין לו נעמן ווא  
 אמגי מיר מויל ערהן לעביט: ב פֿר  
 שטעריט מלי מורט דא דיא הויהן דיא  
 מיר מיין נעמן ווערדייט מיהן געטרן גריניט  
 האבן עט זיח מויל המוכן בעהגן מויל  
 היגן מדר מונטר גריין בימן: ג מול  
 דייטיט

דייטיט אוק מיירי מלטהריי • מונל להברעכטי  
 מיירי זיין • מונל פֿר ברעניט מיט פֿיימד  
 מיירי העיני • מונל דיח געלן מייר געטד  
 טוט זוב • מונל פֿר טילגט מיירן נאמן מיט  
 דעק זעלכן מורט : ד מייר זאלט דעק  
 הערן • מייערס גחט • ניכט מלומ טון :  
 ה זונרן מן דעק מורט • דען דער הער  
 מייער גחט • ערוועהלן ווירד • מיט מלן  
 מייערן סטעמן • דחט ער זיין נאמן דח  
 זעלבסט זעטיט וואונן • זאלט מיר פֿמורטן •  
 זונל דח הין קומן : ו מונל מיירי ברמנד  
 זופפֿר • מונל מיירי מנרדי זופפֿר • מונל  
 מיירי זעהנטן • מונל מיירר הענדי העביי • מונל  
 מיירי גליבריי • מונל מיירי פֿרייוויליגי זופפֿר •  
 זונל דיח ערשטי גבודט מיירר דינרד זונל  
 זמפֿי דח הין ברינגן : ז מונל זאלט דח  
 זעלבסט פֿמר דעק הערן • מייערס גחט •  
 עטן זונל פֿרעליך זיין מיבר זלס • דחו מיר  
 זונל מייער הויז ברינגיט • דמר מיין ריך  
 דער הער • דיין גחט • גזעגניט דחט :  
 ח מיר זאלט דערר קייניט טון • דחו מיר  
 הייטי מלהיח טון • מיין מיקליכר • וזחט מיס  
 רעכט דינקיט : ט דען מיר זייר ביז  
 הערמו נאך ניכט לור רומי קומן • נאך לז  
 דעק

דעק ערבטיילן • דאז דיר דער הער • דיין  
 גמט • געבן ווירד • י מיר ווערדיט מבר  
 מיבר דען ירוך גימן • מול מיק למנדי ומומן •  
 דאז מיך דער הער • מייער גמט • ווירד  
 לוק ערבי מויס טיילן • מול ווירד מיך רומי  
 געבן טון מלן מייערן פינד מוק מיך הער •  
 מול ווערדט זיכר ומומן • יא ווען נון רעד  
 הער • דיין גמט • מיין מורט ערוועהלט • דמט  
 זיין נאזי דמ זעלבסט ומוני • זמלט מיר דמ  
 זעלבסט הין ברינגן מלטי וומט מיך מיך גביטי  
 מיירי בראנד מוספר • מיירי מנרירי מוספר •  
 מיירי לעהנטן • מיירי הענדי העבי • מול מלי  
 מיירי פרייט גליברי • דימ מיר דעק הערן  
 גילאובן ווערדיט • יב מול זמלט פֿרעליך  
 זיין פֿאר דעק הערן • מייעדק גמט • מיר  
 מול מיירי זיני • מול מיירי טעכטר • מול  
 מיירי קנעכטי • מול מיירי זעגרי • מול דימ  
 לויס • דימ מין מיירן טוירן זיין • דען זימ  
 האבן קיין טייל נאך ערבי מיט מיך •  
 יג היטי דיק • דמט דומ זיכט דיני ברמנד  
 מוספר מוספרטט מן מלן מורטן • דימ דומ  
 זיכטט • יד זונדרן מן דעק מורט • דען  
 דער הער ערוועהליט מין מירגנד מינק  
 דיין טטעמי • דמ זמלט דומ דיין ברמנד  
 מוספר

מופֶּר מופֶּרין • מוֹל טוֹן מֵיִט • וּמֵט מֵיִךְ  
 דִּיר גְּבִיטִי : מוֹ דַּמֵּךְ מֵמֵטט דּוּמ טִלְמֵטט  
 מוֹל עֵלִיט עֵטן מֵיִן מֵלִי דִיִּינן טוֹיִרִין • נֵמֵךְ  
 מֵלֵךְ לֹמֵטט דִּיִּינר זַעֲלִין • נֵמֵךְ דַּעַס זַעֲגֵן דַּעַס  
 הַעֲרִין • דִּיִּיט גֵּמֵטִיט • דַּעַן עַד דִּיר גֵּעֲבֵן  
 הַמֵּט • בִּיִּדִי דַּעַר דִּיִּיני מוֹל דַּעַר מוֹן רִיִּיני  
 וּמֵגֵטט עֵטן • וּיֵמֵ מֵיִן רַעַה מֵדֵר הִירֵט :  
 טוֹ מוֹני דַּמֵּן בִּלֹּט זַמֵּלֵט דּוּמ נִכֵּט עֵטן •  
 זֹנֵדֵרן מוֹיִךְ דִּיִּמ עֲרִיִי גִיטִין • וּיֵמֵ וּמֵטֵר :  
 יֵן דּוּמ מֵמֵטט מֵבֵר נִכֵּט עֵטן מֵיִן דִּיִּינן  
 טוֹיִרִין עֹק לַעֲהֵנֵטן דִּיִּינֵט גֵּטֵרִיִּדִיט • דִּיִּינֵט  
 מֵמֵטטֵט • רִיִּינֵט מֵיִלֵּט • נֵמֵךְ עֹן דַּעַר עֲרֵטט  
 גִּיבֹרֵט דִּיִּינר רִינֵר • דִּיִּינר טַמֵּי • מֵדֵר  
 עֹן מֵיִכְגֵּר מֵיִנֵּק דִּיִּינר גִּלִּיבֵרִין • דִּיִּמ דּוּמ  
 גִּלְמֹכֵט מֵמֵטֵט • מֵדֵר עֹן דִּיִּינֵק פֵּרִיִּוִּילִיגֵן  
 מֵמֵפֶר • מֵדֵר עֹן דִּיִּינר הַמֵּנֵר הַעֲבִי :  
 יח זֹנֵדֵרן עֵמֵר דַּעַס הַעֲרִין • דִּיִּינֵק גֵּמֵט •  
 זַמֵּלֵט דּוּמ זַמֵּלִיט עֵטן • מֵן דַּעַס מֵדֵרֵט • דַּעַן  
 דַּעַר הַעֲרִי • דִּיִּין גֵּמֵט • עֲרוּעֵהִיט • דּוּמ מוֹל  
 דִּיִּיני יִיני • דִּיִּיני טַעֲכֵטֵר • דִּיִּיני קַעֲכֵטִי •  
 דִּיִּיני מֵעֲגֵרִי • מוֹל דַּעַר לֹוי • דַּעַר מֵיִן דִּיִּינֵק  
 טוֹיִר מֵיִזֵּט : מוֹל זַמֵּלֵט פֵּרֵעֲלִיךְ זִיִּן עֵמֵר  
 דַּעַס הַעֲרִין • דִּיִּינֵק גֵּמֵט • מֵיבֵר מֵלֵק • דַּמֵּן  
 דּוּמ בִּרִיגִיטֵט : יט מוֹל הִיטִי דִּיךְ • דַּמֵּן  
 דּוּמ

דוח דען לויים ניכט סר לעסיטט • זוז למגרי  
 דוח מויף ערדל לעביטט : כ ווען חבר  
 דער הער • דין גמט • דיני גרענלי וויטרן  
 ווירד • וויא ער ריר גרידט האט • מונ  
 טפריכטט : מיך וויל פלייט עטן • וויל  
 דיני זעלי פלייט לו עטן גליטטיט • זוז מיט  
 פלייט נאך מלר לוסט דיניר זעלן : כא מיט  
 חבר דיא טטעטי פערני פון ריר • דיא דער  
 הער • דין גמט • ערוועהלט האט • דמט  
 ער זיין נאמן דא זעלכסט וואון למטי • זוז  
 פלמכטי פון דיין רינרן מדר טמפן • דיא  
 ריר דער הער גגעבן האט • וויא מיך ריר  
 גכמטן המבי • מונ מיט עט מין דיין טוירן •  
 נאך מלר לוסט דיניר זעלן : כב וויא  
 זמן מין רעה מדר הירט מיטיט • מאגסט  
 דוח עט עטן : ביירי דער דיני מונ דער  
 זון דיני זעגנט לו גלייך עטן : כג מליין  
 זעריקי • דמט הוז דמז בלוט ניכט עטיטט :  
 דען דמז בלוט מיזט דיא זעלי • דמרוק  
 זאלט דוח דיא זעלי ניכט מיט דעק פלייט  
 עטן : כד וונררן זאלט עט מויף דיא  
 ערדי גיטן • וויא וואטר : כח מונ זאלט  
 עט דמרוק ניכט עטן • דמט רירט וואול  
 גימי • מונ דיין קערדן גמך ריר • דמט  
 דוח

דוא גטמן המטט • וואס רעכט מוזט פֿאָר  
 דעס הערן: כוּ אַבר ווען דוא עטוואַס  
 הייליגן ווילט פֿון דעס דיינן • אדר גילאבן •  
 זאָ וואַלט דוא עט מויף לאַרן • אונֶ ברינגן  
 אן דען מורט • דען דער הער ערוועהליט  
 האַט: כוּ אונֶ דיין ברמנר אונפֿער וויט  
 פֿלייט אונֶ בלוט טון מויף דען מלֶטמֶר דען  
 הערן • דייניט גאטט: דאָ בלוט דייניט  
 מופֿערט וואַלט דוא גיטן מויף דען מלֶטמֶר  
 דען הערן • דייניט גאטט • אונֶ דאָ פֿלייט  
 עטן: כַּח זיך לוי • אונֶ הערי מלי דוי  
 וואַרטיי • דאָ מיך דיר גביטיי • מויף דאָס  
 דירט וואוּל גימי • אונֶ דיין קינדלן נאָך  
 דיר איבֿיגליך: דאָס דוא גטמן המטט •  
 וואַס רעכט אונֶ גפֿעליג מוזט פֿאָר דעס  
 הערן • דיינס גאט: כַּח ווען דער הער  
 דיין גאט • פֿאָר דיר הער דאָ היירן מויט  
 דאָוטיי • דאָס דוא הין קואַיטט זיאַ מיין  
 לו נעוין • אונֶ זיאַ מיין גימוון המטט • אונֶ  
 אן מירק לאַנדי וואַויטט: לַ זואַ היטר  
 דיר • דאָס דוא ניכט מיין דען טטריק פֿמליטט  
 מיין נאָך • נאָך דעס זיאַ פֿרטיליגט זיין פֿאָר  
 דיר • אונֶ ניכט פֿרמגיטט נאָך מירן געטקן •  
 אונֶ טפֿדעכטיט: וויא דיאַ פֿעלקר האַבן  
 מירן

אירן געטרן גרייט \* אלזום וויל זיך מויד  
 טון : לא רוא זאלט ניכט אלזום זון רעס  
 הערן \* ריינק גאט \* טון : רען זיא האבן  
 אירן געטרן גטמן אלזיט \* וואס רעס הערן  
 זיין גריימל מיזט \* מול רמו ער האטיט :  
 רען זיא האבן מויד זירי זיני מול טעכטר  
 זיט פייאר סר ברמגט אירן געטרן :  
 לב אלזיט \* וואס זיך זיך גביטי \* דאז  
 זאלט זיר האלטן \* דאס זיר דאר נאך טוט :  
 זיך זאלט ניכטט דא לו טון \* נאך דא סון  
 טון :

דאז דרייצעהנטי קאפיטל יג

זוען זיין פרופעט מדר טרייאר מונטר  
 זיך ווירד מויל טטימן \* מול גיכט דיר זיין  
 זייכן מדר ומוגדר : ב מול רמו זייכן  
 מדר ומוגדר קואט \* דא סון ער דיר גומגט  
 האטי \* מול ספריכט : זאס מוז מנדרן  
 געטרן פאלגן \* דא זיר ניכט קעניט \* מול  
 זיין דיין : ג זומ זאלט רוא ניכט גהמורכן  
 רען ווארטן זאלזיט פרופעטן \* מדר טרייארט :  
 רען רער הער \* זייער גאט \* פרוזכט זיך \*  
 דאס ער ערפמהריי מוז זיר זיין סון גמלנט  
 הערלן \*

הערלן • מול פון גמולר זעלי לוב האבט :  
ד דען מיר זאלט דעס הערן • זייערס  
גמט • פמלגן • מול אין פירכטן • מול זייני  
גבמטי המלטן • מול זיינר שטימי גיהמרכן •  
מול מיס דיין • מול מיס מן המנגן : ה דער  
פרופעט אבר • מרר דער טריימר • זאל  
טטערבן • דמרוס • דמט ער מיך פון דעס  
הערן • זייערס גמט • דער מיך מויט דעס  
למנר טצרים גפיהרט • מול ריך פון דעס  
דינטט הויז ערלויזט המט • מכ לו פמלן  
גלעהריט • מול ריך מויט דעס וועגי פֿר  
פֿיהריט המט • דען רער הער • דיין גמט •  
גבמטן המט • דמדין לו ממנדלן • מויל המט  
דמ דען ביוון פון דיר טוטט : ד ווען  
דיך דיין ברודר • דייןר מוטר זון • מרר  
דיין זון • מרר דיין טמכטר • מרר דמ  
זויב אין דיין מרמן • מרר דיין פֿריינר •  
דער דיר מויט וויא דיין הערן • מיבר דירן  
זיכרי הייליך • מול זמגן : למט מונג גימן •  
מול ממרן געטרן דיין • דיא דמ ניכט  
קעניטט • נמך דיין פֿעטר : ז דיא מונטר  
דען פֿעלקרן מוס מיך הער זיין • זיא זיין  
דיר נמיה מרר פֿעריני • פון מיינס ענדי דער  
ערן • ביו מן דמז מגדירי : ח זמא  
בויליגי



בוילגי ניכט • מוז גיהאורכי מיס ניכט :  
 מוזיק זאל ריין מויגי זינר ניכט טמוון • מוז  
 זאלט דיק זינר ניכט ערבמחון • נאך זין  
 פֿר בערגן : ט וונדן זאלט זין ערוורגן :  
 דיני המר זאל ריא ערשטי מיכר זין זיין  
 דמט זמן זין טויטי • מוז דמנוך דים  
 המר דע; גמלן פֿמלקט : י זמן זאל  
 זין לו טוירי טטייניגן : דען ער האט דיק  
 זמולן פֿר פֿיהרן פֿון דעס הערן • דינק  
 גמט • דער דיק מויט דעס למר מצרים  
 פֿון דעס דינטט הויז גפֿיהרט המט :  
 יא מוזל המט גמלן ישראל העריי • מוז  
 פֿירכטי זיק • מוז ניכט הער זולך מיבל פֿמר  
 נעדי מונטר זיך : יב זען דום העריטט  
 פֿון מירגנד זינר טמט • דים דיר דער  
 הער • דיין גמט • גגעבן המט • ריין לו  
 זמון • דמט זמן זמגט : יג עט זיין  
 עטליכי קינדל בליעל מויט גמגן מונטר דיר •  
 מוז המבן ריא בירגר מירר טמט פֿר פֿיהרט •  
 מוז גזמגט : למטיט מונג גימן מוז אנדן  
 גערן דיין • דים מיר ניכט קעניט :  
 יד זום זאלט דום פֿלייטיג זוכן • פֿמורטן  
 מוז פֿרמגן : מוז זום זיק פֿינדיט דים  
 זמרהייט • דמט עט גויט מלון מויט •  
 דמט

דאס דער גרייחל זונטר מיך גטעהן מיזט :  
טו זוז זאלט דוז ריח בירגר דער זעלכן  
טטאט טלאגן ויט רעז טווערטט טערפֿי \*  
זוז זיח פֿר באן ויט זאק \* ווזט דריין  
מיזט \* זוז איר פֿיך ויט דער טערפֿי רעז  
טווערטט : טז זוז זאן זיין רויב זאלט  
דוז זוזאלן ויטן זויף ריח גאמן \* זוז ויט  
פֿייזר פֿר ברען \* ביירי טטאט זוז זאן  
זיין רויב \* ויט זיין אנדר \* דעק הערן \*  
דיינק גאט \* דאס זיח זויף זיינק הויפֿן  
ליגי זיביגליך \* זוז זיזר גבוזט וועררי :  
זי זוז זאט ניכטט פֿון דעק באן זון ריינד  
הזנד הזנגן : זויף דאס דער הער פֿון  
דעק גריק זייניש למרנט זב גיזוענדיט  
זועררי \* זוז געבי דיר בארזעהרליגקייט \*  
זוז ערבארזי זיך ריינד \* זוז זעהרי דיק \*  
זוז ער רייין פֿעטרן גטוזוזרן הזט :  
יח למרוק \* דאס דוז דער שטיחי רעז  
הערן \* דייניש גאטט \* גהמורכטי הזטט \*  
זוז הזלטן אלי זייני גבאטי \* דוז זיך דיר  
הייטי גביטי \* דאס דוז טוטט \* ווזט רעכט  
מיזט \* פֿאר דען זויגן רעז הערן \* דייניש  
גאטט :

דאז

דאו פירצעהנטי קאפיטל יד

איר זייר קינדר דעז הערן • אייערש  
 גאטט: איר זאלט מיך ניכט זעהן סטעבן •  
 נאך קאל שערין איבר דען מויגן • איבר  
 איינס טויטן: ב דען דוז ביזט מיין  
 הייליג פאלק דעק הערן • דיינס גאט: זאל  
 דער הער האט דך ערוועהלט • דאס דוז  
 זיין אייגנטום זייטט • מויט זאלן פֿעלקרן •  
 דיז מויל ערן זיין: ג דוז זאלט קיין  
 גרייזל עטן: ד דיז איזט אבר דוז  
 טהיר • דוז איר עטן זאלט: מוקטן •  
 טחפֿיי ליגן: ה הירש • רעהי • פיפל •  
 שטיין במק • טענדלין • מזד מוקט זאל  
 עלענד: ו זאל אלס טהיר • דוז זייני  
 קלוימן טפאלטיט זאל ווירד קיימט • זאלט  
 איר עטן: ז דוז זאלט איר אבר ניכט  
 עטן • דאס ווירד קיימט • זאל דיז קלוימן  
 ניכט טפאלטיט: דאז קאזעל • דער המזי •  
 זאל קמנייבן • דיז דא ווירד קיימן • זאל  
 דאך דיז קלוימן ניכט טפאלטן • זאלן מיך  
 זון ריין זיין: ח דאז שוויין • זוב עט  
 זומל דיז קלוימן טפאלטיט • זוז ווירד  
 קיימט

קיימט עט דמך ניכט • זאל חייך און ריין זיין:  
 איריש פלייטיש זאלט איר ניכט עסן אונז מיר א  
 זאלט איר ניכט אן ריהרן; ט דאז אונזט • דאז  
 איר עסן זאלט פון אלס • דאז אין אונטרן מיט •  
 אלט • וואס פלאזט פערן אונז טאוסן האט •  
 זאלט איר עסן; • וואס חבר קייני פלאזט  
 פערן נאך טאוסן האט • זאלט איר ניכט  
 עסן • דען עט מיט חייך און ריין •  
 יא אלז רייני פאגל עטיט: יב דאז זיין  
 זיא חבר • דיא איר ניכט עסן זאלט: דער  
 מלך • דער המביכט • דער פייט מר •  
 יג דער טאויכר • דער ווייהי • דער גיימר  
 מיט זינר מרט: יד אונז אלז ראבן מיט  
 מירר מרט: טו דער טטרמיט • דיא  
 נאכט מיילי • דער קוקוק • דער טפערבר  
 מיט זינר מרט: טז דאז קייליין • דער  
 אנהא • דיא פלעדד מיט: יז דיא  
 דאז דאז • דער טטאורך • דער טוואן •  
 יח דער רייגר • דער העהיר מיט זינר  
 מרט • דער ווידיהאוסן • דיא טוואלבי •  
 יט אונז אלז גפעגל • דאז קרייכט • זאל  
 חייך און ריין זיין • אונז זאלט ניכט עסן •  
 כ דאז רייני גפעגל זאלט איר עסן •  
 כא איר זאלט קיין מיט עסן: דען  
 פערדלינגן

פֶּרַע מוֹרְלִינְגָן מִן דֵּינֶק טוֹר מַחְסֵט דּוּמ עֵשׂ  
 גֶעבֵן • דַּמֵּט עֵרֶט עֵסִי • מֵרֵר פֶּרְקוּפֵי עֵשׂ  
 מֵינֶק פֶּרַע מוֹרְדֵן • דַּעַן דּוּמ בֵּיטֵט מִיִּן הֵיִלִּיג  
 פֶּמֶלֶק דַּעַק הַעֵרֶן • דֵּינֶק גַּמֵּט : דּוּמ זַמֵּלֵט  
 דַּמֵּט בַּעֲקֵלִין נִיכֵט קִמּוֹכֵן • ווִיִּל עֵשׂ גַּמֶּךְ  
 זֵינִי מוֹטֵר זּוּיגֵט : כֵּב דּוּמ זַמֵּלֵט מֵלִי  
 יִמָּהֵר דַּעַן לַעֲהֵנְטֵן מֵב זּוּמֵרֵן מֵלִיֵּט מִיִּן  
 קוּמֵט דֵּינֵר זּוּט • דַּמֵּט מוֹיֵט דֵּינֶק מֶקֶר  
 קוּמֵט : כֵּג מוֹזֵ זַמֵּלֵט עֵטֵן פֶּמֶר דַּעַק  
 הַעֵרֶן • דֵּינֶק גַּמֵּט • מֵן דַּעַק מוֹרֵט • דַּעַן  
 עֵר עֵרוּעֵהִיֵּט • דַּמֵּט זֵיִן נַמֵּי דַּמֵּט זַעֲלֵבֵטֵט  
 וּמוֹנִי • נַעֲמֶלֶךְ פֶּוֹק לַעֲהֵנְטֵן דֵּינֵט גַּטֵּרֵיִדֵּיֵט •  
 דֵּינֵיֵט מוּמֵטֵט • דֵּינֵיֵט מֵלֵט • מוֹזֵ דַּעַר  
 עֵרֵטֵט גִּבוֹמֵט דֵּינֵר רֵינֵר מוֹזֵ דֵּינֵר טַמֵּי •  
 מוֹיִלֵּ דַּמֵּט דּוּמ לַעֲרֵיֵטֵט פֵּירֵכֵטֵן דַּעַן הַעֵרֶן •  
 דֵּינֵן גַּמֵּט • דֵּיִן לַעֲבֵן לִמֶּג : כֵּד וּעֵן  
 מֵבֵר דַּעַן וּעֵגִיֵט דֵּיר לֹז פֵּילֵ מֵיֵט • דַּמֵּט  
 דּוּמ זַמֵּלֵיֵט נִיכֵט הֵיִן טֵרַמֶּגֶן קִמֵּטֵט • דַּמֵּרוֹק •  
 דַּמֵּט דַּעַר מוֹרֵט דֵּיר לֹז פֶּעֵרֵנִי מֵיֵט • דַּעַן  
 דַּעַר הַעֵר • דֵּיִן גַּמֵּט • עֵרוּעֵהִלֵּט הַמֵּט •  
 דַּמֵּט עֵר זֵיִן נַמֵּן דַּמֵּט זַעֲלֵבֵטֵט וּמוֹנֵן לִמֵּי :  
 (דַּעַן דַּעַר הַעֵר • דֵּיִן גַּמֵּט • הַמֵּט דֵּיךְ  
 גּוּעֵגֵיֵט) : כֵּה זּוּמ גִּיבֵט מוֹק גַּעֲלֵר •  
 מוֹזֵ פֶּמֶטִי דַּמֵּט גַּעֲלֵר מִן דֵּינִי הַמֵּר • מוֹזֵ  
 גִּיֵּטִי

גימי מן דען מורט • דען דער הער • דין  
 גמט • ערוועהליט האט : כו מול גיב  
 דמו געלר מוס מליט • וואס דיני ועלי  
 גליטטיט • עט זייא מוס רינדרי • סמפי  
 ויין • טטארקן טרמנקי • מדר מוס מליט •  
 דמו דיני ועלי ווינטיט : מול מיט דמ  
 זעלבסט סמר רעס הערן • דינק גמט •  
 מול זייא פֿרעליק • דמו מול דין הויז :  
 כו • מול דער לוי • דער מין דינק טויר  
 מינט • דמו זמלט מין ניכט פֿר למטן : דען  
 ער האט קיין טייל נאך ערבי מיט דיר :  
 כח מיבר דרייא ימהר זמלט דמו מיט  
 זונרן מלי לעהנטן דיניט מין קוונט דעז  
 זעלבן ימהרט • מול זמלט עט למטן מין  
 דינק טויר : ל ווא זמל קוואן דער  
 לוי • דער קיין טייל נאך ערבי מיט דיר  
 האט • מול דער פֿרעארלינג • מול דער  
 וועיזי • מול דיא וויטוין • דיא מין דינק  
 טוירי זיין • מול עטן מול זיק זעטיגן :  
 מוילר האט דיק דער הער • דין גמט •  
 זעגני מין מלן ווערקן דינק המנד • דיא  
 דמו טוטט :

דאז

דאז פונפצעדהנטי קאפיטל טו

מיבר זיבן יאהר זאלט דוז מיין ערלמט  
 יאהר המלטן : ב מזונז זאלט זאלט זאלט זאלט  
 גימן ויט דעק ערלמט יאהר : ווען מיין  
 זיינק נעכטטן עטוואס גלימן המט : דער  
 זאלט ניכט מיין ומהנן סון זיינק נעכטטן \*  
 מר סון זיינק ברורר : דען עט הייטט מיין  
 ערלמט יאהר דעק הערן : ג סון זיינק  
 סרעוורן זמגסט דוז עט מיין ומהנן \* מבר  
 דעק \* דער דיין ברורר מינט \* זאלט דוז  
 עט ערלמטן : ד עט זאל מלרדינג קיין  
 בעטליר מונטר מיך זיין : דען דער הער  
 ווירד ריך זעגן מיך למורי : דוז ריר דער  
 הער \* דיין גמט \* געבן ווירד לוק ערבי  
 מיין לז נעמן : ה מליין \* דמט דוז דער  
 סטימי דעו הערן \* דיניס גמט \* גהמורכטטי  
 מול המלטיסט מלי דיני גמטי \* רימ מיך  
 דיר הייט גביטי \* דמט דוז דמך נאך טומט :  
 ו דען דער הער \* דיין גמט \* ווירד דיר  
 זעגן \* וימ ער דיר גרידט המט : זוז  
 וירסט דוז סילן סעלקרן ליימן \* מול דוז  
 וירסט סון ניהמור בזורגן : דוז וירסט  
 מיבר

D

זיבר פֿיל סַעלקר הערטן • מוֹל זיבר דיק  
 ווירד ניומנד הערטן : ז ווען דיינר  
 ברידר מירגנד מיינר מרק איזט • אין מירגנד  
 מיינר טטמט אין דיינס לאנדרי • דאז דער  
 הער • דין גאט • דיר געבן ווירד • זא  
 זאלט דא דין הערן ניכט סַר הערטן • נאך  
 דייני האנד לֹו האלטן געגן דיינס מרואן  
 ברודר : ח זונדן זאלט זיט זיט מויל  
 טון • מוֹל זיט ליימן • נאך דעס ער זאנגלט :  
 ט היטי דיק • דאט ניכט אין דיינס הערלן  
 זיין בליעל טיק זיט • דאז דא ספרעכי :  
 עט נא היט הרלו דאז זיבנטי ימהר • דאז  
 ערלמט ימהר • מוֹל זעהיסט דיינס מרואן  
 ברודר זון פֿריירליך מן • מוֹל גיבטיט זיט  
 ניכט : זא ווירד ער זיבר דיק לֹוס הערן  
 רופן • זא ווירטט דא עט זינדי המבן :  
 • זונדן דא זאלט זיט געבן • מוֹל דין  
 הערן ניכט פֿרדריטן למסן • דאט דא זיט  
 גיבטט • דען זאט זאלכייט ווילן ווירד דיק  
 דער הער • דין גאט • זעגן אין זון דיינס  
 זערקן • מוֹל זאט דא פֿאר ניאטט : יא עט  
 זעדרן זלי לייט מרואן זין זיט לאנדרי •  
 דארוס גיטי זיך דיר • מוֹל זאגרי • דאט  
 דא דייני האנד מויל טוטט דיינס ברודר •  
 דער



דער ביררענגיט מונ' מרק מיזט זין דיינק  
למנדי: יב ווען זיך דין ברודר מיין  
עברי מרר עבריה ריר פֿרקויפֿיט זומ  
זאל ער ריר זעכט ימהר דינן מיס זיבנטן  
ימהר זאלט רומ מיין פֿרייח למוז געבן:  
יג מונ' ווען רומ מיין פֿרייח למוז גיכטט  
זאלט רומ מיין ניכט לער פֿון ריר גימן למסן:  
יד וונדרן זאלט מיס מוזל לעגן פֿון דיינן  
טאפֿן פֿון דיינר טעגן פֿון דיינר קעלטרי  
דמט רומ געביטט פֿון דעס רמו ריר דער  
הער דיינ גמט גועגניט האט: טו מונ'  
גדענקיי דמט רומ מוז קנעכט וואריטט  
זין דעס למנר מצרים מונ' דער הער  
דיין גמט ריך ערלויזט האט: דמרוס  
גביטי מיך ריר זאלכייט הייטי: טז ווירר  
ער מבר לו ריר טפרעכֿן: מיך וויל ניכט  
מויט ליהו פֿון ריר דען מיך המבי ריך  
מונ' דין הויז ליב (וויל מיס וואול כייז  
ריר מיזט): יז ווא ניס מייניפֿרייח  
מונ' במולי מיס דורך זיין מורי מן דער  
טיר מונ' למט מיין מיכיליך דיינן קנעכט  
זיין: היט דיינר זאג זאלט רומ מוז  
למוז טון: יח מונ' למט ריכט ניכט  
טווער דינקן דמט רומ מיין פֿרייח למוז  
גיכטט:

גיכטט : דען ער האט דיר אלז מיין לויט  
 פֿעלטיג טאגלעניר זעכס יאהר גריניט זוז  
 ווירד דער הער דיין גאט דיך זעגן מיין  
 אלס וואס דוז טוטט : יט מלי ערטט  
 גבורט דיא אונטער דיין רינדרן אונ טאפֿן  
 גבאורן ווירד דאז מיין זענלין מיזט זאלט  
 דוז דעס הערן דינק גאט הייליגן :  
 דוז זאלט ניכט מקרן מיט דעס ערטלניגי  
 דינר מוקטן מול ניכט בטערין דיא  
 ערטלניגי דינר טאפֿי : כ פֿאר דעס  
 הערן דינק גאט זאלט דוז זיט עטן  
 יעהרליך מן דער טטעטי דיא דער הער  
 ערוועהליט דוז מול דיין הויז : כא ווענט  
 מבר מיין פֿעהל האט דאז עט הינקיט  
 מדר בלינד מיזט מדר זונטט מירגנד מיין  
 בויון פֿעהל זוז זאלט דוז עט ניכט מופֿערן  
 דעס הערן דינק גאט : כב זונדרן  
 מיין דינק טויר זאלט דוז עט עטן דוז  
 זייטט מון ריין מדר ריין וויא מיין דעה  
 אונ הירט : כג מליין דאז דוז זיינט  
 בלוטט ניכט עטיטט זונדרן מויל דיא ערדי  
 גיטיטט וויא זומער :

דאז זעכצעדהנטי קאפיטל טז

האלטי דען אמר אביב • דאז דוא  
פסח האלטיסט דעס הערן • דייגן גאט •  
דען מיך אמר אביב האט דך דער הער •  
דין גאט • אויט מצרים גפיהרט בייא דער  
נאכט • ב • אול זאלט דעס הערן • דייגן  
גאט • דאז פסח סלאמאטן • סאפי אול רינד •  
אן דער טטעטי • דיא דער הער ערוועהן  
וירד • דאז זיין נאמי דא זעלבסט אמגיה  
ג • דוא זאלט קיין גזימרטויט מויף דאז  
פעסט עטן • זיבן טאגי זאלט דוא זאן  
גזימרט ברויט דעז עלענדט עטן • דען  
איט פֿורכט ביסט דוא אויט דעס אמר  
מצרים גלמגן • מויף דאז דוא דעז טאגיש  
דייניט אויט לוגט אויט דעס אמר מצרים  
גרענקיסט דיין לעבן למג • ד • עט זאל  
זיין זיבן טאגן קיין גזימרטויט גזעהן ווערן  
זיין זאל דייגן גרענגן • אול זאל מויך ניכטט  
פֿוק פֿלייט • דאז דעז מבנדט זאק ערסטן  
טאגי גלאמאטיט אויט • זיבר נאכט בלייבן  
ביז אן דען אמרן • ה • דוא קאנטט ניכט  
פסח סלאמאטן זיין מידגנד דייגה טויר מייגן •  
דיא

D 3

דיח דיר דער הער • דייך גאט • גגעבן  
 האט : ו זונדרן אן דער טטעטי • דיח  
 דער הער • דייך גאט • ערוועהליך ווירד •  
 דאס זיין נאזי דא זעלבסט וואוי • דאזאלט  
 דאס דאס פסח שלמכטן • דעו זכורט • ווען  
 דיח זוי מיזט אונטר גאנגן • לו דער לייט •  
 אלו דאס אויט מצריכט לאגיסט : ז אול  
 זאלטס קאוכן • אול עטן אן דער טטעטי • דיח  
 דער הער • דייך גאט • ערוועהליך ווירד •  
 אול דאס נאך דיק ווערן דעו זכורט •  
 אול הייט גיאן זין דייני היטן : ח זעכט  
 טאגי זאלט דאס און גוימרטיש ברויט עטן :  
 אול חק זיכנטן טאגי מיזט דיח פֿר זאמלונג  
 דעו הערן • דיינט גאטט : דא זאלט דאס  
 קייני מרבייט טון : ט זיבן וואוכן זאלט  
 דאס דיר לעהן • אול אן העבן לו לעהן •  
 ווען זאן אן פֿעהיט מיט דער זיכל זין דער  
 זאט : י אול זאלט האלטן דאס פֿעסט  
 דער וואוכן דעק הערן • דיינט גאט • דאס  
 דאס זייני פֿריויליגי גאבי דיינר האנד  
 געביסט • נאך דעק דיק דער הער • דייך  
 גאט • גזעגנט האט : יא אול זאלט  
 פֿרעליך זיין פֿאר גאט • דיינט הערן • דאס  
 אול דייך זון • דייני טמכטר • דייך קנעכט •  
 אול

מוֹלֵךְ דִּינֵי אֲמָרָה מוֹלֵךְ דִּעַר לִוִי דִּעַר מִן דִּינֵי  
 טוֹר מִיֵּזֶר דִּעַר פֶּרַעַדְלִינְג דִּעַר וועיזי  
 מוֹלֵךְ דִּימ וויטווי דִּימ מוֹנֵר דִּיר זיין מן  
 דִּעַר טטעטי דִּימ דִּעַר הער דִּיין גמט  
 ערוועהליט המט דמט זיין נמאי דמ ומוני:  
 יב מוֹלֵךְ גִּדְעֵנְקִי דמט דמ קנעכט מן  
 מצרים גווען ביטט דמט דמ המלטיסט  
 מוֹלֵךְ טוטט נאך דין גבאטן : יג דמ  
 פֶּעַטט דִּעַר לִוִי היטן זמלט דמ המלטן זיבן  
 טמגי ווען דמ המטט מין גומאלט פֶּון  
 דִּינֵר טענן מוֹלֵךְ פֶּון דִּינֵר קעלטער : יד מוֹלֵךְ  
 זמלט פֶּרַעַלִּיך זיין מוילף דִּינֵק פֶּעַטט דמ  
 מוֹלֵךְ דִּיין זון דִּינֵי טמכטר דִּיין קנעכט  
 דִּינֵי אֲמָרָה דִּעַר לִוִי דִּעַר פֶּרַעַדְלִינְג  
 דִּעַר וועיזי מוֹלֵךְ דִּימ וויטווי דִּימ מן דִּינֵק  
 טוֹר זיין : טו זיבן טמגי זמלט דמ דעק  
 הערן דִּינֵק גמט דמ פֶּעַטט המלטן  
 מן דִּעַר טטעטי דִּימ דִּעַר הער ערוועהלן  
 ווירד : דען דִּעַר הער דִּיין גמט ווירד  
 דִּיך זעגן מן מלי דִּינֵק מין קומן מוֹלֵךְ  
 מן מלן ווערקן דִּינֵר הענדי : דמרוק זמלט  
 דמ פֶּרַעַלִּיך זיין : טז דִּינֵק זמל דען  
 ימחרט זמל מליט וומט זענליך מיזט מוֹנֵר  
 דִּירי פֶּמֶר דעק הערן דִּינֵק גמט  
 ערטיין

ערטיין • מן דער טטעטי • דיא דער הער  
 ערוועהן ווירד : אויפֿט פֿעטט דער מן  
 גזימרטן ברויט • אויפֿט פֿעטט דער וואַזקן •  
 מוֹל אויפֿט פֿעטט דער לויב היטן : עט  
 זאל אבר ניכט לער פֿאר דעס הערן ערטיין :  
 יז מיין אויקליכר נאך דער גאבי זינד האנד •  
 נאך דעס זעגן • דען דיר דער הער • דיין  
 גאט • גגעבן האט :

דאז זיבנצעדנטי קאפיטל יז

אח דיכטר מוֹל מאט לייטי זאלט דוא דיר  
 זעלן מין מוֹל דיין טוירן • דיא דיר דער  
 הער • דיין גאט • געבן ווירד אונטר דיין  
 שטעטן • דאס זיא דאס פֿאלק דיכטן היט  
 דעכטק גריכט : יט דוא זאלט דאס  
 דעכט ניכט בייגן • מוֹל זאלט מוֹך קייני  
 שדטן מן זעהן • נאך גטענק זעמן • דען  
 דיא גטענקי זאכֿן דיא וויין בלינד • מוֹל  
 פֿרקעהרן דיא זאכֿן רער גרעכטן : כ וואס  
 דעכט מיזט • דעס זאלט דוא נאך זאגן •  
 מוֹך דאס דוא זעבן מוֹל מיין זעאן זעגיסט  
 דאס זאנד • דאס דיר דער הער • דיין גאט •  
 געבן ווירד : כא דוא זאלט קיין הערן  
 פֿון

סֵפֶן כִּי־יִמְנָן סֶלְמָנֶן בִּימֵי דַעַס מֶלְטָמֵר דַּעַז  
 הַעֲרָן דִּינִיט גַּמְטֵי דַעַן דּוּמְרִיר וּמְכִיטֵט :  
 כֵּב דּוּמ וּמֶלְט דִּיר קִינִי זִינִי מוּלְךְ רִיכְטֵן •  
 וּוְעֶלְכֵי דַעַר הַעֲרֵי דִיין גַּמְטֵי הַמְשִׁיט :  
 סֶפֶר יִז פֶּסוּק א' : דּוּמ וּמֶלְט דַּעַס הַעֲרָן  
 דִּינִיט גַּמְטֵי קִינִי מוּקָטֵן מֶרֶךְ סֶמֶל מוּסְפֶּרֶן •  
 דַּמּוּ מִיין סֶעֶה לֵי • מֶרֶךְ מִיֶּהֱגֵר עֶטְוּוּמֵס  
 יְבוּזֵט מִן מִיט הַמֵּט : דַּעַן עֶט מִיזֵט דַּעַס  
 הַעֲרָן דִּינִיט גַּמְטֵי מִיין גְּרִימֶל : ב ווען  
 מוּנְטֵר דִּיר מִין דַּעַר טוֹרִי מִינֵט • דִּיר דִּיר  
 דַּעַר הַעֲרֵי דִיין גַּמְטֵי גַעֲבֵן וּוִירֵר • סֶוּנְדֵן  
 וּוִירֵר מִיין וּמֵן מֶרֶךְ וּוִיב • דַּעַר דּוּמ מִיכְלֵט  
 טוּט סֶמֶר דַּעַן מוּיֶגֶן דַּעַז הַעֲרָן דִּינִיט גַּמְטֵט •  
 דַּמֵּט עַר זִינֵן בּוּנֵר מִיבֵר גִּמְטֵט : ג מוּל  
 הִין גִּמְטֵט • מוּל דִּינִיט מֶנְדֵּרֵן גַּעֲטֵרֵן • מוּל  
 בַּעֲטִיט זִימ מִן • עֶט זִימ זּוּנִי מֶרֶךְ וּמֶנֶר •  
 מֶרֶךְ מִיֶּהֱגֵר מִיין הַעֲרִיר דַּעַז הַיּוּלֵט • דַּמּוּ  
 מִיךְ נִיכְט גַּבְמֵטֵן הַמְבִי : ד מוּל וּוִירֵר  
 דִּיר מִן גּוּמְטֵי • מוּל הַעֲרִיטֵט עֶט • זּוּמ וּמֶלְט  
 דּוּמ וּמוּל דַּמֵּר נֶמֶךְ סֶרְמָגֵן • מוּל ווען דּוּמ  
 סִינִיטֵט • דַּמֵּט עֶט גּוּזִיט וּמֶהֱרֵר מִיזֵט • דַּמֵּט  
 וּמֶלְכֵר גְּרִימֶל מִין יִשְׂרָאֵל גַּסֶּעֶהֵן מִיזֵט :  
 ה זּוּמ וּמֶלְט דּוּמ דַּעַן וּעֶלְבֵן וּמֵן מֶרֶךְ  
 דַּמּוּ וּעֶלְבֵי וּוִיב מוּיט סִיֶּהֶרֵן • דִּיר וּמֶלְכֵר  
 מִיבֵל

מיכל גטמן האבן • לו דיינק טויר • מונ זאלט  
 זיח לו טוירי שטייניגן : ר מויף לוימר  
 מדר דריימר לייגן מונר זאל טטערבן • ווער  
 דעו טוירט ווערט מיזט • מבר מויף אייניש  
 לייגן מונר זאל ער ניכט טטערבן : ז דיא  
 המנד דער לייגן זאל דיא ערשטי זיין • מין  
 לו טויטן • מונ דאר נאך דיא המנד מליש  
 סמלקט : דאט דוח דען בויון סון דיר טוטט :  
 ח ווען אייני זמכי סמר גריכט דיר לו טווער  
 זיין ווירד • לויטן בלוט מונ בלוט • לויטן  
 המנדל מונ המנדל • לויטן סמרן מונ סמין •  
 מונ וואט לענקיטי זמכן זיין מין דייקן טוירן •  
 זוא זאלט דוח דיק מויף זמכן • מונ הין מויף  
 גימן לו דער טטעטי • דיא דיר דער הער •  
 דין גאט • ערוועהן ווירד : ש מונ לו  
 דען פריטטון • דען לויש • מונ לו דעס  
 דיכטר • דער לו דער לייט זיין ווירד • קואן •  
 מונ פראגן : דיא זמן דיר דמו מורטייל  
 שמרעכן : י מונ דוח זאלט טון נאך  
 דעס • דמו זיח דיר זמגן • מן דער טטעטי •  
 דיא דער הער ערוועהיט המט • מונ זאלט  
 עט המלטן • דאט דוח טוטט נאך זאלט • דמו  
 זיח דיק לעהרן ווערדן : יא נאך דעס  
 גזען • דמו זיח דיק לעהרן • מונ נאך דעס  
 רעכט •



רעכט • דאז זיך דיר זאגן • זאלט דאז דיר  
 האלטן • דאז דאז דאז דאז דאז דאז דאז  
 ווייכט • זוערר לור דעכטן נאך לור לויקן •  
 יב מול וואו יעמאנד פֿר זעטן האנדלן  
 ווירר • דאז ער דעק פרוטטר ניכט  
 גהמורכטי • דער דאז זעלבטט אין דעז הערן •  
 דיניט גאטט • מאט שטימט • אדר דעק  
 דיכטר • דער זאל סטערבן • מול זאלט דען  
 בוין מויט ישראל טון • יג דאז מליט  
 פֿחלק הערי • מול זיך פֿירכטי • מול ניכט  
 זער פֿר זעטן זייא • יד ווען דאז מיגט  
 למנד קואטט • דאז דיר דער הער • דיין  
 גאט • געבן ווירר • מול ניהטט עט מיין •  
 מזל וואוניטט דאריין • מול ווירטט זאגן •  
 זיך ויל מיין קייג מיבר זיך זעלן • וויא  
 מלי פֿעלקר זאק זיך הער המבן • טז זאז  
 זאלט דאז דען לוס קייג מיבר זיך זעלן •  
 דען דער הער • דיין גאט • פראעהלן ווירר •  
 דאז זאלט מבר מויט דיין בדירדן מיין לוס  
 קייג מיבר זיך זעלן • דאז קאנטט ניכט  
 מירגנר מיין פֿרעהרן • דער ניכט דיין ברודר  
 מויט • מיבר זיך זעלן • טז מליין • דאז  
 ער ניכט פֿיל רעטיר האלטי • מול פֿיהרי דאז  
 פֿחלק זיכט ווירר אין מצרים • זאק דער  
 רעטיר

רעסיר וענגי ווילן : וויל דער הער מיין  
 גזאגט האט \* דאס מיר פֿארט ניכט ווירד  
 דורך דיין וועג קומן זאלט : יז ער זאל  
 אויך ניכט פֿיל ווייבר נעמן \* דאס זיין הערץ  
 ניכט מב גוומנט ווערדי : מוז זאל אויך  
 ניכט פֿיל זילבר מוז גמלד זאמלן : יח מוז  
 ווען ער נון זילן ווירד אויך דעס שטול זייניש  
 קיניגרייכט \* זאל ער דיז חנרירי גועץ פֿון  
 דען פֿריטטרין \* דען לויש \* נעמן \* מוז  
 אויך מיין בוך שרייבן למטן : יט דאס  
 זאל ביימ מיט זיין \* מוז זאל דריין לען  
 זיין לעבן זאג : אויך דאס ער לערני פֿירכטן  
 דען הערן \* זיין גמט \* דאס ער האלטי  
 מוזי ווארטי דיז געליש \* מוז דיזי רעכטי \*  
 דאס ער דאך נאך טומי : כ ער זאל  
 זיין הערץ ניכט ערהעבן מיבר זייני בריר \*  
 מוז זאל ניכט ווייבן פֿון דעס גכאט \* ווערד  
 לור רעכטן נאך לור לינקן \* אויך דאס ער  
 זייני טאגי פֿר לענגי אויך זינס קיניגרייכי \*  
 ער מוז זייני קינד מין ישראל :

דאז אכטצעדהנטי קאפיטל יח

דיא פריסטער דיא לויס דעז גמולן  
 יטטאזט לוי זאלן ניכט טייל נאך ערבי  
 האבן מיט ישראל : דיא מופסער דעז הערן  
 מול זיין ערב טייל זאלן זיך עסן : ב דארום  
 זאלן זיך קיין ערבי מונטר מידן ברירדן האבן  
 דאס דער הער מיר ערבי מיזט וויא ער  
 מיין גריט האט : ג דאס זאל זוכר דאז  
 דעכט דער פריסטער זיין מן דעק פאלק  
 מול מן דעק : דיא דא מופסערן עט זיין  
 מוקט אדר סוף : דאס זאל דעק פריסטער  
 געבי דען זרע : מול ביירי במקן מול דען  
 זומנטט : ד מול דאז ערטטלינג דיינט  
 קאדונט דיינט זאמסטט מול דיינט זילט  
 מול דאז ערטטלינג פון דער טוד דיינר טחסי :  
 ה דען דער הער זיין גאט : האט מן  
 ערוועהליט מויס זאלן דייין טטעזן דאס  
 ער טטימי חס דינטט מיס נאמן דעז הערן  
 ער מול זייני זיני איביגליך : ו ווען זיין  
 לוי קואט מויס מירגנד מינס דיינר טויר  
 זר וונסט מירגנד מויס גמולן ישראל : ד  
 ער זיין גאסט מיזט מול קואט נאך זלך  
 לוטט

לַמֶּלֶךְ יִינֵר זַעֲלֵן מִן דַּעַן מִוֶּרְטִי דַּעַן דַּעַר  
 הַעַר פֶּרְוֹעֵהֲלִיט הַמֶּט: ז דַּמֶּט עַר דִּינִי  
 מִיֶּס נִחָן דַּעַן הַעַרְפֵּן יִינִיט גַּמֶּטֶט וּוִיט  
 מִלִּי וִינִי בְרִירֶרֶר דִּימ לִוִּיבִי דִּימ דַּמ וְעֹלְבֶטֶט  
 פֶּמֶר דַּעַן הַעַרְפֵּן סְטִימֵן: ה דִּימ זַמֶּן  
 גְּלִיכֵן טִיִּל לֹ עֶטֶן הַמֶּבֶן מִיבֶר דַּמ עַר  
 הַמֶּט פֶּון דַּעַן פֶּר קוִיפֶטֶן גֹּט יִינֶר פֶּעֶטֶר:  
 ט וּוְעַן דִּמ מִיִן דַּמֶּן לִמֶּר קוֹמֶטֶט דַּמ  
 דִּיר דַּעַר הַעַר דִּיִן גַּמֶּט גַּעֲבֵן וּוִירֶדֶר וּוִי  
 זַמֶּט דִּמ נִיכֶט לַעֲרֵן סֹון דִּימ גְּרִיִּמֶל דִּיר  
 פֶּעֶלְקֶר: י דַּמֶּט גִּיכֶט מוֹנֶטֶר דִּיר פֶּוֹנֶרֶן  
 וּוְעֶרֶרֶר דַּעַר יִינֵן וּון מֶרֶר טַמְכֶטֶר דִּוֶּכֶט  
 פֶּיִמֶר גִּימֵן לִמֶּי מֶרֶר מִיִן וּוִיִּטֶמֶגֶר  
 מֶרֶר מִיִן טַמֶּג וּוְעֶהֶלֶר מֶרֶר דַּעַר מוִיִל  
 פֶּמֶגֶל גַּטֶּרִיִּיט מֶכֶּטִּיטֶּ מֶרֶר מִיִן לִוִּיבֶרֶר:  
 יא מֶרֶר בֶּטוּוְעֶרֶר מֶרֶר וּוְמֶהֶרֶזֶמֶגֶר מֶרֶר  
 לִיכֵן דִּיִּטֶר מֶרֶר דַּעַר דִּימ טוִיטֶן פֶּרֶמֶגֶי:  
 יב דַּעַן וּוְעֶרֶר זַמֶּלֶיט טוִטֶּ דַּעַר מִיִּזֶּט דַּעַן  
 הַעַרְפֵּן מִיִן גְּרִיִּמֶל מוֹל מוֹס זַמֶּלֶכֶר גְּרִיִּמֶל  
 וּוִיִן פֶּר טֶרִיִּיבֶט זִימ דַּעַר הַעַר דִּיִן גַּמֶּט  
 פֶּמֶר דִּיר הַעַר: יג דִּימ מֶבֶר זַמֶּט מוֹנִי  
 וּוְמֶנֶלֶל זִיִן מִיט דַּעַן הַעַרְפֵּן דִּינֶס גַּמֶּט:  
 יד דַּעַן דִּיִּי פֶּעֶלְקֶר דִּימ דִּימ מִיִן נַעֲוֵן  
 וּוִירֶטֶט גֶּהֶמֶרֶכֶן דַּעַן טַמֶּגֶי וּוְעֶהֶלֶרן מוֹל  
 וּוִיִּטֶמֶגֶרֶן

ווייטאגן • חבר דוא זאלט דיק ניכט זאונז  
 האלטן געגן דעם הערן • דיינס גאט :  
 טו • זיין פרופעטן • וויא זיך • ווירד דער  
 הער • דין גאט • דיר ערוועקן • מויט דיר  
 זאל מויט דיינס בריררן • דען זאלט מיר  
 גהאורדן : טו וויא דוא דען פון דעם  
 הערן • דיינס גאט • גבעטן האסט לז הרב •  
 אס טאג דער פֿר זאזונג • זאלט פֿרמכייסט :  
 זיך וויל פֿארט ניכט דער הערין דיא סטיי  
 דען הערן • זייניט גאטט • זאל דאז גרויט  
 פֿייר ניכט דער זעהן • דאט זיך ניכט  
 טטעדן : יז זאל דער הער ספראך לז  
 זיר : זיא האבן וואול גרידט : יז זיך  
 וויל זיין פֿרופעטן • וויא דוא ביסט •  
 ערוועקן מויט זירן בריררן • זאל זייני ווארטי  
 זין זיין זונד געבן • דער זאל לז זיין  
 דין זליט • זואט זיך זיך גביטן ווערדי •  
 יז זאל ווער זייני ווארטי ניכט הערין ווירד •  
 דיא ער זין זינס נאמן דין ווירד • פֿון  
 דעם וויל זיכט פֿארירן : כ דאך ווען  
 זיין פֿרופעט פֿר זעטן זיזט לז דין זין  
 זינס נאמן • דאז זיך זיך ניכט גבאטן  
 זאבי לז דין • זאל וועלכר רירט זין דעם  
 נאמן מנדירר געטר • דער זעלבי פֿרופעט  
 זאל

זמן סטערבן : כא מוב דומ מבר מין  
 דיינק הערלן זמגן ווירדיסט : ווימ קמן מין  
 מערקן \* וועלכט ווארט דער הער ניכט  
 גרידט האט : כב ווען דער פרופעט  
 רירט מין דעק נאמן דעו הערן \* מול ווירד  
 ניכטט דראויט \* מול קוואט ניכט \* דמו מיזט  
 דמו ווארט \* דמו דער הער ניכט גרידט  
 האט \* דער פרופעט האטט אויט סר  
 מעטנהייט גרידט \* דמרוק טיימי דין ניכט  
 פאר מין :

דאז נינצעהנטי קאפיטל י"ט

ווען דער הער \* דין גאט \* דיא  
 פעלקר אויט גראוטיט האט \* וועלכר אמר  
 דיר דער הער \* דין גאט \* געבן ווירד \*  
 דאט דומ זימ מיין נעמיסט \* מול מין מירן  
 סטעטן מול היירן וואוינט : ב זאלט  
 דומ דיר ררייט סטעטי אויט זונרן מין  
 אמרי \* דמו דיר דער הער \* דין גאט \* געבן  
 ווירד מיין לו נעמן : ג מול זאלט גלעגמי  
 ערטיר וועהלן \* מול דיא גרענלי דיינט אמרסט \*  
 דמו דיר דער הער \* דין גאט \* אויט טיילן  
 ווירד \* מין ררייט קרייזי טיירן \* דאט דא  
 הין

הין פליהי • ווער מיינן טויטסלאג גסמן האט :  
ד מול רמו זמל רמו זמלי זיין • דמט רמ  
הין פליהי • דער מיינן טויטסלאג גסמן האט •  
דמט ער לעבענדיג בלייבי : ווען מיהאנד  
זיינן נעכטטן סלעגט • ניכט פארזעליך • מול  
האט פאר הין קיין האט מויל מין גהאבט :  
ה זונדן • מול ווען מיהאנד מיט זינס  
נעכטטן מין דען וואלד גינגי • האלן לו הוימן •  
מול האוילטי מיט דער האנד רמ מקטט  
מויט • דמו האלן מב לו הוימן • מול רמו  
מיינן פיהרי פוק טייל • מול טרעפיי זיין  
נעכטטן • דמט ער טטירבי : דער זמל מין  
דער טטעטי מייני פליהן • דמט ער לעבענדיג  
בלייבי : ז מוילן דמט ניכט רעד בלוט  
דעכיר דעק טויטסלעגד נאך ימגי • ווילן  
זיין הערן ערהילט מיט • מול ערגרייפי  
מין • ווילן דער וועג זמ פערן מיט • מול  
סלאגי מיס זייני זעלי • זמ דמך קיין מארטיל  
דעו טוירט מן מיס מיט • ווילן ער קיין  
האט פאר הין לו מיס גטרטגן האט :  
ז דמרוק גביטי מיך דיר • דמט רומ דרייט  
טטעטי מיט וונדרטט : ח מול זמ דער  
הער • דיין גמטי רייני גרענלי וויטרן ווירד •  
ווי ער דיין פעטרן גטווארן האט • מול  
גיבט

גיבט דיר מליט למנד • דמו ער גרירט האט  
 דיינן פעטרן לז געבן : ט (אז רומ  
 אנדרט מלי דיזי גבמטי האלטן ווירטט • דמט  
 דומ דמר נאך טוטט • דיא מיק דיר הייטי  
 גביטי • דמט דומ דען הערן • דיינן גמט •  
 ליביטט • מול מין זיינן וועגן וואנדלט דיין  
 לעבן למנג) זומ זאלט דומ נאך דריימסטעטי  
 טון לז דיין דריימן : י מויל דמט ניכט  
 מון טולריג בלוט מין דיינס למנדי פֿר גמוטן  
 ווערדיי • דמו דיר דער הער • דיין גמט •  
 גיבט לוס ערבי • מול קוון בלוט טולרן מויל  
 דיק : יא ווען אבר מיהאנר האט טרעגט  
 ווידר זיינן נעכטטן • מול לוימרט מויל מין •  
 מול מחכט זיק מיבר מין • מול טלעגט מיט  
 זייני זעלי טויט • מול פֿלייכט מין דיורסטעטי  
 מייני : יב זומ זאלן דיא עלטיטטן מין  
 זינר טמט הין טיקן • מול מין פֿון דמן  
 האולן למוטן • מול מין דיא הענדי דעז בלוט  
 רעכירט געבן • דמט ערסטערבי : יג דייני  
 מווגן זאלן זיין ניכט פֿר שמוקן • מול זאלט  
 דמו מון טולריגי בלוט מויט ישראל טון •  
 דמט דירט וואול גימי : יד דומ זאלט  
 דייניט נעכטטן גרענלי ניכט לז ריקי טרייבן  
 דיא דיא פֿארטיגן גזעלט המבן מין דיינס ערב  
 טייל •



סוּיֵץ • דמו רוח עדביטט מיס למנריי • דמו  
 דיר דער הער • דיין גמט • גגעבן האט מיין  
 לו נעמן: טו עט זאל קיין מינלילר לייגי  
 ווירד מיהאנד אויף טרעטן מיבר מירגנד  
 מייגר מיטיטטט מרר זינדי • עט זייט  
 וועלכעלייט זינדי עט זייט • דיט זמן טון  
 קמן • ווירדן מיין דעס ווירי לוויימז מרר  
 דריימז לייגן זאל דמז זמכי בטטימן •  
 טו ווען מיין פֿרעפֿלר לייגי ווירד מיהאנד  
 אויף טרייט • מיבר מיין לו בלייגן מייני מיבר  
 טרעטונג: יז זוז זאלן דיט ביידין הענר •  
 דיט מייני זמכי מיט מיין מנרר המבן • פֿמר  
 דעס הערן • פֿמר דען פֿרייטערן מול ריכטרן  
 טטימן • דיט לור זעלביגן לייט זיין וועררן •  
 יח מול דיט ריכטר זאלן וומול פֿאורטן •  
 מול ווען דער פֿאלטי לייגי האט מיין פֿאלט  
 לייגיט ווירד זיין ברורר גגעבן: יש זוז  
 זאלט מיר מיס טון • וויט ער גרמכטי זינק  
 ברורר לו טון • דמט רוח דען בוין פֿון  
 דיר וועג טוטט: כ אויף דמט עט דיט  
 אנדרן הערן • זיך פֿירכטן • מול ניכט וער  
 זמלכי בוין טטיקי פֿמר נעמן לו טון מונטר  
 דיר: כז דיין מויגי זאל זיין ניכט טמוון •  
 זעלי מוס זעלי • מויגי מוס מויגי • למחן  
 מוס

מוק למהן • המגר מוק המגר • שוט מוק  
 שוט :

דאז צוואנציגשטי קאפיטל כ

ווען דאס זיין קריג לייכטט ווירד  
 דיני פייגרי • מול זיכטט דמוטי מול וואגן  
 דעו פמלקט • דאס גרעטיר זייט דען דאס •  
 זא פירכטי דיק ניכט פאר זיין : דען דער  
 הער • זיין גאט • דער דיק זויט דעס למג  
 מצרים גפיהרט האט • זיזט זייט זיד :  
 ב • זען זיר נון זין לו קואט לוס שטרייט •  
 זא זאל דער פרייטט הרלו טרעטן • מול זייט  
 דעס פמלקרירן : ג • מול לו זיין טפרעכן :  
 ישראל • הערי לו : זיר גיזט זייט זיין  
 דען שטרייט ווירד זיירי פייגרי : זייער  
 הערן פיר לאגי ניכט • פירכטיט זיין ניכט •  
 מול ערטדעקט ניכט • מול זאטט זיין ניכט  
 גרויזן פאר זיין : ד • דען דער העד •  
 זייער גאט • גיזט זייט זיין • דאס ער  
 פיר זיין שטרייט זייט זייערן פייגרי •  
 זיין לו העלפן • ה • זא דאס זאט לייט  
 זאן זייט דעס פמלקרירן • מול זאגן :  
 וועלכר זיין זייט זיין גבוזט האט • מול  
 האטט

המטט נאך ניכט מיין גווייהט \* דער גימי  
הין \* מונ בלייבי מיין זיינס הויז \* מויל דאט  
ער ניכט סטערבי מיס קריגי \* מונ מיין מנרר  
ווייהי עט מיין : ו ועלכר מיין וויין  
בערג גספלאולט האט \* מונ האט מיין נאך  
ניכט גמיין גומחכט \* דער גימי הין \* מונ  
בלייבי דא הייס \* דאט ער ניכט מיס קריגי  
סטערבי \* מונ מיין מנרר ומכיי מיין גמיין :  
ז ועלכר מיין ווייב מיס פֿר טרוימט האט \*  
מונ האט זיח נאך ניכט הייס גהמולט \*  
דער גימי הין \* מונ בלייבי דא הייס \* דאט  
ער ניכט מיס קריגי סטערבי \* מונ מיין  
מנרר המולי זיח הייס : ח מונ דיח מוט  
לייטי זמלן ווייטר היט דעס פֿאלק רידן \* מונ  
שפרעכן : ועלכר זיך פֿירכטיט מונ מיין  
פֿר למגטיט הערן האט \* דער גימי הין \*  
מונ בלייבי דא הייס \* מויל דאט ער ניכט  
מויך זיינר ברירר הערן פֿייגי ומכיי \* וויח  
זיין הערן מיזט : ט מונ ווען דיח מוט  
לייטי מויט גרירט המבן היט דעס פֿאלק \*  
זוח זמלן זיח דיח הויפט לייטי פֿאר דאז פֿאלק  
מן דיח טפֿינן טטעלן : י ווען דוח פֿאר  
מיני טמט לייכטט זיח לו בסטרייטן \*  
זוח זמלט דוח מיר דען פֿרירן מן ביטן :  
יא

יא מנטווארטטיט זיח דיר פֿרירליך • מונ  
 טוט דיר מויץ • זומ זאל אלי דמו פֿאלק •  
 דמו דמדין פֿונרן ווירר • דיר לינטבאר מונ  
 אונטרטמן זיין : יב וויל זיח אבר ניכט  
 פֿרירליך זיט דיר האנדלן • מונ וויל זיט דיר  
 קריגן • זומ בלאגרי זיח : יג מונ ווען  
 זיח דער הער • דיין גאט • דיר זין דיני  
 האנד גיבט : זומ זאלט דומ מליט • וומט  
 זענליך דמדין זיט • זיט דעז טווערטט  
 טערפֿי סלאגן : יד מוני דיח ווייבר •  
 קינרר מונ פֿיך • מונ מליט • וומט זין דער  
 טמט זיט • מונ מלן רויב זאלט דומ מונטר  
 דיק מויט טיילן • מונ זאלט עטן פֿון דער  
 מויט בייטי רינר פֿינדין • דיח דיר דער  
 הער • דיין גאט • גגעבן האט : טז מלומ  
 זאלט דומ מלן טטעטן טון • דיח זער פֿערני  
 פֿון דיר ליגן • מונ ניכט היח פֿון דען טטעטן  
 זיין דיר פֿעלקר : טז אבר זין דען  
 טטעטן ריר פֿעלקר • דיח דיר דער הער •  
 דיין גאט • לוס ערבי געבן ווירר • זאלט  
 דומ ניכטט לעבן זאטן • וומט דען מורק  
 האט : יז זונדרן זאלט זיח פֿר באן •  
 נעמליך דיח חתי מונ אמרי מונ כנעני מונ  
 פֿרזי מונ חוי מונ יבוסי • וויח דיר דער הער  
 דיין

דיין גמט גבמטן המט : יט זחף דמט  
 זימ מיך ניכט לעהרן טון מלי דימ גריימל \*  
 דימ זימ מירן געטרן טון \* מול מיר מיך  
 פֿר זינדיגט מן דעק הערן \* מייערק גמט :  
 יט ווען רומ פֿמר מינר טמט למגני לייט  
 זיגן אוטט \* ווידר דימ רומ סטרייטסט \*  
 זימ לו ערמוברן \* זומ זמלט רומ דימ ביימי  
 ניכט פֿר דערבן \* דמט רומ זיט רען עקסטן  
 דמט מן פֿמהריטט : רען רומ קאנטט דמ  
 פֿון עטן \* דמרוק זמלט רומ זימ ניכט מויט  
 דמוטן : מויטט דמך המלן מויף דעק פֿעלרי \*  
 מול ניכט מענט \* דמט עט פֿמר דיר מין  
 במולווערק זיין מעגי : כ וועלכיס מבר  
 ביימי זיין דימ רומ ווייטיסט \* דמט זמן  
 ניכט דמ פֿון מיטיט \* דימ זמלט רומ פֿר  
 דערבן מול מויט דמוטן \* מול במולווערק דמ  
 מויט בוים ווידר דימ טמט \* דימ זיט  
 דיר קריגיט \* ביז דמט רומ מירר מעכטיג  
 ווערריטט :

דאז איין אונ' צוראנציגשטי  
 קאפיטל כא

ווען זמן איין ערמלמגן פֿינדיט מיט  
 למנדי \* דמט דיר דער הער \* דיין גמט \*  
 געבן

געבן ווירד מיין לו נעמן • מו' ליגט מיס  
 סעלרי • מו' זמן ניכט ווייט • ווער מיס  
 ערטלאגן האט: ב זוז זמן דייני עלטיסטן  
 מו' ריכטר היין מויט גימן • מו' סון רעס  
 ערטלאגין זעסן מן דיא סטעטי • דיא מוס  
 הער ליגן: ג וועלכי סטאט דיא נעכטטי  
 מיזט • דער זעלבן עלטיסטן זמן מייני יונגרי  
 קוה סון רען דינדרן נעמן • דא מיט זמן  
 ניכט גארבייטיט • נאך אס יאוך גלאזגן  
 האט: ד מו' זמן זיא היין אב סיהרן  
 אין מיינ קיזיגטן גרונד • דער ווערד  
 גארבייטיט נאך ביזעיט מיזט • מו' דא  
 זעלבסט מיס גרונרי מיר רען האלט אב  
 הוימן: ה דא זמן הרלו קומן דיא  
 פריטטר • דיא קינרר לוי: (דען דער הער  
 דיין גאט • האט זיא ערוועהליט • דאט זיא  
 מיס דיין מו' זיין נאמן למובן • מו' נאך  
 מירק זונרי זמן מלי זמכן • מו' מלי סערן  
 גהאנדלט ווערן): ו מו' מלי עלטיסטן  
 דער זעלבן סטאט זמן הרלו טרעטן לו רעס  
 ערטלאגן • מו' מירי הענרי ווסן מיכר  
 דיא יונגרי קוה • דער מיס גרונרי דער האלט  
 אב גהוימן מיזט: ז מו' זמן מנטוומרטן  
 מו' זמן: מונרי הענרי המבן דיא כלוט  
 ניכט

ניכט פֿר גמוסן • זוא המכנט מויך מונירי  
 מויגן ניכט גזעהן : ה זייא גנעריג דיינק  
 פֿמלק ישראל • דמו דומ • דער הער •  
 ערלויזט האסט • לעגי ניכט דמו מון סולדיגי  
 בלוט מויץ דין פֿמלק ישראל • זוא ווערן  
 זיא מיבר דעס בלוט פֿר וויניט זיין : ט מלומ  
 זאלט דומ דמו מון סולדיגי בלוט פֿון דיר  
 טון • דמט דומ טוטט • וואס רעכט מיזט  
 פֿמר דען מויגן דעו הערן : • ווען דומ  
 אין זיינן סטרייט לייכטט ווידר דייני פֿיינדי •  
 מול דער הער • דין גמט • גיבט זיא דיר  
 אין דייני הענדי • דמט דומ מירי גפֿמנגיני  
 וועג פֿיהריסט : יא מול זיכטט מונטר  
 דען גפֿמנגן מין טין ווייב • מול האסט  
 לוסט לו מיר • דמט דומ זיא לוק ווייבי  
 געמיסט : יב זוא פֿיהרי זיא מין דין  
 הוי • מול למט מיר דמו המר מב טערן •  
 מול מירי נעגל בטניידן : יג מול דיא  
 קליידר מב לעגן • דמדין זיא גפֿמנגן מיזט •  
 מול למט זיא זילן מין דיינק הויני • מול  
 בוויין מיינן ומנרן למנג מירן פֿמטר מול  
 מירי ווטר : דמך נאך סלמץ בייא מיר •  
 מול ניט זיא לו דער מיהי • מול למט זיא  
 דיין

E

דיין ווייב זיין : יד ווען דואז אבר ניכט  
 לזטט לז מיר האטט \* זוא זאלט דואז זימ קויט  
 למטן \* וואו זימ הין וויל \* אונז ניכט אוק  
 געלר פֿרקויפֿן \* נאך פֿרזעלן \* דארוק \* דאט  
 דואז זימ גרעמיטיגט האטט : טו ווען  
 מיהאנד לזוימ ווייבר האט \* זייני דימ ער  
 ליב האט \* אונז מייני דימ ער האטיט \* אונז  
 זימ מיס קינד גבערין \* ביירי דימ ליבי \*  
 אונז דימ פֿיינדזעליגי \* דאט דער ערטט  
 גבאורני דער פֿיינדזעליגן מיזט : טז אונז  
 דימ לייט קואט \* דאט ער זיין קינדן דאז  
 ערבי מויט טיילי \* זוא קאן ער ניכט דען  
 זון דער ליכטטן לוק ערטט גבאורן זון אמֿן \*  
 פֿיר דען ערטט גבאורן זון דער פֿיינדזעליגן :  
 יז זונדן ער זאל דען זון דער פֿיינדזעליגן  
 פֿיר דען ערטטן זון ערקען \* דאט ער  
 מיס לזוייפֿעלטיג געבי מליט \* דאז פֿרהאנדן  
 מיזט \* דען דער זעלבי מיזט זייני ערטטי  
 קראפֿט \* אונז דער ערטט גבאורט רעכט  
 מיזט זיין : יח ווען מיהאנד מיינן מייגן  
 וויליגן אונז מון גהאורזאמן זון האט \* דער  
 זייניט פֿאטרט אונז וואטר טטימי ניכט גהארקט \*  
 אונז ווען זימ מין ליכטיגן \* מין ניכט  
 גהאורקן



גהמורכך וויל: יט זומ זמל מין זין קמטר  
 מוול אוטר גרייפן. מול לו דען עלטיסטן דער  
 סטמט פיהרן. מול לו דעק טויר דעז זעלבן  
 מורטט: כ מול לו דען עלטיסטן דער  
 סטמט זמגן: דיזר מונד וון מיזט מייגן ווילג  
 מול מון גהמורומק. מול גהמורכט מונדר  
 שטייגי ניכט. מול מיזט מין סלעמר מול מין  
 טרונקן במולד: כא זומ זמלן מין שטייניגן  
 מלי לייטי דער זעלביגן סטמטי. דמט ער  
 שטערביי. מול זמלט מלומ דען בוין עון  
 דיר טון. דמט עט גמלן ישראל העריי.  
 מול זיק פירכטי: כב ווען מיהמנד מייני  
 זינדי גטמן המטי. דיח דעז טוירט ווירדיג  
 מיזט. מול ווירר מלומ גטויטיט. דמט זמן  
 מין מן מין המלץ הענגיט: כג זומ זמל  
 זין לייכנאק ניכט מיבר נאכט מן דעק המלץ  
 בלייבן. זונדרן זמלט מין דעז זעלבן טמגיס  
 בגרמבן: דען מין גהענקטר מיזט פֿר פֿלוקט  
 בייז גמט: מויל דמט רומ דין למנד ניכט  
 פֿר מון לייניגסט. דמז דיר דער הער.  
 דין גמט. גיבט לוק ערביי:

ראז צווייא אונ' צוואנציגשטי  
קאפיטל כב

ווען דוא דייניט ברודרש מוקטן מדר  
 סאץ זיכטט אירי גימן • זוא זאלט דוא דיק  
 ניכט ענטליהן סון מיין • זונדרן זאלט זיא  
 ווירר לו דיינס ברודר סֵיהֶרן : ב ווען  
 אבר דין ברודר דיר ניכט נמהי מיזט • מול  
 קעניסטט מין ניכט • זוא זאלט דוא זיא מין  
 דין הויז נעמן • דאט זיא בייז דיר זין •  
 ביז זיא דין ברודר זוכי • מול דען מיס  
 ווירר געביסט : ג אלזוא זאלט דוא טון  
 היט זיינס מיזל • היט זיינס קלייד • מול היט  
 אלס פֵרלמורנן • דא דין ברודר פֵרליירט •  
 מול דוא עט פֵינריסט : דוא קאנטט דיק  
 ניכט ענטליהן : ד ווען דוא דייניט  
 ברודרש מיזל • מדר מוקטן זיכטט סאלן מויל  
 דעק וועגן • זוא זאלט דוא דיק ניכט סון  
 מיס ענטליהן • זונדרן זאלט מיס מויל העלפן :  
 ה מיין ווייב זאל ניכט אמנט גרעטי טראגן •  
 מול מיין אמן זאל ניכט ווייבר קליידר אן טון :  
 דען ווער זאלכייט טוט • דער מיזט דעק  
 הערן •

הערן • דיינס גאט • מיין גריימל : ו ווען  
דו מויל דעס וועג פֿינדיסט מיין פֿאגל  
נעסט • מויל מיינס בויס • מדר מויל דער  
עדרן • מיט יונגן • מדר מיט מייערן • מויל  
דאס דיז מוטר מויל רען יונגן מדר מויל רען  
מייערן זילט • זוז זאלט דו ניכט דיז מוטר  
מיט רען יונגן נעמן : ז וונדרן זאלט דיז  
מוטר פֿליגן למטן • מויל דיז יונגן נעמן •  
מויל דאס דירט וואו גימי • מויל למגי לעבסט •  
ז ווען דו מיין נימ הויז בוימסט • זוז  
מאכֿי מייני לעהני דמרוס מויל דיינס דמכֿי  
מויל דאס דו ניכט בלוט מויל דיין  
הויז למדיסט • ווען מיעמנד הרמב פֿליי •  
ז דו זאלט דייגן וויין בערג ניכט מיט  
מאכֿרלייז בועין • דאס דו ניכט לור פֿליי  
הייליגסט זאלכן זאמן • רען דו גועיט  
דאסט • נעבן דעס מיין קוואן דעז וויין  
בערגט : י דו זאלט ניכט מקרן לז  
גלייך מיט מיינס מוקטן מויל מויל : יז דו  
זאלט ניכט מן ליהן מיין קלייד • פֿון וואוילי מויל  
ליין לז גלייך גוענגיט : יב דו זאלט  
דיר לעפליין זאכן מן רען פֿיר פֿיטיגן דייניט  
זאנטלט • דז מיט דו דיק ברעקיטט :  
E 3 יג ווען

יג ווען אימאנד ציין ווייב ניאט • אונ  
 ווירד זיר גרמק • ווען ער זיח באַלמאָן  
 האט: יד • אונ לעגט זיר וואַט טענדליכט  
 און • אונ ברייגט ציין בויז גטרייח איבר  
 זיח צויט • אונ ספריכט: דאָ ווייב האב  
 זיך גוואן • אונ דא זיך זיך לו איר טעט •  
 פֿאנד זיך זיח ניכט יונגֿפֿרויח: טו זא  
 זאָן דער פֿאטר אונ אַוטר דער דירני  
 זיח נעאן • אונ פֿאד דיא עלטיסטן דער  
 טטאט זין דעק טויר הדפֿאד ברינגן דער  
 דירן יונגֿפֿרויחֿמֿעט: טז אונ דער  
 דירן פֿאטר זאל לו דען עלטיסטן זאָן:  
 זיך האבי דיוק זאני זייני טאכטר לוק ווייבי  
 גגעבן • נון מיזט ער זיר גרמק ווארדן;  
 יז • אונ לעגט ציין טענדליך דינג און  
 זיח • אונ ספריכט: זיך האבי זייני  
 טאכטר ניכט יונגֿפֿרויח פֿונדן: היח מיזט  
 דיא יונגֿפֿרויחֿמֿעט זיינר טאכטר • אונ  
 זאָן דיא קליידר פֿאד דען עלטיסטן דער  
 טטאט צויט ברייטן: יח זא זאָן דיא  
 עלטיסטן דער טטאט דען זאן נעאן • אונ  
 ליכטיגן: יט אונ אַווק הונדרט שקל  
 זילברט ביטן • אונ דיא זעלבן דער דירן  
 פֿאטר

עמט געבן • דמרוק • דמט ער מייני  
 יוגערות מין ישראל בריכטיגט המט •  
 מול זאל זיח לוק ווייבי האבן • דמט ער זיח  
 זיין לעבן למנג ניכט למטן ועגי: כ מינטט  
 חבר דיח וומרהייט • דמט דיח דירני ניכט  
 מינטט יוגערות פונדן: כא זוח זאל  
 זמן זיח הרמות פאר דיח טיר מירט פמטרט  
 הויט פיהרן • מול דיח לייטי דער סטמט  
 זאלן זיח לו טוירי טטייניגן: דמרוק • דמט  
 זיח מייני טוירהייט מין ישראל בגמנגן • מול  
 מין מיריט פמטרט הויז גהאורט המט • מול  
 זאלט דמו בווי פון דיר טון • כב ווען  
 מיומנד ערפונדן ווירד • דער בייח מיינס  
 ווייבי סלעפט • דיח מיינס מיהי זמן המט •  
 זוח זאלן זיח ביירי סטערבן • דער זמן  
 מול דמו ווייב • בייח דעק ער גטלמסן המט:  
 מול זאלפט דמו בווי פון ישראל טון:  
 כג ווען מיומנדן מייני דירני פמטרומט מינטט •  
 מול מין זמן קריגט זיח מין דער סטמט •  
 מול סלעפט בייח מיר: כד זוח זאלט  
 מיר זיח מלי ביירי לו דער סטמט טוירי  
 מיט פיהרן • מול זאלט זיח ביירי טטייניגן •  
 דמט זיח סטערבן: דיח דירני דמרוק •  
 דמט

דאט זיא ניכט גטרימן האט • ווייל זיא מי  
 דער טטאט וואר • דען זאן דארוק • דאט  
 ער זיינט נעכטן ווייב גטענדיט האט • זאל  
 זאלט דאז בויי פון דיר טון : כה ווען  
 אבר מיאמור זייני פֿר טרויט דירני זויף  
 דעס פֿעלרי קריגט • זאל ערגרייט זיא •  
 זאל טלעפט בייא מיר • זוא זאל דער זאן  
 זליין טטערבן • דער בייא מיר גלזמפֿן  
 האט : כז זאל דער דירני זאלט דוא  
 ניכט טון • דען זיא האט קייני זינדי דעז  
 טוירט ווערט גטאן : זונדרן גלייך וויא  
 זיאמאר זיך ווידר זיין נעכטן ערהיבי •  
 זאל טליגי זייני זעלי טויט • זוא זיאט דיא  
 זויך : כח דען ער פֿאנד זיא זויף דעס  
 פֿעלרי • זאל דיא פֿרטרויט דירני טרימי • זאל  
 זואר ניאמנד • דער מיר האלף : כח ווען  
 זיאמנד מן זייני יונגפֿרוי קואט • דיא ניכט  
 פֿר טרויט זיאט • זאל ערגרייט זיא • זאל  
 טלעפט בייא מיר • זאל פֿינדיט זיך זלואז :  
 כט זוא זאל • דער זיא בטלזמפֿן האט • מירק  
 פֿאטר פֿונעליג שקל זילברט געבן • זאל זאל  
 זיא לוק ווייבי האבן • דארוק • דאט ער  
 זיא גטוועכטי האט : ער קאן זיא ניכט זאסן  
 זיין

זיין לעבן לאנג : ל ניהאנר זאל זייניט  
 פֿאטרט ווייב נעמן • מונ ניכט מויץ דעקן  
 זייניט פֿאטרט דעקי :

דאז דרייא אונ' צוואנציגשטי  
 קאפיטל כג

עט זאל קיין לרשטויטנר נאך פֿרשניטנר  
 מין דיא גזייני דעז הערן קואן : ב עט  
 זאל מויך קיין המורן קינר מין דיא גזייני  
 דעז הערן קואן • מויך נאך דעס לעהנטן  
 גליד • זונדרן זאל שלעכט ניכט מין דיא גזייני  
 דעז הערן קואן : ג דיא עמוני מונ  
 מואבי זאלן ניכט מין דיא גזייני דעז הערן  
 קואן • מויך נאך דעס לעהנטן גליד • זונדרן  
 זיא זאלן נאר זעהר הין מיין קואן :  
 ד דארוק • דאס זיא מייך ניכט לו פֿאר  
 קאמן זיט ברויט מונ וואטר מויץ דעס  
 וועג • דא מיר מויט מצרים למגיט • מונ  
 דא לו ווירר מייך דינגיטן דען בלעם • דען  
 זון בעור פֿון פֿתור • מויט ארם • דאס ער  
 דיך פֿר פֿלוקן זאלטי : ה טבר רער הער  
 דיין גאט • וואלטי בלעם ניכט הערין • מונ  
 וואנדלטי E 5

וואנדלטי דיר דען פֿלוק מיין דען זעגן :  
 דמרוק • דאס דין דער הער • דין גמט •  
 זיב המטי : ו דוא זאלט מיין ווערר גליק  
 נאך גוטט ווינטן דין לעבן למג מיביגליך :  
 ז דיא אדמי זאלט דוא ניכט פֿיר גריימל  
 האלטן • ער מיזט דין ברודר : דען מצרי  
 זאלט דוא מויך ניכט פֿיר גריימל האלטן :  
 דען דוא ביזט מיין פֿרעמדלינג מיין זינס  
 למרי גווען : ח דיא קינדרי דיא זי  
 מיס דריטן גלידי לייגן • זאלן מיין דיא גויני  
 דעו הערן קואן : ט ווען דוא מויט דעס  
 למגר גימסט • ווידר דייני פֿיינדי • ווא היטי  
 דיק פֿאר זאלס בוין : י ווען מיומנד  
 מונטר דיר מיזט • דער ניכט דין מיזט •  
 דאס מיס דעו נאכטט וואט ווידר פֿמהרן  
 מיזט • דער זאל היין מויט פֿאר דוא למגר  
 גימן • מולניכט ווידר היין מיין קואן : יא ביז  
 ער פֿאר מבנדט זיך מיט וואטר במרי :  
 מול וואן דיא אומי מונטר גמנגן מיזט • זאל  
 ער ווידר מינס למגר גימן : יב מול דוא  
 זאלט מויסן פֿאר דעס למגר מיין מורט  
 המבן • דא היין דוא לור נויט היין מויט גימסט •  
 יג מול זאלט מיין שייפליין המבן • מול ווען  
 דוא



דומ ריך ררויטן זעלן ווילטט • זאלט רומ רח  
 מיט גרמבן • מול ווען רומ גזעטן ביטט •  
 זאלט רומ לו שמרן • וומט פון דיר גגמנגן  
 מוזט : יד דען דער הער • דין גמט •  
 זומנולט מונטר דיינס לאגר • דמט ער ריך  
 ערעטי • מול געבי דייני פיינדי פמר ריר :  
 דמרוק זאל דין לאגר הייליג זיין • דמט קייני  
 סאנדי מונטר דיר גזעהן ווערדי • מול ער  
 זיך פון דיר ווענדי : טי רומ זאלט דען  
 קנעכט ניכט זיינס הערן איבר מוטווארטן •  
 דער פון מיס לו דיר זיך ענטוואנט המט :  
 שו ער זאל בייח דיר בלייבן מן דעס מורטו  
 דען ער ערוועהליט מין דינר טוירי מיינס •  
 מיס לו גוט • מול זאלט מין ניכט סינגן :  
 יז עט זאל קייני המורי זיין מונטר דען  
 טעכטן ישראל • מול קיין המורר מונטר  
 דען זינן ישראל : יח רומ זאלט קיין  
 המורן זאמן • נאך הונרי געלר מין דמו הויז  
 גמטט • דיינט הערן • ברינגן • מויט מירגנר  
 מיינס גליבר : דען דמו מוזט דעס הערן •  
 דיינס גמט • ביידיט מין גדימל : יט רומ  
 זאלט מן דינס ברורר ניכט וואכרן • ווערר  
 מיט געלרי • נאך מיט טפייזי • נאך מיט  
 זאלט

E 6

מלך • דא מיט זאן וואלדן קאן • כ  
דעס פֿרעמדן זאגטט דאס וואלדן • מבר  
ניכט זאן דיינק בהודר • מויל דאס דיק דער  
הער • דין גאט • זעגני זין מלך • דאס  
דאס פֿאר נאטט זיך למנדי • דאס זין דאס  
קוויטט • דאס זעלבי מיין לו נעמן: כא ווען  
דאס דעס הערן • דיינק גאט • זיין גליכר  
טוטט • זאס זאלט דאס עט ניכט פֿר ליהן לו  
המלטן: דען דער הער • דין גאט • ווירדש  
פֿון דיר פֿארדן • מול ווירד דיר זינדי זיין:  
כב ווען דאס דאס גלמובן מונטר וועגן  
לעטיטט • זאס מיזט דירט קייני זינדי:  
כג מבר זאס לו דיינק זיין מויט גאנגן  
מיזט • זאלט דאס המלטן • מול דאס נאך טון:  
זימ דאס דעס הערן • דיינק גאט • פֿרייז  
ווילג גלמובט המסט • דאס דאס מיט דיינק  
זונדי גרידט המסט: כד ווען דאס זין  
דייניט נעכטן וויין בערג גימסט • זאס  
זאגטט דאס דער טרויבן עטן נאך דיינק  
ווילן • ביז דאס זאס המכיסט: מבר דאס  
זאלט ניכטט זין דין געעס טון: כה ווען  
דאס זין דאס זאס דיינט נעכטן גימסט •  
זאס זאגטט דאס מיט דער המנד עהרין  
מב

אב רוספֿן : אבר מיט דער זיכל זאלט רוח  
זיכט דריין הין מוז הער פֿמהרן :

דאז פיר אונ' צוואנציגשטי  
קאפיטל כד

ווען אימאנר מיין ווייב נישט מוז עהליכט  
זימ • מוז זימ זיכט גמדי פֿינריט פֿמר זיין  
מויגן • מוס עטווא מינר מון לוסט ווילן •  
זומ זאל ער מיין טיירי בריץ טרייבן • מוז  
זיר מין ריח המנר געבן • מוז זימ מויש  
זינגק הויז למטן : ב ווען זימ דען מויש  
זינגק הויז גאנגן מיזט • מוז הין גימט • מוז  
ווירר מינט מנרן ווייב : ג מוז דער  
זעלבי מנררי זמן זיר מויך גרמק ווירר •  
מוז מיין טיירי בריץ טרייביט • מוז זיר מין  
דימ המנר גיבט • מוז זימ מויש זינגק הויז  
לעסיט • מדר זומ דער זעלבי מנררי זמן  
טטירבט • דער זימ לוס ווייבי גמזון המטי :  
ד זומ קמן זימ זיר ערטטר זמן • דער זימ  
מויש ליט • זיכט וויררוק נעמן • דמט זימ  
זיין ווייב זימ • נמך דעק זימ מיזט מון  
דיין : דען זאלכט מיזט מיין גריימל פֿמר  
דעק E 7

דעק הערן : מויל רמט רוא רוא למנד  
 ניכט לו זינדן אמליסט \* רמז דיר רער  
 הער : דין גמט \* לוס ערבי גגעבן המט :  
 ה ווען מיאמנד ניליך מיין ווייב גנומן המט \*  
 דער זאל ניכט אין דיא העיר עמהרט ליהן \*  
 זאל זאן זאל מיס ניכטט מויל לעגן : ער  
 זאל פרייז אין זיינס הויז זיין מיין ימהר  
 למג \* רמט ער פערעליך זייז מיט זיינס  
 ווייבי \* רמז ער גנומן המט : ו רוא זאלט  
 ניכט לוס פפמנרי נעמן דען מונטרסטן זאל  
 מויברסטן איהל שטיין : דען ער המט דיר  
 דיא זעלי לוס פפמנרי גועלט : ז ווען  
 מיאמנד פונדן ווירד \* דער מויט זיינן כרידרן  
 מיני זעלי שטיהלט מויט דען קינדרן ישראל \*  
 זאל פר ועלט מדר פר קויפט זימ \* זאלכר  
 דיב זאל שטערכן \* רמט רוא רמז בווי פון  
 דיר טוטט : ה היטי דיק פמך דער  
 פלמגי דעז מויט זאליט \* רמט רוא מיט  
 פלייס המלטיסט \* זאל טוטט מליט \* רמז דיק  
 דיא פריטטר \* דיא לויט \* לעהרן : זאל  
 זייז זימ מיך גביטן \* רמז זאלט מיר המלטן \*  
 זאל רמר נמך טון : ט ברענקי \* וואט  
 דער הער \* דין גמט \* טעט מיט מריש  
 מויל

מוֹיֵשׁ דַּעַק וְעַגְיָי • דַּח מִיר מוֹיֵשׁ מַצְרַיִם  
 לְמִיֵּשׁ : וְעַן דַּח דַּיִנֶק נַעֲכַטְטֵן  
 מִירְגַנְדַּר מִיֵּינִי טוֹלֵר בַּמִּוֶּרְגִיטְט • וּמַח זַמְלֵט  
 דַּח נִיכְט מִין זִיין הוּז גִּימֵן • מוֹל מִיֵּק מִיֵּין  
 סְפִמַּנְד נַעמֵן : יֵא זִונֶרְדֵן דַּח זַמְלֵט הוּיֵטֵן  
 טְטִימֵן • מוֹל עַר • דַּעַק דַּח בַּמִּוֶּרְגִיטְט •  
 זַמְלֵט זִיין סְפִמַּנְד לֹא דִיר הַרְמוּיֵט בְּרִינגֵן :  
 יב מִיֵּזַט עַר מַבֵּר מִיֵּין דִּירְפֶּטִיגֵר • זַמְלֵט  
 זַמְלֵט דַּח דִּיק נִיכְט טַלְמַפֵּן לַעְגֵן מִיבֵר זִיִּנֶק  
 סְפִמַּנְדִּי : יג זִונֶרְדֵן זַמְלֵט מִיֵּק זִיין  
 סְפִמַּנְד ווִירֵר גַּעבֵן • וְעַן דִּיחַ זִונִי מוֹנְטֵר  
 גִּימַט • דַּחַט עַר מִין זִיִּנֶק קִלִּידִי טַלְמַפִּי •  
 מוֹל זַעְגִי דִּיק : דַּחַט ווִירֵר דִּיר פֶּמַר דַּעַק  
 הַעֵרֵן • דַּיִנֶק גַּמַט • מִיֵּינִי גֵרְעֶכְטִיגִקִּיֵּט  
 זִיין : יד דַּח זַמְלֵט דַּעַק דִּירְפֶּטִיגֵן מוֹל  
 מַדַּחַן זִיִּינֵן לֵאמֹן נִיכְט פֶּמַר בַּהַמְלֵטֵן • עַר זִיִּיחַ  
 פֶּון דַּיִינֶן בְּרִידֵרֵן מַדַּר פֶּרְעִוֶרְלִינגֵן • דַּעַר  
 מִין דַּיִינֶק לֵאמַרִי מוֹל מִין דַּיִינֶק טוִיר מִיֵּזַט :  
 טו זִונֶרְדֵן זַמְלֵט מִיֵּק זִיִּינֵן לֵאמֹן דַּעַר טַמְגַט  
 גַּעבֵן • דַּחַט דִּיחַ זִונִי נִיכְט דִּרִיבֵר מוֹנְטֵר  
 גִּימַי : דַּעַן עַר מִיֵּזַט דִּירְפֶּטִיגֵן • מוֹל עַרְהַעֲלֵט  
 זִיִּינִי זַעֲלִי דַּח מִיֵּט • מוֹיֵשׁ דַּחַט עַר נִיכְט  
 ווִירֵר דִּיק דַּעַן הַעֵרֵן מֵן רוֹפִי • מוֹל זִיִּיחַ  
 דִּיר

דיר זינדי : טו דיא דעטר זאלן ניכט  
 פֿיר דיא קינדֿר \* נאך דיא קינדֿר פֿיר דיא  
 פֿעטר טטערבן \* זונדֿרן מיין זיקליכֿר זאל  
 פֿיר זייני זינדי טטערבן : יז דוא זאלט  
 דאז רעכט דעז פֿרעוהרלינגן זאל דעז וועזן  
 ניכט בייגן \* זאל זאלט דער וויטוויין ניכט  
 דאז קלייד לוס פֿפֿאנדֿרי נעהאן : יח דען  
 דוא זאלט גרענקן \* דאס דוא קנעכט זין  
 מצריש גיווען ביזט \* זאל דער הער זיין  
 גאט \* דין פֿון דאס ערלויזט האט \* דארום  
 גביטי מיך דיר \* דאס דוא זאלכֿיט טוטט :  
 יט ווען דוא זאל דיינס מקר גיערנטיט  
 האטט \* זאל זיינר גארבן פֿר געטן האטט  
 זאל דעס מקר \* זוא זאלט דוא ניכט זאס  
 קעהרן דיא זעלכֿי לו המוין \* זונדֿרן זיא זאל  
 דעז פֿרעוהרלינגן \* דעז וועזן \* זאל דער  
 וויטוויין זיין \* זאל דאס דין דער הער \*  
 דין גאט \* זעגני זין זאלן ווערקן זיינר  
 הענדי : כ ווען דוא זייני זאל ביימי  
 האטט גטיטלט \* זוא זאלט דוא ניכט נאך  
 זיטלן : עט זאל דעז פֿרעוהרלינגן \* דעז  
 וועזן זאל דער וויטוויין זיין : כא ווען  
 דוא זיין וויין בערג גלען האטט \* זוא  
 זאלט

זאלט דוא ניכט נאך לעבן : עט זאל רען  
 פֿרעמדלינגן • רען זועבן • זאל דער וויטוויין  
 זיין : כב זאל זאלט גרענקן • דאס דוא  
 קנעכט זיין רעס אמר מצרים גווען ביסט :  
 דארום גביטי מיך דירי • דאס דוא זאלכיס  
 טוטט :

דאז פינף אונ' צוואנציגשטי  
 קאפיטל כה

ווען זיין הארד זינט לויטן זענרן •  
 זוא זאל זאן זיח עמר גריכט ברינגן • זאל  
 זיח ריכטן • זאל רען גרעכטן רעכט שפרעכֿן •  
 זאל רען גאטלויזן פֿר זאן : ב זאל  
 זוא דער גאטלויזי שלעגי פֿררינט האט • זאל  
 זיין דער ריכטר הייטן נירד פֿאלן • זאל זאלן  
 זיין פֿאר זיך שלאגן • נאך דער זאט זאל  
 לזאל זינר זייטאט : ג ווען זאן זיך  
 פֿירליג שלעגי גגעבן האט • זאל זאן זיין  
 ניכט זער שלאגן • זאל דאס ניכט • זוא  
 זאן זער שלעגי גיבט • ער לו פֿיל גאלאגן  
 וועררי • זאל זיין ברודר טייטליך פֿאר זיין  
 זאגן זיח : ד דוא זאלט רעס זוקטן •  
 דער

דער דא דריטיט • ניכט דאז ווייל ס'ר ב'גן:  
 ה ווען ברירד בייז מין מנרד וואון • מונ  
 זיינר סטירבט מוני קינד • זוז זאל רעז  
 ס'ר סטאורבן ווייב ניכט זיינן ס'רעזרן זאן  
 דראויסן נעון • זונרן מיר סוואגד זאל זיז  
 בטלמ'ן • מונ לוס ווייבי נעהאן • מונ זיז  
 עהליכ'ן : ו מונ דען ערטן זון • דען  
 זיז גביריט • זאל ער בטטעטיגן נאך דעס  
 נאון זייניט ס'ר סטאורבן ברורדט • דאז  
 זין נאזי ניכט ס'ר טילגיט ווערדי מויט  
 ישראל : ז געליטט זאבר דעס זאן  
 ניכט • דאז ער זייני טוועגירין נעהי • זוז  
 זאל זיז • זייני טוועגירין • הין מויל גיאן  
 זונטר דאז טור ס'ר דיז עלטיסטן • מונ  
 זאן : זיין סוואגד וועגרט זיך זיינס ברורד  
 זיין נאון לו ערוועקן מין ישראל • מונ  
 וויל זיך ניכט עהליכ'ן : ח זוז זאל מין  
 דיז עלטיסטן דער סטאט ס'מדררן • מונ  
 זיט זיך רידן : ווען ער דען סטימט מונ  
 ספריכט : עס געעלט זיז ניכט זיז לו  
 נעון : ט זוז זאל זייני טוועגירין לו זיך  
 מרעטן ס'ר דען עלטיסטן • מונ זיך זיין  
 סאך מויט ליהן • סון זיין ס'יטן • מונ מין  
 מן





עמלקי טעטן מוילך רעס וועגיי. דא מיר מוירט  
 מצרים למגייט: יח וויא זיא ריך מן  
 גריסן מוילך רעס וועגיי. מול טלוגן דיני  
 הינטרטטן. מלי דיא טוואכן. דיא דיר הינטן  
 נאך למגן. דא דוא מירי מול ומט וואריסט  
 מול פירכטיטן גמט ניכט: יט ווען נון  
 דער הער. דיין גמט. ריך לור דואי ברינגט  
 סון מלן דיין פיינדן מוס הער מוס למנדיי.  
 דא: דיר דער הער. דיין גמט. גיבט לוס  
 ערבי מין לו נעמן. זוא זאלט דוא דא  
 גרעכטויט דער עמלקי מוירט טלוגן מונטר  
 רעס היאל: דא: פֿר גיט ניכט:

דאז זעקס אונ' צוואנציגשטי  
 קאפיטל כו

זוען דוא מינט למנר קוואטט. דאז  
 דיר דער הער. דיין גמט. לוס ערבי געבן  
 ווירד. מול ניהטטט מין. מול וואוויטט  
 דרין: ב זוא זאלט דוא נעמן מנרלייז  
 ערשטי פֿריכטי רעו למנדיי. דיא מוירט  
 דער ערדן קואן. דיא דער הער. דיין גמט.  
 דיר גיבט. מול זאלט זיא מין מין קמורב  
 לעגן.

לעגן • אול הין גימון מן דען אורט • דען  
 דער הער • דיין גאט • ערוועהלין ווירד •  
 דאס זיין נאמי דא זעלבסט וואוני : ג אול  
 זאלט לוק פרישטר קואן • דער לו דער לייט  
 דא מיזט • אול לו מיס זאגן : איך ביקעני  
 הייט דעק הערן • דיינס גאט • דאס מיך  
 קואן בין מין דאס לאנד • דאס דער הער אונזרן  
 פֿעטרן גטווארן האט • אונז לו געבן :  
 ד אול דער פרישטר זאל דען קאורב נעמן  
 פֿון דיינר האנד • אול פֿאר דעק אלטער דעס  
 הערן • דייניט גאטט • נירר זעלן : ה דא  
 זאלט דאס אנטווארטן אול זאגן פֿאר דעק  
 הערן • דיינס גאט : דיא ארמי וואלטן זיין  
 פֿארט אוק ברינגן • דער לאג הין אב מין  
 מצרים • אול וואר דא זעלבסט זיין  
 פֿרעהרלינג זייט גרינגק פֿאלק • אול ווארד  
 דא זעלבסט זיין גרויט • סטארק אול פֿיל  
 פֿאלק : ו אבר דיא מצרימה האנדלטן  
 אונז מיבל • אול לוואונגן אונז • אול לעגטן  
 זיין הארטן דינטט אויף אונז : ז דא  
 טרימן זיר לו דעק הערן • דעק גאט אונזר  
 פֿעטר • אול דער הער ערהעריטי אונז  
 טרימן • אול זאך אונזר עלענד • אנגסט אול  
 נאוס :

נאום : ח אול פיהריטי אונז אויט מצריים  
 איט העכטיגער האנד אול אויט גיהעקטק  
 מרס • אול איט גרויטק טרעקן • דורך לייכן  
 אול וואונדר : ט אול ברמכטי אונז אן  
 דין אורט • אול גאב אונז דין למנד • דא  
 זילך אול האונג מיין פלייסט : י נון  
 ברינגי מיך דין ערטטן פריכטי דעז למנדט •  
 דין דוא • הער • זיר גגעבן האסט : אול  
 זאלט זיז למשן פאר דעס הערן • דיינס  
 גאט • אול אן בעטן פאר דעס הערן • דיינס  
 גאט : יא אול פערליך זיין איבר אלס  
 גוטי • דאזיר דער הער • דין גאט • גגעבן  
 האט • אול דיינס הויז • דוא אול דער לוי •  
 אול דער פערעולניג • דער בייז דיר אונז :  
 יב ווען דוא אלי לעהנטן דייניט מיין קוונט  
 לו זאן ברמכט האסט מיס דריטן יאהר •  
 דאז איזט מיין לעהנטן יאהר • זוז זאלט  
 דוא דעס לויס • דעס פערעולניגן • דעס  
 ווערן אול דער וויטוין געבן • דאז זיז  
 עטן מיין דיינס טויר • אול זאט ווערן :  
 יג אול זאלט טפרעכן פאר דעס הערן •  
 דיינס גאט : מיך האבי ברמכט • דאז  
 גהייליגט איזט • אויט זיינס הויז • אול  
 האבט

החבט גגעבן דען לויס • דען פֿרעמדלינגן •  
דען וועיזן מול דען וויטוויץ • נאך מלי דיינס  
גבמט • דאז דוז ויר גבמטן האסט: מיר  
האבי דייני גבמטי ניכט מיכר גמונג נאך  
פֿר געטן: יד מיר האבי ניכט דא פֿון  
געטן מין ווינסן ליידי • מול האבי ניכטט דא  
פֿון גטמן מין מון רייניגקייט: מיר האבי  
ניכט לו דען טויטן דא פֿון גגעבן: מיר בין  
דער שטימי דעז הערן • ווייניש גמטט •  
גהאנדזמק גוועסט • מול האבי גטמן מליט •  
וויז דוז ויר גבמטן האסט: טו זיך  
הרמב פֿון דיינר הייליגן וואונג פֿוס היאל •  
מול זעגני דין פֿמלק ישראל • מול דאז  
למנר • דאז דוז מונ גגעבן האסט • וויז  
דוז מונרן פֿעטרן גטווארן האסט • מין  
למנר • דאז מילך מול המוניג מין פֿליסט: •  
טו הייטיגט טאגיס גבייט דיר דעה הער •  
דיין גמט • דאז דוז טוטט נאך מין דין  
גבמטן מול רעכטן • דאז דוז זיא האלטיסט •  
מול דאז נאך טוטט פֿון גמלק הערן • מול  
פֿון גמלר זעלי: יח דעק הערן האסט  
דוז הייטי גרירט • דאז ער דין גמט זיא •  
דאז דוז מין מין זיין וועגן וואנדלסט • מול  
האלטיסט

האלטיסט זייני גזעלי גבמטי אונ רעכטי •  
 אונ זיינר טטימי גהחורכטיסט : יח אונ  
 דער הער המט דיר הייטי גרירט • דאס  
 דוא זיין מייגן פֿמלק זיין זאלט • ווימ ער  
 דיר גרירט המט • דאס דוא מלי זייני גבמטי  
 האלטיסט : יט אונ ער דיר דאס העכטי  
 זמכי • אונ דוא גריהמיט גסרייטיט אונ  
 גיעהריט ווערריטט מיבר מלי פֿעלקרי • דימ  
 ער גומכט המט • דאס דוא דעס הערן •  
 דיינק גמטי • זיין הייליג פֿמלק זייסט • ווימ  
 ער גרירט המט :

דאז זיבן אונ צוואנציגשטי  
 קאפיטל כז

אונ משרה זמאט דען עלטיסטן ישראל  
 גבמט דעס פֿמלק • אונ ספרדך : בהאלטיט  
 מלי גבמטי • דימ מיך מיך הייטי גביטי :  
 ב אונ לו דער לייט • ווען איר מיבר דען  
 ירדן גימט מינט למנד • דאס דיר דער הער •  
 זיין גמטי געבן ווירד • זאלט דוא גרויטי  
 טטייני מויל ריכטן • אונ זימ ויט קמלק  
 טינכן : ג אונ דאר מויל טרייבן מלי  
 וזמרטי

ווארטי דיוט גזעליס • ווען רוא הין מיבר  
 קואסט • אויף ראס רוא קואיטט מינט לאנד •  
 דאז דער הער • דין גאט • דיר געבן ווירד •  
 מיין לאנד • דאז וילך מול האוניג מיין פלייטט •  
 וויא דער הער • דיינר פעטר גאט • דיר  
 גרידט האט • ד ווען מיר נון מיבר דען  
 ירדן גיאט • זאז זאלט מיר זאלכי סטייני אויף  
 דיכטן • ( דא סון איך מיך הייטי גביטי ) •  
 אויף דעס בערג עיבל • מול ויט קאלק  
 טינכן • ה מול זאלט דא זעלבסט דעס  
 הערן • דיינס גאט • מיינס סטיינרן מלטמר  
 בויםן • דאר מיבר קיין מיין פעהריט •  
 ו סון גאנן סטיינרן זאלט רוא דין מלטמר  
 דעס הערן • דיינס גאט • בויםן • מול ברמנד  
 מופער דאר אויף מופערן דעס הערן • דיינס  
 גאט • ז מול זאלט דמוק מופער מופערן •  
 מול דא זעלבסט עטן מול סרעליך זיין פאר  
 דעס הערן • דיינס גאט • ח מול זאלט  
 אויף דיא סטייני מלי ווארטי דיוט גזעליס  
 סרייבן • קלמר מול דייטליך • ט מול  
 משה זאזט דען פרייטערן • דען לויס •  
 דיריטן ויט דעס גאנן ישראל • מול  
 ספרמכן • וערק מול הערי לוי ישראל •  
 הייטי

F

טי •  
 מול  
 מאש  
 ער  
 מאטי  
 מאטי  
 מול  
 דימ  
 רן •  
 וימ  
 אל  
 טיט  
 י •  
 דען  
 בר •  
 יטי  
 מול  
 מלי  
 דטי



ספר אלה הדברים כו

הייתי דיוט טמאג'ט ביוט דוז מיין סמלק  
 וואורדן רעז הערן דיינט גמטט : י דאט  
 דוז דער סטימי רעז הערן דיינט גמטט  
 גהאורזאט זייסט \* אונ טוטט נאך זיין גבאטן  
 אונ רעכטן \* דיא מיך דיר הייטי גביטי :  
 יא אונ משרה גבאט דעס סמלק רעז ועלבן  
 טמאג'ט \* אונ ספרמך : יב דיזי זאלן  
 סטיאן אויף דעס בערגי גרויס לז ועגן  
 דאז סמלק \* ווען איר איבר דען ירדן גמאגן  
 זייר : שמעון אונ לוי אונ יהודה אונ יששכר  
 אונ יוסף אונ בנימין : יג אונ דיזי זאלן  
 סטיאן אויף דעס בערגי עיבל לז פלוקן :  
 ראובן אונ גד אונ אשר אונ זבולן אונ דן  
 אונ נפתלי : יד אונ דיא לויס זאלן  
 אן העבן אונ זאגן לז אירדראמן פון ישראל  
 היט לוטר סטימי : טו פֿר פֿלוקט זייא \*  
 ווער מיין געלן אדר גמאטן בילד אמכ'ט \*  
 זיין גרימל רעז הערן \* מיין ווערק דער  
 ווערק זייסט הענדי \* אונ זעלט עט פֿר  
 באורגן : אונ אליס סמלק זאל אנטווארטן  
 אונ זאגן \* מאן : טז פֿר פֿלוקט זייא \*  
 ווער זינס פֿאטר אדר ווטר פֿלוקט : אונ  
 אליס סמלק זאל זאגן : מאן : יז פֿר  
 פֿלוקט



פִּלְוֹכֵט זַיִמ • ווער זייניט נעכטטן גרענלי  
 ענגירט : מוֹל מַלִּיט פִּמְלֶק זמל זמגן • מוּן :  
 יח פִּר פִּלְוֹכֵט זַיִמ • ווער זיינן בלינדן  
 מירן זמכִיט מוּץ רעק וועגי : מוֹל מַלִּיט  
 פִּמְלֶק זמל זמגן : מוּן : יש פִּר פִּלְוֹכֵט  
 זַיִמ • ווער דמז רעכט דעז פִּרעוּרִינגן •  
 דעז וועיזן מוֹל דער וויטוּן בייגִיט : מוֹל  
 מַלִּיט פִּמְלֶק זמל זמגן • מוּן : כ פִּר  
 פִּלְוֹכֵט זַיִמ • ווער ביימ זיינִט פִּמְטֶרֶט ווייבי  
 לִיגֵט • דמט ער מוּץ דעקי דען פִּיטיג זיינִט  
 פִּמְטֶרֶט : מוֹל מַלִּיט פִּמְלֶק זמל זמגן • מוּן :  
 כא פִּר פִּלְוֹכֵט זַיִמ • ווער מירגנר ביימ  
 זיינִט פִּיך לִיגֵט : מוֹל מַלִּיט פִּמְלֶק זמל זמגן •  
 מוּן : כב פִּר פִּלְוֹכֵט זַיִמ • ווער ביימ  
 זיינר טוועטטר לִיגֵט • דימ זיינִט פִּמְטֶרֶט  
 מדר זיינר מוטר טמכטר מִיזט : מוֹל מַלִּיט  
 פִּמְלֶק זמל זמגן • מוּן : כג פִּר פִּלְוֹכֵט  
 זַיִמ • ווער ביימ זיינר טוויגֶר לִיגֵט : מוֹל  
 מַלִּיט פִּמְלֶק זמל זמגן • מוּן : כד פִּר פִּלְוֹכֵט  
 זַיִמ • ווער זיינן נעכטטן הייזליך טלעגִיט :  
 מוֹל מַלִּיט פִּמְלֶק זמל זמגן • מוּן : כה פִּר  
 פִּלְוֹכֵט זַיִמ • ווער גטענקי ניהט • דמט ער  
 דימ זעלי דעז מוּן טוּרִיגן בלוטט טלעגִיט :  
 מוֹל

ספר אלה הדברים כח

מוֹל מַלִּיט פֶּמְלֹק זַמֵּל זַמְגֵן • מֵאֵן : כו פֶּר  
פֶּלֹכֶט זַיִיחֵ • ווער נִכֶּט מַלִּי ווערטי דִּיש  
גִּועֵלִיט ערפֿילִיט • דאַט ער דאַר נאָך טוּמֵי :  
מוֹל מַלִּיט פֶּמְלֹק זַמֵּל זַמְגֵן • מֵאֵן :

דאַז אַכֶּט אֹנ' צוואַנציגשט  
קאַפֿיטל כח

מוֹל ווען דוּם דער טטיגֵי דעוּ הערן •  
דייניט גאַטט • גהאָרען ווירטט • דאַט דוּם  
האַלטיטט מוֹל טוטט מַלִּי זַיִי גבֿאַטי • דִּיש  
מִיך דיר הייטי גבֿיטי • זואַ ווירד דִּיך דער  
הער • דִּיין גאַט • דאַז העכֶּטטי זַמֵּל מֵאֵן מִיכֶּר  
מַלִּי פֶּעֶלְקֶר מוֹיף עררן : ב מוֹל וועררן  
מִיכֶּר דִּיך קוּמֵן מַלִּי דִּיש זַעֵן • מוֹל וועררן  
דִּיך טרעפֿן • דאַרוּס • דאַט דוּם דער טטיגֵי  
דעוּ הערן • דייניט גאַטט • ביזט גהאָרוּס  
גוועטט : ג גזעגנט ווירטט דוּם זַיִן  
מִין דער טטאַט • גזעגנט מוֹיף דעס אַקֶר :  
ד גזעגנט ווירד זַיִן דִּיש פֶּרוֹכֶּט דייניט  
זַיִבֶּט • דִּיש פֶּרוֹכֶּט דייניט זַמֵּל דִּיש מוֹל דִּיש  
פֶּרוֹכֶּט דייניט פִּיכֶּט • מוֹל דִּיש פֶּריכֶּטי  
דיינר מוקסן • מוֹל דִּיש פֶּריכֶּטי דיינר טאַפֿי :  
ה גזעגנט

ה גועגנט ווירד זיין דיין קמורב. מול דיין  
 מיכריגט : ו גועגנט ווירסט דומ זיין.  
 ווען דומ זיין גימסט. גועגנט ווען דומ  
 מויט גימסט : ז מול דער הער ווירד  
 דיין פיינדי. דיא זיך ווירד זיך מויל לעהן.  
 פאר דיר טלמגן : דורך זיין וועג זאלן  
 זיא מויט זיהן ווירד זיך. מול דורך זיבן  
 וועגי פאר דיר פליהן : ח דער הער  
 ווירד גביטן דעם זעגן. דאס ער זיט דיר  
 זיא מין ריינס קעלר. מול מין מלס. דמו  
 דומ פאר גימסט. מול ווירד זיך זעגן מין  
 דעם למנדי. דמו דיר דער הער. דיין גמט.  
 גגעבן האט : ט דער הער ווירד זיך  
 מיס לוס הייליגן פמלק מויל זיכטן. וויא  
 ער דיר גטווארן האט. דארום. דאס  
 דומ דיא גכאטי דעז הערן. דייןט גמסט.  
 העלטיסט. מול וואנדלט מין זיין וועגן :  
 דאס מלי פעלקר מויל עררן וועררן ועהן.  
 דאס דומ נאך דעם נאמן דעז הערן גנענט  
 ביסט. מול וועררן זיך פאר דיר פזיכטן :  
 יא מול דער הער ווירד זאכן. דאס דומ  
 מיכרפלוט מן גיטרן האבן ווירסט. מן דער  
 פרוכט דייןט לייבט. מן דער פרוכט דייןט  
 פזיכט.

פִּיכֶט • מן דער פֿרוכֶט דיינט מקרט • מויז  
 דעם למריי • דאז דער הער דיינן פֿעטרן  
 גסווארן האט • דיר לו געבן : יב מוז  
 דער הער ווירד דיר זיינן גוטן טאן מויז טון •  
 דען היאל • דאט עד דיינס למריי רעגן  
 געבי לו זיינר לייט • מוז דאט ער זעגני מלי  
 ווערקיי דיינר הענרי : מוז דוז ווירטט פֿילן  
 פֿעלקרן ליימן • דוז חבר ווירטט פֿון ניאמנדן  
 באורגן : יג מוז דער הער ווירד דיר  
 לוק הויפט מאכן • מוז ניכט לוק טוואלן •  
 מוז ווירטט מובן טוועבן • מוז ניכט מונטן  
 ליגן : דארוק • דאט דוז גהמוזאק ביסט  
 דען גבאטן דעו הערן • דיינט גאטט • דיח  
 מייך דיר הייטי גביטי לו האלטן מוז לו טון :  
 יד מוז דאט דוז ניכט ווייכייטט פֿון מירגנד  
 מיינס ווארט • דאז מייך מייך הייטי גביטיי  
 ווערר לור רעכטן נאך לור לייקן • דא מיט  
 דוז אנדרן געטרן נאך וואנדלטט • מיין לו  
 דיין : טו • ווען דוז חבר ניכט גהמוזכֶן  
 ווירטט דער שטימי דעו הערן • דיינט גאטט •  
 דאט דוז המלטיטט מוז טאטט מלי זייני גבמטי  
 מוז רעכטיי • דיח מייך דיר הייטי גביטי •  
 זוז וועררן מלי דיזי פֿליכי מיבר דיר קוואן •  
 מוז

מוֹל רִיךְ טרעפֿן : טו פֿר פֿלֹכט ווירטט  
 דוא זיין זין דער טטמט . פֿר פֿלֹכט מוֹל  
 דעס מקר : יז פֿר פֿלֹכט ווירר זיין דיין  
 קמורב מוֹל דיין איבריגט : יח פֿר פֿלֹכט  
 ווירר זיין דיא פֿרוכט דיינט לייבט . דיא  
 פֿרוכט דיינט למנדט . דיא פֿרוכט דיינר  
 מוקטן . מוֹל דיא פֿרוכט דיינר טמפי :  
 יט פֿר פֿלֹכט ווירטט דוא זיין . ווען דוא  
 מיין גימטט . מוֹל פֿר פֿלֹכט . ווען דוא מויט  
 גימטט : כ דער הער ווירר מונטר דיך  
 זענדן מן פֿמל . מן ראהט מוֹל מן גליק מן  
 מלך . דאס דוא פֿמר דיא המנד ניאטט .  
 דוא דוא טוטט . ביו דוא פֿר טילגיט  
 ווערדיסט . מוֹל במלך מונטר גימטט מוס  
 דיינט בויזן ווענט ווילן . דאס דוא מיך פֿר  
 למטן האטט : כא דער הער ווירר דיך  
 דיא טטערבי דרזי מן הענגן . ביו דאס  
 ער דיך פֿר טילגי מן דעס למנדי . דא הין  
 דוא קוויסט דאס זעלבי מיין לו נעמן :  
 כב דער הער ווירר דיך טלמגן מיט  
 טומוולסט . פיבר . הילי . ברונטט . דירי .  
 גיפטיגר לופט . מוֹל געל זוכט . מוֹל ווירר  
 דיך פֿר פֿמלגן . ביו ער דיך מוס כרינגי :  
 כג דיין

כג ריין היולץ • דער אויבר דיינק היפט  
 איזט • ווירד עהרין זין • אונז דיז עררי  
 מונטר דיר אייזרן : כד דער הער ווירד  
 דיינק לאנדרי טטויב אונז מטי פיר רעגן געבן  
 פֿוק היולץ אויף דיק • ביז דוז פֿר טילגיס  
 ווערדיסט : כה דער הער ווירד דיק  
 פֿאר דיינן פֿיינרן טלמגן : דורך זיינן וועג  
 ווירטט דוז לז אונן אויס ליהן • אונז דורך  
 זיבן וועגן ווירטט דוז פֿאר זיין פֿליהין •  
 אונז ווירטט לרסטרימט ווערן מונטר מלי  
 דייכי אויף ערדן : כו ריין לייכנאק  
 ווירד זייני טפייזי זיין מלס גפֿעגל דעז  
 היולץ • אונז מלס טהיר אויף ערדן • אונז  
 ניומנד ווירד זיין • דער זיז טייכט :  
 כז דער הער ווירד דיק טלמגן זייט דריזן  
 מצרים • זייט פֿייג ווארלן • זייט גרינד אונז  
 קרעלי • דאז דוז זיכט קאנטט הייל ווערן :  
 כח דער הער ווירד דיק טלמגן זייט וואהן  
 זין • בלינד הייט אונז דאזן דעז הערלנט :  
 כט אונז ווירטט טאפן זייט זייטמגי • וויא  
 זיין בלינד טאפייט זייט דוקלן • אונז ווירטט  
 אויף דיינק וועגן קיין גליק האבן : אונז  
 ווירטט גוואלט אונז און רעכט ליידן זיין  
 ריין

דיין לעבן זאנג • מול ניהמנד ווירד דיר  
 העלפן : ל מיין ווייב ווירסט דוז דיר  
 פֿרטרוימן למטן • אבר מיין אנדר ווירד ביימ  
 פיר טלפן : מיין הויז ווירסט דוז בויםן •  
 אבר דוז ווירסט ניכט רריין וואוקן : מיין  
 וויין בערג ווירסט דוז פֿלמאנן • אבר דוז  
 ווירסט אין ניכט גמיין זמכן : לא דיין  
 זוקטי ווירד פֿאר דיין מויגן גטלמכטיט  
 ווערן • אבר דוז ווירסט ניכט דז פֿון עטן :  
 דיין מיזל ווירד פֿאר דייןס זאנג ניכט היט  
 גומלט גנומן • מול דיר ניכט ווירד גגעבן  
 ווערן : דיין סאץ ווירד דיין פֿיינדן גגעבן  
 ווערן • מול ניהמנד ווירד דיר העלפן :  
 לב דיין זיני מול דיין טעכטר ווערן  
 מינקס אנדרן פֿאלק גגעבן ווערן • דזס  
 דיין מויגן לו זעהן מול פֿר טאמכטן מיבר  
 מיין טעגליך • מול ווירד קייני טטערקי אין  
 דיין הענדן זיין : לג דוז פֿריכטי דייןס  
 למנרס • מול אזי דיין ארבייט ווירד אין  
 פֿאלק פֿר לעהרן • דזוז דוז ניכט קעניסט •  
 מול ווירסט און רעכט זיין • מול לרסטויטן  
 ווערן דיין לעבן זאנג : לז מול ווירסט  
 און זינג ווערן פֿאר רעס • דזוז דיין מויגן  
 זעהן

זעהן ויטן : לה דער הער ווירד ריך  
 טלאגן ויט מיינר בוין רריזי מן דען קנימן  
 מונ' ווארן . דאס רוא ניכט קמאסט גהייליט  
 ווערן . סון דען פוט זאולן מן ביי מויץ ריא  
 שייטל : לו דער הער ווירד ריך מונ'  
 דיין קיניג . דען רוא מיבר ריך גועלט  
 האסט . טרייבן מונטר אין פאלק . דאס רוא  
 ניכט קעניסט . נאך רייני פעטר . מונ' ווירסט  
 דא זעלבסט דיין אנדרן געטרן . האלץ מונ'  
 שטיין : לו מונ' ווירסט אין שיוואל .  
 מונ' אין שפריך ווארט . מונ' אין שפאוס  
 זיין מונטר מן פעלקרן . דא ריך דער הער  
 הין גטריבן האט : לח רוא ווירסט פיל  
 זאגט מויט פיהרן מויץ דאס פעלר . מונ'  
 ווייג אין זאולן : דען דיא הייטרעקן  
 ווערנט מב פרעטן : לט וויין בערגי  
 ווירסט רוא ספלאמלן מונ' בוים . מבר קיין  
 וויין טרינקן נאך לעון : דען דיא ווירמי  
 ווערנט פלנעהרן : ט מיל ביימי ווירסט  
 דאס האבן מין . מן דיין גרענן . מבר רוא  
 ווירסט ריך ניכט זאלבן ויט מיל . דען דיין  
 מיל בויס ווירד מויט גריטן ווערן :  
 טא זיי מונ' טעכטר ווירסט רוא לייגן .  
 מונ'



מוֹלֵךְ דָּמַי נִכְסֵי הַחֶבֶן דַּעַן זֵימ ווערדן  
 גַּפְמַנְגֵן וועג גַּפְיֵהֶרֶט ווערדן : טב מֵלֵי  
 דֵינִי בֵימֵי מוֹלֵךְ פֶּרִיכְטֵי דֵינִישׁ לַמְדֵּשׁ ווירד  
 דַּמֵּז מוֹן גְּלִיפֶר פֶּרַעֶטן : מֵג דַּעַר  
 פֶּרַעֶטֶר־לִיגֵי דַּעַר בֵּימֵי דֵיר מֵיזֵט ווירד  
 מֵיבֶר דִּיךְ שְׁטִיגֵן מוֹלֵךְ מֵיזֵר מוֹיבֵן טוועבן  
 דַּמֵּז מֵבֶר ווירטט הרמונטר שְׁטִיגֵן מוֹלֵךְ  
 מֵיזֵר מוֹנטֶר לִיגֵן : מֵד עַר ווירד דֵיר  
 לֵימֵן דַּמֵּז מֵבֶר ווירטט מֵיךְ נִכְסֵי לֵימֵן :  
 עַר ווירד דַּמֵּז הוֹיפֶט זֵיין מוֹלֵךְ דַּמֵּז ווירטט  
 דַּעַר טוֹמֵנֵן זֵיין : מֵה מוֹלֵךְ ווערדן מֵלֵי  
 דֵינִי פֶּלִיכֵי מֵיבֶר דִּיךְ קוֹמֵן מוֹלֵךְ דִּיךְ פֶּר  
 פֶּמֹלֵגֵן מוֹלֵךְ טַרַעֶפֶן בֵּיז דַּמֵּז פֶּר טִלְגִישׁ  
 ווערדיטט : דַּמֵּרוֹק דַּמֵּז דַּמֵּז דַּעַר שְׁטִימֵי  
 דַּעַז הַעֶרֶן דֵינִישׁ גַּמֶּט נִכְסֵי גַּהמֹרְכֵישׁ  
 הַמֶּט דַּמֵּז דַּמֵּז זֵינִי גַּבֶּמֶט מוֹלֵךְ רַעֲכֵטֵי  
 הִלְטִישׁט דַּמֵּז עַר דֵיר גַּבֶּמֶטן הַמֶּט :  
 מוֹ דַּמֵּרוֹק ווערדן לֵיכֵן מוֹלֵךְ וּמוֹדֶר מֵן דֵיר  
 זֵיין מוֹלֵךְ מֵן דֵינִישׁ זַמֵּן מֵיבִיגֶלִיךְ :  
 מוֹ דַּמֵּז דַּמֵּז דַּעַק הַעֶרֶן דֵינִישׁ גַּמֶּט  
 נִכְסֵי גְדֵינִישׁ הַמֶּט מֵיט פֶּרִירֵי מוֹלֵךְ לֹוטט  
 דֵינִישׁ הַעֶרֶלֶנט דַּמֵּז דַּמֵּז מֵלְרֵימֵי גֵנוֹג  
 הַמֶּטִישׁט : מֵט מוֹלֵךְ ווירטט דֵינִישׁ פֶּינִירֵי

דַּעַן

F 6

דען דיר דער הער לו סיקן ווירד • דין מין  
הונגר מוז דורסט • מין בלעטי מוז מזללימ  
ומנגל • מוז ווירד מין מייזרן ימוך מוזל דיינן  
המלט לעגן • ביו דמט ער דיק פֿר טילגי :  
מט דער הער ווירד מין פֿמלק מיבר דיק  
סיקן פֿון פֿערני • פֿון דער וועלט ענרי •  
וויא מין מזלר פֿלייכט • דעז ספרמכי דומ  
ניכט פֿר טימסט : נ מין פֿרעך פֿמלק •  
דמו ניכט מן זיכט דיא פֿרטון דעז מלטן •  
נמך טמוניט דער יונגלינגי : נא מוז  
ווירד פֿר לעהרן דיא פֿרוכט דיינט פֿיכט •  
מוז דיא פֿרוכט דיינט למנדט • ביו דומ פֿר  
טילגיט ווערריסט • מוז ווירד דיר ניכטט  
מיבר למטן מן קמורן • אמוסט • מיל • מן  
פֿריכטן דער מוקטן מוז טמפי • ביו דמט  
דיכט מוס ברינגי : נב מוז ווירד דיק  
ענגסטן מין מלן דיינן טוירן • ביו דמטעט  
נירד ווערפי דייני המוכי מוז פֿעסטי ווימורן •  
דמר מוזל דומ דיק פֿרלעטיסט • מין מלי  
דיינט למנרי • מוז ווירסט גיענגטיט  
וועררן מן מלן דיינן טוירן • מין דיינט גמולן  
למנרי • דמו דיר דער הער • דין גמט •  
גגעבן המט : נג דומ ווירסט דיא פֿרוכט  
דיינט

דינט לייבט פֿרעטן. דאז פֿלייט דיינר זיני  
 אונֿ דיינר טעכֿטר. דיא דיר דער הער.  
 דיין גאט. גגעבן האט. מין דער מנגסט  
 אונֿ נאזט. דאז היט דיק דיין פֿיינר דרענגן  
 ווירד: נד דאז מיין אמן. דער לו פֿאר  
 דער לערטליך אונֿ מין ליסטן גלעבט האט מונטר  
 מייד. ווירד זיינס ברור. אונֿ רעק  
 ווייבי מין זיין מרמן. אונֿ רעק זון. דער  
 נאך מיכריג. מיזט פֿון זיין זיני. פֿר גען:  
 נה לו געבן מימאנד מונטר מיין פֿון רעק  
 פֿלייט זינר זיני. דאז ער פֿריטיט: זינטימאל  
 מיס ניכטט מיכריג מיזט פֿון מלך גוט.  
 מין דער מנגסט אונֿ נאזט. דאז היט דיק  
 דיין פֿיינר דרענגן ווירד מין מלן דיין  
 טוירן: נו מיין ווייב מונטר מייד. דאז  
 לו פֿאר לערטליך אונֿ מין ליסטן גלעבט האט.  
 דאז זימ ניכט פֿר זוכט האט מירי פֿאזט  
 זמולין מויל. דיא עררי לו זעלן. פֿאר  
 לערטליֿקייט אונֿ וואלזטט: דיא ווירד רעק  
 אמן מין מירן מרמן. אונֿ מירק זון. אונֿ  
 מירד טאכֿטר פֿר גען: נו דיא מֿפֿטר  
 גברוט. דיא לויטן מירן מייגן בייין זיין  
 מיזט גגמנגן. דאז לו מירי זיני. דיא זימ  
 גבמורן

גבאורן המט : דען זיח וועררן זיח פֿאר  
 מלחיימ אמגל הייחליך עטן • מין דער  
 מנגסט מונ נמוט • דח מיט ריך דיין פֿיינד  
 דרענגן ווירר מין דיין טורן : נח וואו  
 דוח ניכט ווירסט המלטן • דחט דוח טוטט  
 מלי ווארטי דוזט גועליט • דיח מין דוזק  
 בוך גטריבן זיין • דחט דוח פֿירכטיסט דיין  
 הערליכן מונ טרעקליכן נחמן • דען הערן •  
 דיין גמט : גט נח ווירר דער הער  
 וואונדערליך מיט דיר מוס גימן • מיט פֿלמגן  
 מויל ריך מונ דיין נחמן • מיט גרויסן מונ  
 למגווירגן פֿלמגן • מיט בויון מונ למגווירגן  
 קרמנקהייטן : ס מונ ווירר דיר לווענדן  
 מלי זייכן מצרים • דח פֿאר דוח ריך  
 פֿירכטיסט • מונ וועררן דיר מן המנגן :  
 סא דח לו מלי קרמנקהייט מונ מלי פֿלמגי •  
 דיח ניכט גטריבן זיין מין דעס בוך  
 דוזט גועליט • ווירר דער הער מיכר ריך  
 קואן למסן • ביז דוח פֿר טילגיט ווערריסט :  
 סכ מונ ווירר מייער וועניג פעבלט מיכר  
 בלייבן • דיח מיר פֿאר הין גווען זייר וויח  
 דיח סטערני חס היול נאך דער הענגי :  
 דמרוק • דחט דוח ניכט גהמורכטיסט  
 דער

דער שטימי דעז הערן • ריינט גאטט :  
 סג מוזל וויז זיך דער הער מיבד מיך  
 לו פאר פריימטי • דאס ער מיך גוטט  
 טעטי • מוזל וועהריטי מיך : מלומ ווירד  
 ער זיך מיבד מיך פריימן • דאס ער מיך  
 מוס ברינגי מוזל פֿר טילגי • מוזל ווערדיט  
 פֿר טטעריט ווערדן פֿון דעס למנדי • דא  
 דאז מילט מיין לייכטט עס מיין לו נעמן :  
 סר דען דער הער ווירד זיך לרסטריימן  
 מונטר מלי פֿעלקר • פֿון מיינס ענדי דער  
 וועלט ביז אונט אנדר • מוזל ווירטט דא  
 זעלבטט אנדרן געטרן דיני • דיח דאז ניכט  
 קעניטט • נאך רייני פֿעטר • האלן מוזל  
 שטיין : סה דא לו ווירטט דאז מונטר  
 דען זעלבן פֿעלקערן קיין בלייבנד וועגן המבן •  
 מוזל רייני פֿוט זמולן ווערדן קייני רואי המבן  
 דען דער הער ווירד זיר דא זעלבטט מיין  
 בעבנד הערן געבן • מוזל פֿר טאמכטוטי  
 אויגן • מוזל פֿר דאוריטי זעלי : סו דאס  
 דיין זעבן ווירד פֿאר זיר טוועבן : נאכט  
 מוזל טאג ווירטט דאז זיך פֿירכטן • מוזל  
 רייניט זעכנט ניכט זיכר זיין : סז דעז  
 מארגנט ווירטט דאז זמגן : מז דאס זיך  
 דען

ספר אלה הדברים כט

דען מבנר ערלעבן העכטי : דעז מבנרש  
וירטט דוז זאגן : אך דאט מיך רען זארגן  
ערלעבן העכטי . פאר פֿורכט דיינז הערלונטי  
דימ ריך טרעקן ווירר . מול פֿאר דעס  
דאז דוז מיט דיינן מויגן זעהן ווירטט :  
סח מול דער הער ווירר דיך מיט טיפֿן פֿאל  
ווירר מין מצרים סִיהרן . דורך דען וועג  
דא פֿון מיך גזאגט המבי : דוז זאלט מין  
ניכט מער זעהן : מול מיר וועררט דא זעלבסט  
מייערן סִייקרן לז קנעכטן מול זעגדן פֿר  
קויפט ווערדן . מול ווירר קיין קייפֿר דא זיין :

דאז ניין אונ' צוואנציגשטי  
קאפיטל כט

דיז זיין דימ ווארטי דעז בונרש . דען  
דער הער משה גכחטן החט . לז זאכן מיט  
דען קינדן ישראל . מין דער מואב זאנריי .  
לזס מנרין זאל . נאך דעס ער דען זעלכן  
מיט מיין גזאכט החטי מין חרב : ב מול  
משה ריף דעס גזונן ישראל . מול ספרמך  
לז מיין : מיר זאכט געהן אלייט . וואס  
דער הער גטמן החט מין מצרים פֿאר מייערן  
מויגן .

אויגן • דעס פרערה איט מזי זיין קנעכטן •  
 מול זינק גמולן למורי : ג דיא גרויסן  
 פֿר זוכונגן • דיא זייני מויגן גזעהן האבן •  
 דאט עט גרויטי לייכן מול ומונרד וזמן :  
 ד מול דער הער האט מיך ביו מוילריון  
 הייטיגן טאג נאך ניכט גגעבן מיין הערן •  
 דאז פֿר שטענדיג ווערי • מויגן דיא דא  
 זעהן • מול מוירן • דיא דא העריטן :  
 ה ער האט מיך פֿירליג יידיה מין דער  
 וויסטן למטן ומונרלן : מיירי קליידר זיין  
 מן מיך ניכט פֿר מלטיט • מול דין טוך מיזט  
 ניכט פֿר מלטיט מן דיינן פֿיסן : ז מיר  
 האבט קיין ברויט געטן • מול קיין וויין  
 גטרונקן • נאך שטארק גטרענקי : מויל  
 דאט דאז וויטיטטי • דאט מיך דער הער •  
 מייער גאטי בין : ז מול דא מיר קמאייט  
 מן דיין מורט • למג מויט דער קיניג סיחן  
 לו חשבון • מול דער קיניג עוג לו בשן •  
 מונז ענטגעגן • איט מונז לו שטרייטן : מול  
 מיר האבן זיא גלמאגן : ח מול מיר  
 למנר מיין גנומן • מול לוס ערבטיל גגעבן  
 דען ראובני מול גדי • מול דעס המלכן שטאס  
 דער מבשי : ט זאז המלטיט מן דיא  
 ומורטי

ווארטי ריזט באונדט • מול טוט דאר נאך •  
 מויץ דאט מיר ווייטליך האנדלן ועגיט מין  
 מלך מייערן טון : י מיר שטימט הייטי  
 מלי סאר דעס הערן • מייערס גאט • דיז  
 מויברסטן מירר שטעמי • מיירי עלטיסטן •  
 מיירי מאט לייטי • מין מירדמאן מין  
 ישראל : יא מיירי קינד • מיירי ווייבר •  
 דיין סרעארלינג • דער מין דינסק לאגר  
 מיזט ביירי דיין האלן הוימר • מול דיין  
 וואסר טעספער : יב דאט דוא מין הער  
 גימן זאלט מין דעס בונדי דעז הערן •  
 דינט גאטט • מול מין דעס מיירי • דען  
 דער הער • דיין גאט • הייטי מיט דיר  
 זאכטי : יג מויץ דאט ער דיק הייטי  
 מיס לוס סאלק מויץ ריכטי • מול ער דיין  
 גאט זיימי • וויא ער דיר גרידט האט • מול  
 וויא ער דיין פעטרן דעס אברהם • דעס  
 יצחק מול יעקב גסווארן האט : יד דען  
 מיך זאכטי דיין בונד מול דיין מייד ניכט  
 מיט מיך מלייני : טו זונדן ביירי מיט  
 מיך • דיז מיר הייטי היז זייד • מול מיט  
 מונו שטימט סאר דעס הערן • מוונרס  
 גאט • מול מיט דענן • דיז הייטי ניכט מיט  
 מונו



אונז זיין : טו רען איר וויסיט \* וויא  
 איר מין רעס למנד מצרים גומונא המבן \*  
 אונז מיטן דורך דיא היירן גלמגן זיין \* דורך  
 וועלכי איר למגיט : יז אונז זמכט אירי  
 גריימל אונז אירי געלן \* המלן אונז שטיין \*  
 זלבר אונז גאלד \* דיא בייא מין וומרן :  
 יח דאט ניכט פילייכט מין ומן \* מדר  
 מין ווייב \* מדר מין גנינדי \* מדר מין  
 טמאס אונטר מיך זייא \* רעז הערן הייטי  
 זיך פון רעס הערן \* אונטרס גמט \* גומונט  
 האבי \* דאט עט הין גימי \* אונז דיני רען  
 געטרן ריזר פעלקר \* אונז וועררי פילייכט  
 מיני וומורלן אונטר מיך \* דיא דא גמלי  
 אונז ווערהוט טראגי : יט אונז אוב ער  
 טון הערי דיא וומרטי דיזט פלונכט \* רען  
 נוך זיך זעגני מין זיינס הערלן \* אונז שפרעכי :  
 עט גיאט איר וומול \* ווייל מיך וומנרלי \*  
 וויא עט מין הערן דינקט \* אויף דאט  
 דיא טרונקיני מיט דער דורטטיגן דא הין  
 פמהרי : כ דא ווירד דער הער רעס  
 ניכט גנעדיג זיין \* אונטרן רען ווירד זיין  
 למרן אונז מייער רויכן איבר זמלכן ומן \*  
 אונז וועררן זיך אויף מין זעגן מלי פליכי \*  
 דיא

ספר אלה הדברים כט

דיא מין דיוק בוך גטריבן זיין : מונ' דער  
 הער ווירד זיין נחמן מוים טילגן מונטר דעס  
 היאל : כא מונ' ווירד מין מב זונדרן  
 לוק מון גליק מוים מלן טטעמן ישראל' למוים  
 מלר פליכי רעז בונרט' דער מין דעס בוך  
 דיוט גועליט גטריבן מוים : כב זום  
 וועררן דען זאגן דיא נאך קומן מיירר  
 קינדרי דיא נאך מייד אויף קומן וועררן  
 מונ' דיא פֿרעמדן דיא מוים פֿערן למנדן  
 קומן זום זיא דיא פֿלאגן דיוט למרט  
 זעהן מונ' דיא קרמנקהייטן דיא מוים זיא  
 דער הער בלמן המט : כג דאט ער  
 מלי מיר למנד מוים טוועפל מונ' זאלן פֿר  
 ברמנט המט דאט עט ניכט בויעט וועררן  
 זאגן נאך וועלטיט נאך קיין קרוים דריין  
 מויל גימט : גלייך ווים סדס מונ' עמרה  
 אדמרה מונ' צביים מוס גקערט זיין דיא  
 דער הער מין זינס למדן מונ' גריס מוס  
 גקערט המט : כד זום וועררן מלי  
 פֿעלקר זאגן : ווארוק המט דער הער דיוק  
 למנדי מלומ גטמן : וואט מוים דאז פֿיר  
 זום גרויסר גרימיגר למדן : כה זום  
 ווירד ממן זאגן : דארוק דאט זיא דען  
 בונד

בונד דעז הערן • אירר סעטר גאט • ער  
 למסן המבן • דען ער איט מיין ומכטי • דא  
 ער זיח מויט דעס למנד מצרים פיהריטי :  
 כו מול זיין הין גמנגן • מול המבן מנדרן  
 געטרן גדינט • מול זיח מן גבעטיט • זמלכי  
 געטר • דיח זיח ניכט קען • מול דיח מיין  
 ניכטס געגעבן המבן : כז דארוס מיזט  
 דעז הערן למרן ערגריחט מיבר דיו למנד •  
 דאט ער מיבר זיח המט קואן למסן מלי  
 פליכי • דיח מין דיוס בוך גטריבן סטימן :  
 כח מול דער הער המט זיח מויט מירס  
 למנדי גסטמוסן איט גרויסס למרן • גריס  
 מול מון גמארן • מול המט זיח מין מיין מנדר  
 למנד גומורפן • וויח עט סטימט הייטיגט  
 טמגיס : כט דאז גהייחניט דעז הערן •  
 מונרס גמטס מיזט מופנברייט מונו מול  
 מונרן קינדרן מיביגליך • דאט אייר טון  
 זמן מלי וומרטי דיוט גזעליט :

ל דאז דריישניגשטי קאפיטל ל

• ווען וון מיבר ריך קואט דיו מלי •  
 עט זייח דער זעגן מרר דער פלוק • דיח  
 מיר

מִיךְ דִּירָה עֵמֶר גִּלְעָגֶט הַמַּבִּי • מוֹלֵ מִן דִּירָה  
 הֶעֱרַץ גִּיאַסֵּט • וּמֵאָה דוּם מוֹנֵטֶר דַּעַן הִיירָן  
 בִּזְטִי • דַּם דִּיךְ דַּעַר הַעֵר • דִּירָה גַּמֵּט • הִין  
 עֵר סְטוּיֶטֶן הַמֵּט : ב מוֹלֵ בַקְעָרִיסֵט  
 דִּיךְ לֹא דַעַק הֶעֱרָן • דִּירָה גַּמֵּט • דַּמֵּט דוּם  
 זִינֵר סְטִימִי גְהַמֹּרְכִיסֵט • דוּם מוֹלֵ דִירָה  
 קִינֵרֵר • עֹן גַּמְלֵט הֶעֱרַן מוֹלֵ עֹן גַּמְלֵר  
 זַעֲלִי • מִן מֵלֵט • דַּמֵּט מִיךְ דִּירָה הִיִּטִי גְכִיסִי :  
 ג זֵם ווִירֵר דַּעַר הַעֵר • דִּירָה גַּמֵּט • דִּירָה  
 גְעֵנְקִיסֵט ווענרן • מוֹלֵ זִיךְ דִירָה עֵרֵבֵרֵטֶן •  
 מוֹלֵ ווִירֵר דִּיךְ ווִירֵר עֵר זַמֵּלֵט מוֹיס מֵלֵט  
 עֵלְקָרָן • דַּם הִין דִּיךְ דַּעַר הַעֵר • דִּירָה  
 גַּמֵּט • עֵר סְטֵרִיסֵט הַמֵּט : ד ווען דוּם  
 בִּזֵּט מֵן דַּעַר הִיזֵל עֵנֵרִי עֵר סְטוּיֶטֶן ווערִיסֵט •  
 זֵם ווִירֵר דִּיךְ דַּמֵּט דַּעַר הַעֵר • דִּירָה גַּמֵּט •  
 עֹן דַּמֵּט זַמֵּלֵט • מוֹלֵ דִיךְ עֹן דַּמֵּט הַמֵּלֵט :  
 ה מוֹלֵ ווִירֵר דִּיךְ מִן דַּמֵּט לַמֵּט בֵּרִיגָן •  
 דַּמֵּט דִירָה עֵטֶר בּוועטן הַמֵּבֵן • מוֹלֵ ווִירֵטֵט  
 עֵט מִיִּין נַעֲמֵן • מוֹלֵ ווִירֵר דִירָה גֹטֵט טוֹן •  
 מוֹלֵ דִיךְ וועהרן מִיבֵר דִירָה עֵטֶר : ו מוֹלֵ  
 דַּעַר הַעֵר • דִּירָה גַּמֵּט • ווִירֵר דִירָה הֶעֱרַץ  
 בֵּטִיירָן • מוֹלֵ דַמֵּט הֶעֱרַץ דִירָה זַמֵּטֵט •  
 דַּמֵּט דוּם דַּעַן הֶעֱרָן • דִירָה גַּמֵּט • לִיבֵטֵט  
 עֹן

סֶוֹן גַּמְלָנֶק הערלן • מוֹל סֶוֹן גַּמְלָנֶר זַעֲלֹן •  
 מוֹיֶז דַּחַס דוּח לַעבֵן וַעגִיטַט : ז מַבֵּר  
 דִּיזִי פֶלֶיכִי ווִירֵר דַּעַר הער • דִּיין גַּמַּט • מַלִּי  
 מוֹיֶז דִּינִי פֶינֵרִי לַעגֵן • מוֹל מוֹיֶז דִּיח •  
 דִּיח דִּיך הַמַּטֵּן מוֹל פֶּר פֶּמֶלְגֵן : ח דוּח  
 מַבֵּר ווִירַטַט דִּיך בַּקַּעַרן • מוֹל דַּעַר טַטִּיחִי  
 דַּעַר הערן גַּהמֹרְכֵן • דַּחַס דוּח טוּטַט מַלִּי  
 זִינִי גַבְמַטִּי • דִּיח מִיך דִּיר הִיטִי גַבִּיטִי :  
 ט מוֹל דַּעַר הער • דִּיין גַּמַּט • ווִירֵר דִּיר  
 גִּלִּיק גַּעבֵן מִין מֶלֶן ווערֶקן דִּינֵר הענֵרִי •  
 מֶן דַּעַר פֶּרוֹכַט דִּינַט לִיבַט • מֶן דַּעַר  
 פֶּרוֹכַט דִּינַט פֶּיכַט • מֶן דַּעַר פֶּרוֹכַט דִּינַט  
 לַמַּנְרַט • דַּחַס דִּירַט לֹ גוּטִי קוּחִי : דַּעַן  
 דַּעַר הער ווִירֵר זִיך ווענֶרן • דַּחַס עַר זִיך  
 מַיבֵּר דִּיר פֶּרִיחִי • דִּיר לֹ גוּטִי • ווִיח עַר  
 זִיך מַיבֵּר דִּיין פֶּעטֶרן גַּפֶּדִיחַט הַמַּט :  
 י דַּחַרוֹק • דַּחַס דוּח דַּעַר טַטִּיחִי דַּעַר  
 הערן • דִּינַט גַּמַּט • גַּהמֹרְכִיטַט • לֹ הַמֶּלֶטֵן  
 זִינִי גַבְמַטִּי מוֹל רַעכֶּטִי • דִּיח גַּטֵּרִיבֵן טַטִּיחִן  
 מִיך בּוֹך דִּיזַט גּוֹעֲלִיט • זוּח דוּח דִּיך ווִירַטַט  
 בַּקַּעַרן לֹ דַּעַק הערן • דִּינַק גַּמַּט • סֶוֹן  
 גַּמְלָנֶק הערלן • מוֹל סֶוֹן גַּמְלָנֶר זַעֲלֹן :  
 יא דַּעַן דַּחַס גַּבְמַטִּי • דַּחַס מִיך דִּיר הִיטִי  
 גַבִּיטִי

גביטי • מיזט דיר ניכט פֿר באורגן • נאך  
לז פֿערני : יב נאך מיס היול • ראט  
דזא העכטיסט זאגן : ווער וויל מונו מין  
דען היול פֿמהרן • מול מונו המולן • ראט  
הירט הערין מול טון : יג עט מיזט מויך  
ניכט יען זייט דעז הערט • ראט דזא  
העכטיסט זאגן : ווער וויל מונו מיבר דזא  
הער פֿמהרן • מול מונו המולן • ראט הירט  
הערין מול טון : יד דען עט מיזט דזא  
ווארט פֿמסט נאהי בייז דיר מין דיינס  
ווארי • מול מין דיינס הערלן • ראט דזא  
עט טוטט : טו זיך • זיך המבי דיר  
הייטי פֿאר גלעגט דזא לעבן מול דזא גוטי •  
דען טויט מול דזא בויז : טז דער זיך  
דיר הייטי גביטי • ראט דזא דען הערן •  
דיין גאט • ליביסט • מול וואנדלטט מין זיין  
וועגן • מול זייני גבאטי • גזעלי מול דעכטי  
המלטיסט • מול לעבן העגיסט • מול  
געעהריט ווערדיסט : מז מול דער הער •  
דיין גאט • זעגני מיס למירי • דזא דזא  
מיין ליכטט • דזא זעלבי מיין לז נעמן :  
יז ווענדיסט דזא מבר דיין הערלן • מול  
גהאורכטיסט ניכט זונדרן לעטיסט דיק פֿר  
פֿיהרן •

סִיְהָרָן • דַּמַּט רוֹמ מַנְדְּרִי גַעַטֶר מִן כַּעֲטִיטֶט  
 מוֹל מִינֵן דִּינִיסֶט : יח זֹמ סֶר קִינְרִיגִי  
 מִיך מִיך הִיטִי • דַּמַּט מִיר מוֹס קוֹוֹן וועררט •  
 מוֹל נִיכֶט לִמְגִי מִן דַּעַס לִמְרִי בִלִּיבֵן • דַּמַּט  
 רוֹמ הִין מִיין לִיכֶטֶט מִיכֶר דַּעַן יִרְדֵּן • דַּמַּט  
 זַעֲלִכִי מִיין לֹו נַעֲוֹן : יש מִיך נַעֲוִי הִיזֶל  
 מוֹל עֶרְדִּי הִיטִי מִיכֶר מִיך לֹו לִיגֵן • מִיך  
 הַמַּב מִיך לַעֲבֹן מוֹל טוֹיט • זַעֲגֵן מוֹל סֶלֶךְ  
 סֶמֶר גֶּלַעֲגִטִי דַּמַּט רוֹמ דַּמַּט לַעֲבֹן עֶרְוועֶה לִיסֶט •  
 מוֹל רוֹמ מוֹל דִּיין זַמִּי לַעֲבֹן וועגִיסֶט :  
 כ דַּמַּט מִיר דַּעַן הַעֲרֵן • מִייעֶרֶן גַּמַּט •  
 לִיבִיטִי • מוֹל זִינֶר טִימִי גֶהמֹרֶכִיטִי • מוֹל  
 מִיך מִן הַמַּנְגִיט : דַּעַן דַּמַּט מוֹט דִּיין לַעֲבֹן  
 מוֹל דִּיין לִמְגִיט מֹלֶטֶר • דַּמַּט רוֹמ מִיך  
 לִמְרִי וּמוֹנִיסֶט • דַּמַּט דַּעַר הַעֶר דִּיין  
 סֶעֶטֶרֶן • דַּעַס אַבְרָהָם • דַּעַס יצחק מוֹל  
 יַעֲקֹב גִּטוֹמֹרֶן הַמַּט • מִיין לֹו גַעֲבֹן :

דַּאז אִיין אֹוֹן דְרִיִּישִׁיגֶשֶׁטִי  
 קאַפִּיטֶל לא

מוֹל מִשְׁרָה גִינֵג הִין • מוֹל רִידיטִי דִיני  
 וּמוֹרְטִי מִיט דַּעַס גַּמֹּנֶן יִשְׂרָאֵל : ב מוֹל  
 ספראך G

טפראך לו מינן : איך בין הייטי הונדרט  
 אונ' לוזמליג יאהר אלט \* איך קאן ניכט  
 מער אויס אונ' מיין גימן : דא' לו האט דער  
 הער לו איר גזאגט : דא' זאלט ניכט איבער  
 דיין ירדן גימן : ג דער הער \* דיין  
 גאט \* ווירד זעלבר פאר דיר הער גימן \*  
 ער ווירד זעלבר דיין פאלקר פאר דיר הער  
 פֿרטילגן \* דא' דא' זיא' מיין נעמיסט \*  
 יהושע דער זאל פאר דיר הין איבער גימן \*  
 וויא' דער הער גרידט האט : ד אונ'  
 דער הער ווירד מיין טון \* וויא' ער גטון  
 האט סיחון אונ' עוג \* דען קיניגן דער אמרי :  
 אונ' אירס למנדי \* וועלכי ער פֿר טילגיט  
 האט : ה ווען זיא' נון דער הער פֿאר  
 איך געבן ווירד \* זא' זאלט איר מיין טון  
 נאך זאל גבאט \* דא' איך איך גיבאטן  
 המבי : ו זייד גטרויסט אונ' און פֿר  
 לאגט \* פֿירכטיט איך ניכט \* אונ' לאמטיט איך  
 ניכט פֿאר מיין גרוימן : דען דער הער \* דיין  
 גאט \* ווירד זעלבר מיט דיר וואנדלן \* אונ'  
 ווירד דיא' האנד ניכט אב טון \* נאך ריך  
 פֿר לאטן : ז אונ' משרה ריף יהושע \*  
 אונ' טפראך לו איר פֿאר דען אויגן דעז גמלן  
 ישראל :



ישראל: זייא גטרויטט אונל און פֿר לאגט:  
 דען דוא ווירטט דיי פֿאלק מינט לאנד ברינגן  
 דאז דער הער מירן פֿעטרן גטווארן האט  
 מיין לזגעבן. אונל דוא ווירטט עט אונטר  
 זיא אויס טיילן: ח דער הער זאבר.  
 דער זעלבר פֿאר מייד הער גיאט. דער  
 ווירד היט דיר זיין. אונל ווירד דיא האנד  
 ניכט אב טון. נאך דייך פֿר לאמן: פֿירכטי  
 דייך ניכט. אונל ערטריק ניכט: ט אונל  
 משה טריב דיי גזעל. אונל גאבט דען  
 פֿריטערן. דען קינדרן לוי. דיא דיא לארי  
 דעז בונדט דעז הערן טרוגן. אונל און  
 עלטיטטן ישראל: י אונל גבאט מיין.  
 אונל טפראך: מי מיבר זיבן יאהר. לור  
 לייט דעז ערלאט יאהרט. אק פֿעטט דער  
 לויב היטן: יא ווען דאז גאנלי ישראל  
 קואט לז ערטיין פֿאר דעק הערן. דיינס  
 גאט. אן דעק אורט. דען פֿר ערוועהלן  
 ווירד. זאלט דוא דיי גזעל פֿאר דעק גינלן  
 ישראל אויס רופֿן לאמן פֿאר מירן מירן:  
 יב נעמליך פֿאר דער פֿר זאמלונג דעז  
 פֿאלקס. ביירי דער וענר. אונל ווייבר.  
 קינדק אונל דיינס פֿרעוילינגט. דער מין  
 דיינס

דינק טויר מיזט • אויף דאס זימ הערין  
 אונ' לערנן • דא מיט זימ דען הערן • מירן  
 גאט • פֿירכטן • אונ' האלטן • דאס זימ טון  
 מ' ווארטי דזש גזעליט : יג אונ' דאס  
 מירי קינרר • דימ עט ניכט וויסן • אויך  
 הערין אונ' לערנן • דא מיט זימ דען הערן •  
 מייערן גאט • פֿירכטן מ' מייער לעבטמאגן •  
 דימ מיר אויף דעס למורי לעביט • דאר מיין  
 מירן גימט מיבר דען ירדן מיין לו נעמן :  
 יד אונ' דער הער טפרמך לו משרה :  
 זיך • דיני לייט מיזט הרביימ קואן • דאס  
 דא טטערביטט : רופי יהושע • אונ'  
 טרעטיט מין דימ היטי דעז טטיפטט •  
 דאס מיך מיס בפעהל טומי : משרה גינג  
 הין מיט יהושע • אונ' טראטן מין דימ היטי  
 דעז טטיפטט : טו דער הער מבר  
 ערטין מין דער היטן • מין מיינר וואולקן  
 זיילי • אונ' דימ זעלבי וואולקן זיילי טטונד  
 מין דער היטן טיר : טז אונ' דער הער  
 טפרמך לו משרה : זיך • דא ווירטט טלמאן  
 מיט דיין פעטרן : אונ' דיז פֿאלק ווירר  
 אויף קואן • אונ' ווירר פֿרעגורן געטרן נאך  
 האורן • דעז למורט • דאר מיין זימ קואן •  
 אונ'

מול וירד היך סר למסן • מול דען בונר סמהרן  
 למסן • דען מיך מיט מיט גומלט המבי:  
 יז זומ וירד היין למרן ערגרימן מיבר זימ  
 לור זעלכן לויט • מול ווערדי זימ סר למסן •  
 מול היין מנטליץ סמר מיין סר בערגן • דאמ  
 זימ סר לעהרט ווערדן: מול ווען זימ דען  
 סר מון גליקט מול מנגסט טרעפן וירד •  
 ווערדן זימ זמגן: האט היך ניכט דיו מיכל  
 מליט בטרעטן • ווייל היין גאט ניכט מיט  
 זיר מיט: יח מיך מבר ווערדי  
 היין מנטליץ סר בערגן לן דער לייט • מוס  
 מליט בויון ווילן • דאמ זימ גטמן המבן •  
 דאמ זימ זיך לן מנדרן געטרן גוומט המבן:  
 זימ זומ טרייביט מיך נון דיו זיר • מול  
 לעהריט עט דיו קינדר ישראל • מול לעגט  
 עט מיין מירן זונד • דאמ זיר דאמ זיר  
 מיין לייגי זימ מונטר דען קינדרן ישראל:  
 כ דען מיך וויל זימ מינט למנר ברינגן •  
 דאמ מיך מירן סעטרן גטוומרן המבי • דא  
 מילך מול המונג מיין סליסט: מול ווען  
 זימ עטן • מול זאט מול סעט ווערדן • זומ  
 ווערדן זימ זיך ווערדן לן מנדרן געטרן •  
 מול מן רימן • מול היך לעסטמן • מול היין  
 בונר

בונר פמהרן למטן : כא מול ווען זימ  
 דען פיל מון גליק מול מנגסט בטרעטן ווירר  
 זומ זאל דיו ליד זיין מנטוומרטן לוס לייגניט :  
 דען עט זאל ניקט פֿר געטן ווערן מויט  
 דעק ווונדי מירט זמאנט : דען זיך ווייט  
 זירי גרמקן \* דא זיט זימ טון מילט מוס  
 גימן \* מיהי זיך זימ מינט למנד ברינגי :  
 דאז זיך גטוומרון המבי : כב מלומ  
 טריב משה דיו ליד לור זעלבן לייט \* מול  
 לעהרטי עט דים קינדע ישראל : כג מול  
 בעמל יחושע \* דעק זון מון \* מול טפרמך :  
 זיימ גטרויטט מול מון פֿר למגט : דען דומ  
 זמלט דים קינדע ישראל מינט למנד פֿיהרן \*  
 דאז זיך זיין גטוומרון המבי \* מול זיך וויל  
 זיט דיר זיין : כד דא מן משה דים  
 וומרטי דוט גועליט גאנן מויט גטריבן  
 המטי זין זיין בוך : כה גבמט ער דען  
 לויט \* דים דים למדי דעו לייגניטיט דעו  
 הערן טרוגן \* מול טפרמך : כו נעמיט  
 דאז בוך דוט גועליט \* מול לעגט עט זין  
 דים זייט דעו למדי דעו בונרט דעו הערן \*  
 זייערט גמטט \* דאט עט דאזעלבטט זיין  
 לייגי זימ ווירר דיק : כז דען זיך קעני  
 דיינ

דיין מון גהאורזאם מוזל המלסטמריגקייט :  
 זיך • וויל זיך נאך הייטי ויט זיך לעביי •  
 זייד זיך מון גהאורזאם גוועסט ווידר דען  
 הערן • וויא סיל הער נאך זיינס טוירי :  
 כח זומ סר זמאלט מון סמר זיך מלי  
 עלטיטטן זיירר טטעזיי • מוזל זיירי מאט  
 זייטיי דאט זיך ריזי ווארטי סמר זיך  
 זויכן ריירי • מוזל הימל מוזל ערדן ווידר זימ  
 לו זייגן נעזיי : כט דען זיך ווייט דאט  
 זירט נאך זיינס טוירי סר דערבן ווערדיט •  
 מוזל זויט דעס וועגי טרעטן • דען זיך  
 זיך גבאטן האבי : זומ ווידר זיך דען  
 מון גליק בגעגן הרנאך • דמרוס • דאט  
 זיך זיבל גטמן האבט סמר דען מויגן דען  
 הערן • דאט זיך יהן ערליכניט דורך זיירר  
 הענרי ווערק : ל • מלזומ זיירי משרה  
 דימ ווארטי ריזט זירט גמנן זויט סמר דען  
 זויכן דער גמנן גזייני ישראל :

דאז צווייט אונ' דריישיגשטי  
 קאפיטל לב

זערקייט מויז • זיך הימל • זיך וויל  
 זירן

G 4

רידן • מוֹלֵךְ רִיחַ עֲרֵבֵי הָעֵרֵב רִיחַ רִיחֵי חַיִּינֵט  
 חוֹנֵט: בַּ חַיִּינֵי לְעֵהֲרֵי טְרִיפֵי וְיִחַ דְּעַר  
 רַעְגָן • מוֹלֵךְ חַיִּינֵי רִיחֵי פְּלִיטֵי וְיִחַ דְּעַר  
 טוֹיחַ • וְיִחַ דְּעַר רַעְגָן מוֹיֵל רַחוּ גְרַחַט • מוֹלֵךְ  
 וְיִחַ דִּיחַ טְרַחוּסְפֵן מוֹיֵל רַחוּ קְרוּט :  
 גַּ רַעַן מִיךְ וְיִל רַעַן נַחֲמֵן דְּעַר הָעֵרֵב  
 פְּרִיזֵן • גַּעֲבַט מוֹנְרַק גַּחַט מְלִיזֵן דִּיחַ  
 עֵהֲרֵי: דַּ עַר מִיזַט מִיזֵן פְּעֵלוּ: חַיִּינֵי  
 וְעֵרְקֵי חַיִּין מוֹנְטְרַע־פְּלִיךְ: רַעַן מְלִיטֵי • וְחַט  
 עַר טוֹטֵי • רַחוּ מִיזַט דְּעַכְטֵי: טְרִיחַ מִיזַט  
 גַּחַטֵי • מוֹלֵךְ קִיין בּוֹיזַט מֵן מִיטֵי • גְרַעֲכַט מוֹלֵךְ  
 פְּרוֹק מִיזַט עַר: הַ דִּיחַ פְּרַקְעֵרֵטֵי מוֹלֵךְ  
 בּוֹיזַט מֵרַט פְּעֵלִיט פֵּן מִיטֵי מַבֵּי: יִחַ חַיִּין טַחֲנֵר  
 פְּלַעֲקֵן • מוֹלֵךְ נִיכְטֵי חַיִּינֵי קִינְדֵרֵי: וַ דְּמִנְקִיטֵט  
 דִּיחַ מְלוּזַט רַעַק הָעֵרֵב • דִּינַק גַּחַטֵי • רִחוּ  
 טַחֲלוּ מוֹלֵךְ טַהֲעֵרִיכְט פְּמֵלֵק: מִיזַט עַר נִיכְט  
 דִּיין פְּחַטֵר מוֹלֵךְ דִּיין הָעֵרֵב: מִיזַט נִיכְט עַר  
 מְלִיזֵן • דְּעַר דִּיךְ גַּחַמְכְט מוֹלֵךְ בְּרִיטִיטֵי הַחַטֵי:  
 זַ גְּרַעֲנִקֵי דְּעַר פְּמֵרִיגֵן לִיטֵי בִיזַט דַּח הָעֵרֵב •  
 מוֹלֵךְ בְּטְרַמְכְטִי • וְחַט עַר גַּטַּמֵן הַחַט מֵן  
 דְּעַן מְלִטֵן פְּעַטְרוֹן: פְּרַחֲגֵי דִיין פְּחַטֵרֵי  
 דְּעַר וְיִרַר דִּירַט פְּרַ קִינְדֵרִיגֵן • דִּינֵי עֲלִטִיטֵטֵן  
 דִּיחַ וְעֵרְרוֹן דִּירַט זַמְגֵן: חַ דַּח דְּעַר  
 מְלִרְהַעֲכְטִי

מלרהעכטטי דיא סעלקר לרטייליטי • מול  
 לרטטריימטי דער מענטן קינדר • דא זעלטי  
 ער דיא גרענלן דער סעלקר נאך דער למהל  
 דער קינדר ישראל : ט דען רעו הערן  
 טייל מיט זיין סמלק • יעקב מיט דיא טנומר  
 זייניט ערביט : י ער סמור מיס מיין  
 דער נויטטן • מיין דער דירן מיגערי • דא  
 עט הייליט : ער סיהריטי מיין • מול גמב  
 מיס דמו גועץ • ער בהיטיטי מיין וויא זיין  
 מויג אספל : יא וויא זיין מולר מויט  
 סיהריט זייני יונגן • מול מיכר מיין טוועביט :  
 ער ברייטיטי זייני סייטיגי מויט • מול נאס  
 מיין • מול טרוג זיא מויף זיין סליגלן :  
 יב דער הער מליין לייטיטי מיין • מול  
 וואר קיין סרעמדר גמט היט מיס : יג ער  
 ליט מיין המוך הרמב סמהרן מויף עררן • מול  
 נעהריטי מיין היט דען סריכטן רעו סעלריט :  
 מול ליט מיין האוניג וויגן מויט דען סעלון •  
 מול מיל מויט דען הארטן סטיין : יד בוטר  
 סון דען קיהין • מול היילך סון דען סמען •  
 זמט דעס סעטי סון דען לעהרן • מול  
 סייסטי ווירר מול בעקי היט סעטן נירן •  
 מול וויילן • מול טרענקיטי מיין היט גוטס  
 טרויבן

טרויבן בלוט : טו דא ער מבר סעט  
 מונ' זאט ווארר . ווארר ער גייל : ער מוזט  
 סעט מונ' דיק . מונ' טטארק וואררן . מונ'  
 האט רען גאט סאהרן זאטן . דער מין  
 גאמלט האט : ער האט רען סעלן זייניט  
 היילט גרינג גאמלטיט : טז מונ' האט מין  
 לו מייסר גרייליט דורק פֿרעארי . דורק ריח  
 גריילאל האט ער מין ערלירניט : יז זיא  
 האבן רען סעלר טייפֿן גאוספֿרט . מונ'  
 ניכט מירק גאט . רען געטרן . ריא זיא  
 ניכט קעניטן : רען ניימן . ריא פֿאר ניכט  
 גוועסט זיין . ריא מיירי סעטר ניכט גיעהריט  
 האבן : יח זיין סעלן . דער ריק גלייגיט  
 האט : האטט רוא מוזט דער מלט גלחטן .  
 מונ' האטט פֿרגעטן גאטט . דער ריק גאמלט  
 האט : יט מונ' דא עט דער הער זאך :  
 ווארר ער זאמרוניג מיבר זייני זייני מונ' טעכטר :  
 כ מונ' ער טערמך : זיך וויל זיין אנטלין  
 פֿאר מין פֿרבערגן . וויל זעהן . וואט מין  
 לו זעלט וויררפֿאהרן ווירר : דען עט מוזט  
 מייעי פֿרקעהרטי ארט . עט זיין מון טריימי  
 קינרר : כא זיא האבן זיך גריילט מן  
 דען . דאז גיבט גאט מוזט . זיט מירר  
 מאגעטירייח



מובגעי ריימ הזבן זימ אידך עדלירניט \* מוז  
 אידך וויל זימ ווידר רייזן מן רעק \* דמו  
 ניכט מיין פאלק מחט \* מן מיינס נעריכטן  
 פאלק וויל אידך זימ עדלירנן : כב רען  
 דמו פיימז מיזט מן גמנגן דורך מיינן למחן \*  
 מוז ווירר ברעקן ביו מין דימ מונטרשטי  
 העלי \* מוז ווירר פֿרלעהרין דמו למנד מיט  
 זיינס גוועקט \* מוז ווירר מן זינדן דימ  
 גרונר פֿעטטי דער בערג \* כג אידך  
 וויל מליט מון גליק מיכר זימ הייפן \* אידך וויל  
 מלי מייני פֿפילי מין זימ שיטן : כד פֿמר  
 הוגר ומלן זימ פֿרשמאכטן \* מוז פֿר לעהרט  
 וועהרן פֿוק פֿיכד מוז יעהיס טוירי \* אידך  
 וויל דער טהירי לעהני מונטר זימ טיקן \* מוז  
 דער טלמנגן גיפֿט : כה מויט ווענדיג  
 ווירר זימ דמו טווערט כרויבן \* מוז מין  
 ווענדיג דמו טרעקן : ביידי יונגלינגי מוז  
 יונגפֿרוימן \* דימ זייגלינגי מיט דעק גרוימן  
 זמן : כו אידך וויל זמגן : ומו זיין זימ  
 אידך ווערדי מיט גרעכטניט מויף העבן  
 מוטט רען מענטן : כז ווען אידך ניכט  
 רען למחן דער פֿיינדי טיימטי \* דמט ניכט  
 מירי פֿיינדי טטמוזן וויררן \* מוז מעכטן זמגן  
 מונדי

מזונרי ומכט מיוט המוך • מול דער הער  
 המט ניכט ומלכיס מליט גטמן : כח דען  
 עט מיוט מיין סמלקי • דח קיין דחט מין  
 מיוט • מול מיוט קיין פֿרסטמנד מין מיין :  
 כט אז • דחט זיח ווייזי ווערן • מול פֿר  
 נעאן ומלכיס • דחט זיח פֿר טטינדן • וומט  
 מיין הרנמך בגעגן ווירד : ל וויח גימטט  
 לו • דחט מייר ווירד מירר טוונד ימגן •  
 מול לווימן ווערדן לעהן טוונד סליכטיג  
 מחכן : מיוטט ניכט מלומ • דחט זיח מיר  
 סעלו פֿרקויפט המט : מול דער הער המט  
 זיח מיברגעבן : לא דען מזונר סעלו  
 מיוט ניכט וויח מיר סעלו • דעו זיין מזונרי  
 פֿיינרי זעלבסט ריכטר : לב דען מיר  
 זיין סטמוק מיוט דעו וויין סטמוקט לו סדם •  
 מול פֿון דעס מקר עמרה • מירי טרויבן  
 זיין גמלי • זיח המחכן ביטרי בערי : לג מיר  
 וויין מיוט דרמכן גיפט • מול וויטיגר מוטרן  
 גמלי : לר מיוט ומלכיס ניכט ביח מיר  
 פֿר במודגן • מול פֿר זיגלט מין וויין טעלן :  
 לה דיח דמכי מיוט וויין • מיר וויל פֿר  
 געלטן : לו וינר לייט ומל מיר פֿוט גלייטן :  
 דען דיח לייט מירט מון גליקט מיוט נמהי •  
 מול

מוֹל מִיר קִינֶסְטִיגְט מִיִּלְיִט הִרְלוּ: לוֹ דַעַן  
 דַעַר הַעַר ווִירֵר זִיין פֿמֶלֶק רִיכְטֵן • מוֹל מִיבֵר  
 זִינִי קִנֶעכְטִי ווִירֵר עַר זִיך עַרְבִימֶרְטֵן:  
 דַעַן עַר ווִירֵר מֵן זַעֲהֵן • דַמֵט מִירִי מִמְכֵט  
 דַמ הֵן מִיזֵט • מוֹל בִּירִי דַמֵט פֿר טַלְמוּטִי  
 מוֹל פֿר לַמְטִנִי וועג מִיזֵט: לוֹ מוֹל מֵמֵן  
 ווִירֵר זַמֵּן: זַמֵּן זִיין מִירִי גַעטֵר • מִיר  
 פֿעֶלֶן • דַמֵר מוֹיִלן זִימ טֵרוֹמֶטֵן: לַח פֿון  
 וועלכֵר מוֹפֿפֿר זִימ פֿעט מֵטֵן • מוֹל טֵרוֹנֶקן  
 דַעַן ווִיין מִירִיט טֵרמֶנֶק מוֹפֿפֿרֵט: לַמְטִיט  
 זִימ מוֹיִלן סֵטִימֵן • מוֹל מִיך הַעֲלֵפֵן • מוֹל מִיך  
 שִׁינֵן: לֵט זַעֲהֵט מִיר נוֹן • דַמֵט מִיכֵט  
 מִלִּיין בִּין • מוֹל מִיזֵט קִיין גַמֵט נַעבֵן מִיר:  
 מִיך קֵמֵן טוֹיטֵן מוֹל לַעבֵנְדִיג מַחֲכֵן • מִיך  
 קֵמֵן טַלְמֶגֶן מוֹל קֵמֵן הִיִּלֵּן • מוֹל מִיזֵט נִימֵמֵרֵר  
 דַעַר מִיזֵט ווִינֵר הַמֵּנֵר עַרֶעטִי: מֵ דַעַן  
 מִיך ווִיל ווִינִי הַמֵּנֵר מִין דַעַן הִיזֵל הַעבֵן •  
 מוֹל ווִיל זַמֵּן: מִיך לַעבִי מִיבִיגֶלִיך: מַא ווען  
 מִיך דַעַן בִּלִּין ווִינֵט טווערֶטט וועלן ווערֶדִי •  
 מוֹל ווִינִי הַמֵּנֵר לֹר טֵטֵרמֶפֿי גִרִיפֵן ווִירֵר •  
 זַמֵּן ווִיל מִיך מִיך ווִירֵר דַעכֵּן מֵן ווִינֵן פִֿינֵרֵן •  
 מוֹל דַעַן • דִימ מִיך הַמֵּטֵן פֿר גַעֲלֵטֵן: •  
 עַב מִיך ווִיל ווִינִי פִֿינִלִי מִיט בִלוֹט טֵרוֹנֶקן  
 מַחֲכֵן •

ומכּן . מוֹלַיִן טוֹעֵרֵט זמֹל סְלִיִּט סְרַעֲטוֹן  
 מיִבֵּר רַעַס בְּלוֹט רַעַר עֵרְסִלְמַגֵּן . מוֹלַיִן מיִבֵּר  
 רַעַס גְּסַעֲנֻקִיִּט . מוֹלַיִן מיִבֵּר רַעַס עֵנְטִבִּלְעֵטֶטֶן  
 הוֹיִפֵּט רַעַו סְיִנְרֵט : מִג יִמּוֹכְלִיִּט מְלִי .  
 דִּימ מִיר זִיין פֿמֶלְק זִייר . דַּעַן עַר ווִירֵר  
 דִּמּוּ בְּלוֹט זִינֵר קוֹעֵכְטִי רַעֲכִין . מוֹלַיִן ווִירֵר  
 זִיך מִן דִּיין סְיִינֵרן רַעֲכִין . מוֹלַיִן גְּנַעֲדִיג  
 זִיין רַעַס לִמְדִי זִינִיט פֿמֶלְקֵט : מִר מוֹלַיִן  
 מִשְׁרָה קֶמֶט . מוֹלַיִן דִּירִיִּט מְלִי ווֹמֵרִי דִּיזֵט  
 לִירֵט פֿמֶר דַּעַן מוִירֵן רַעַו פֿמֶלְקֵט . עַר מוֹלַיִן  
 יחֻשְׁעִי . דַּעַר זִין מִן : מִה דִּמ מִן מִשְׁרָה  
 זמֹלְכִיִּט מְלִיִּט מוִיט גְּדִירֵט הַמְטִי לִזֵּט גְּמֵנֵן  
 יִשְׂרָאֵל : מִו טַפְרַמֶּךְ עַר לֹ מוִינִן : נַעֲמִיט  
 לֹ הַעֲרֵלֵן מְלִי ווֹמֵרִי . דִּימ מִיך מִיך הִיִּיטִי  
 בְּלִיִּגִי . דַּמֵּט מִיר מִייעֵרן קִינֵרֵן בְּפַעֲהֵלִיט .  
 דַּמֵּט זִימ הַמֶּלֶטֶן מוֹלַיִן טוֹן מְלִי ווֹמֵרִי דִּיזֵט  
 גְּזַעֲלִיט : מִו דַּעַן עֵט מוִיט נִיכֵט מִיין  
 פֿר גַּעֲבֹלִיך ווֹמֵרֵט מִן מִיך . זִונֵרֵן עֵט  
 מוִיט מִייעֵר זַעֲבֵן . מוֹלַיִן זמֹלֶךְ ווֹמֵרֵט ווִירֵר  
 מִייעֵר זַעֲבֵן פֿר זַעֲגֵרֵן מוִיך דַּעַס לִמְדִי .  
 דִּמ מִיר הִין גִּימֵט מיִבֵּר דַּעַן יִרְדִּין . דַּמֵּט  
 מִירֵט מִיין נַעֲמִיט : מִה מוֹלַיִן רַעַר הַעֲר  
 רִעִיִּטִי מִיט מִשְׁרָה רַעַו זַעֲלָבֵן טַמְאֵט . מוֹלַיִן  
 טַפְרַמֶּךְ :

טפסרמך : מט גימי מויל דמו גבירגי  
עכרים • מויל דעס בערג נבל • דער דמ  
ליגט מיס מואב למנרי • געגן ירחו מיכר •  
מוז בויל דמו למנר כנען • דמו מיך דען  
קינדרן ישראל לוס מייגנטוס געבן ווערדי:  
נ מוז טטירב מויל דעס בערגי • ווען  
דמו הין מויל קואן ביזט • מוז פֿר זמולז  
דיך לו דיינס פֿמלק • גלייך וויא דיינ ברורד  
אחרן טטמרב מויל דעס בערגי הור • מוז  
זיך לו דיינס פֿמלק פֿר זמולז : נא דמרוס •  
דמט מיר מיך מן איר פֿר זינדיגט המבט מונטר  
דען קינדרן ישראל • ביא דעס המדר  
וואטר לו קדש מין דער וויסטן צין • דמט מיר  
איק ניכט הייליגטיט מונטר דען קינדרן  
ישראל : נב דען דומ זמולז דמו למנר געגן  
דיר זעהן • דמו מיך דען קינדרן ישראל  
געביי מבר דומ זמולז ניכט הין מיין קואן :

דאז דרייא אונ' דריישיגשמי  
קאפיטל לג

דיו מיוט דער זעגן • דמ מיט משרה •  
דער זמן גמטט • דיה קינדר ישראל פֿמח  
זיינס

זיינק טוירי זעגניטי : ב מונ ספרמך :  
 דער הער מיזט פון סיני קוואן • מונ מיזט  
 זיין מויל גמגן פון שער • ער מיזט הר  
 פאר גברמוכן פון רעק בערגי פארן • מונ  
 מיזט קוואן מיט פיל טויזנר הייליגן • לו זיינר  
 רעכטן האנד מיזט זיין פייריגט גועל מן  
 זיח : ג וויא האט ער דיא לייטי ווא  
 ליב : אזי זייני הייליגן זיין מן זיינר האנד •  
 זיח ווערן זיך זעלן לו זיינ פייטן • מונ  
 ווערן לערן פון זיינ ווארטן : ד משרה  
 האט מונ רמו גועל גבמטן • דעק ערבי  
 דער גזייני יעקב : ד מונ ער פרוואלטיטי  
 רמו מאט זייניס קיניגט • מונ הלטי לו  
 זמון דיא הייסטר דעו פאלקט • זמאט רען  
 טטעמן ישראל : ד ראובן לעבי מונ  
 טטערבי ניכט • מונ זיין פעכל זייא גרינג :  
 ז דיז מיזט דער זעגן יהודה • מונ ער  
 ספרמך : הער • ערהרי דיא טטיאי יהודה •  
 מונ זמכי מן לוס רעגענטן מן זיינק פאלק •  
 מונ למט זייני זמכט גרויט ווערן • מונ  
 זיכ מיסי ווירר זייני פיינדי גהמולפן ווערן :  
 ח מונ לו לוי ספרמך ער : זיין רעכט  
 מונ זיין ליכט בלייבי בימ זיינק הייליגן  
 זמן

וזמן • דען דומ פֿר זוכט המטט לו מזרה • דמ  
 מזר המדרטיט מן רעק האדרר וזמטר : ט ווער  
 לו זיינק פֿאטר זונל לו זיינר וזטר ספדיכט : מיך  
 זעהי מין ניכט • זונל לו זיינק ברודר : מיך קעני  
 זין ניכט • זונל לו זיינק זון • מיך ווייט ניכט • דיז  
 המלטן דיני רידי • זונל בזמדרן דיין בונד :  
 דיז ווערדן יעקב דיני רעכטי לעהרן •  
 זונל רען ישראל דיין גזען : דיז ווערדן  
 רייך ווערק פֿאר דיני נמי לעגן • זונל גמלי  
 זופפֿר זויף דיין זלמזר : יא הער •  
 זעגני זיין פֿרזעגן • זונל למט דיר גפֿמלן  
 דיז ווערקי זיינר הענדי : לרזלמגי רען  
 דיקן רעדרי • דיז זיך ווירד זין זויף לעהנן •  
 זונל רערר • דיז זין המטן • רמז זיז ניכט  
 זויף קוזן : יא זונל לו בנימן ספרמך ער •  
 דמז ליבליכי רעז הערן ווירר זיכר זוזמן •  
 זלי זייט ווירר ער זיבר זיט המלטן • זונל  
 ווירר לזויטן זיין טולטרן זוזמן : יג זונל  
 לו יוסף ספרמך ער : זיין למר זיגט זיט  
 זעגן רעז הערן • דמ זיין ערלי פֿריכטי פֿוס  
 היזל • פֿוס טהומ • זונל פֿון רער טיפֿן •  
 דיז זונטן זיגט : יד דמ זיין ערלי  
 פֿריכטי פֿון רער זון • זונל ערלי רייפֿי  
 פֿריכטי

פִּרְכֵי דַעַר וּמַנְרָן : מוּ אֹלְ סֹן דַעַן  
הַמּוֹכֵן כַּעֲרָגָן גַּעֲגָן אַמְרָגָן • אֹלְ סֹן דַעַן  
הַיִּגְלָן פִּיר מֹלְ פִּיר : מוּ אֹלְ עַרְלֵי פִּרְכֵי  
סֹן דַעַר עַרְרָן • אֹלְ וּמַט דַרִינן מִזֹּט : דִּמ  
גְּמַרִי דַעַן • דַעַר מִין דַעַס בּוּט וּמֹוֹיִטִי •  
קֹוִי מֹוִיִל דַמֹּו הַיִּפְסֵט יוֹסֵף • אֹלְ מֹוִיִל דַעַן  
טִיטֵל דַעַן מֹוֹט מֹוֹטֵר זִינן בַּרִירָדָן : יוּ זִינִי  
הַעַרְלֵי־קִיט מִזֹּט וּמִן מִין עַרְטֵט גַב־מֹוֹרֵר  
מֹוֹטֵטִי • אֹלְ זִינִי הַעַרְנֵר זִינן וּמִן מִינֵהַעַרְנֵרֵט  
הַעַרְנֵר : וּמִט דַעַן זַעֲלָבָן וּמִרֵד עַר דִּמ  
פִּעֲלֵקֵר טִטֹוִטֵן לֹו הַיִּלִּי • בִּיז מִן דַעַן לִמְנֵרֵט  
עַנְדִּי : דַמֹּו זִינן דִּמ טֹוִזֵנֵר אִפְרִיִם • אֹלְ  
דִּמ טֹוִזֵנֵר מִנְשַׁרָה : יֵט אֹלְ לֹו זְבוֹלָן  
טַפְרָאָךְ עַר : זְבוֹלָן • פִּרְיִמִי דִיךְ דִּינֵט  
מֹוִיט לֹוֹט • מֹוֹבֵר יֵשֶׁשְׁכֵר • פִּרְיִמִי דִיךְ  
דִּינֵר הִטָּן : יֵט זִמ וּמַעַרְדָן דִּמ פִּעֲלֵקֵר  
מֹוִיִל דַעַן בַּעֲרָגֵר רֹוִפֵן • אֹלְ דִּמ זַעֲלָבֵט  
מֹוִפְרָן מֹוִפְרָר דַעַר גַּרְעֵכֵטִי־קִיט : דַעַן  
זִמ וּמַעַרְדָן דִּמ וּמַעַנְגִי דַעַן אַעַרֵט זַמֹּוִגָן •  
אֹלְ דִּמ פִּר זַעֲנֹקֵטֵן טַעֲלִי מִין זַמֹּוִרִי :  
כֹּו אֹלְ לֹו גַד טַפְרָאָךְ עַר : גַד זִימ גַזַּעֲגַנְטִי  
דַעַר מֹוִיִק אַמְכֵר : עַר לִיגֵט וּמִן מִין זַעֲבֵי •  
אֹלְ מֹוִיבֵט דַעַן מֹוִרֵק אֹלְ דִּמ טִיטֵל :  
כַּא מֹוִל



כא מוֹלַעַר זַמְדִּי • דַּמַּט מַיִם מַיִן הוּיִפֵּט  
 גַּגְעֵבֵן וּמַרִּי מַיִן לַעֲהֲרִי • דַּעַר פֶּר בַּמּוֹרְגֵן  
 מַיִט • וּוְעַל־כֵּר קַחֵס מַיִט דַּעַן מַוִּיבֶרֶטְטֵן דַּעַז  
 פֶּמֶלְקֵט • מוֹלַעַר פֶּר טַמְפֵּטִי דַיִם גַּרְעֶכְטִיגְקִיִּט  
 דַּעַז הַעֲרֵן • מוֹלַעַר זַיִיִּי רַעֲכֵטִי מִן יִשְׂרָאֵל־  
 כב מוֹלַעַר לֹו דֵן טַפְרַמַּךְ עַר־: דֵן מַיִן יוֹגֵר  
 לַעֲבִי • עַר ווִירֵד פֶּלִיטֵן פֶּון בֶּשֶׁן : כג מוֹלַעַר  
 לֹו נַפְתְּלִי טַפְרַמַּךְ עַר־: נַפְתְּלִי ווִירֵד גִּנוּג  
 הַמַּבֵּן • וּוּמַט עַר בַּגְּעֵרִיט • מוֹלַעַר ווִירֵד פֶּוֹל  
 זַעֲגֵט דַּעַז הַעֲרֵן זַיִן : גַּעֲגֵן מַבְנֵר מוֹלַעַר  
 מַיִטמַג ווִירֵד זַיִן בַּזֵּן זַיִן : כד מוֹלַעַר  
 לֹו אֲשֶׁר טַפְרַמַּךְ עַר־: אֲשֶׁר זַיִם גּוֹעֲגֵיט  
 מַיִט זַיִן : עַר זַיִם מַגְנֵעֵס זַיִן בְּרִירֵדֵן •  
 מוֹלַעַר טוֹנְקִי זַיִן פֶּוֹט מַיִן מַלִּי : כה מַיִן  
 מוֹלַעַר עַרֵן זַיִם מִן זַיִן טוֹמַן • דַּיִן מַלְטֵר  
 זַיִם ווִיִּם דַּיִיִּי יוֹגֵר־: כו עַט מַיִט קִיִּן  
 גַּמַּט • מוֹלַעַר דַּעַר גַּמַּט דַּעַז גַּרְעֶכְטֵן : דַּעַר  
 מַיִם הַיּוֹלֵ זַיִט • דַּעַר זַיִם דַּיִיִּי הַלְפֵי • מוֹלַעַר  
 דַּעַז הַעֲרֵלִיכְקִיִּט מַיִן וּמַוִּלְקֵן מַיִט : כז דַּמַּט  
 מַיִט דַּיִם וּמַוּוֹנֵג גַּמַּט פֶּון מַנְפֶּמַּנְג • מוֹלַעַר  
 מוֹנְטֵר דַּעַן מַרְמֵן מַיִבִּיגְלִיךְ : מוֹלַעַר עַר  
 ווִירֵד פֶּמַר דַּיִר הַעַר דַּיִן פֶּיִינֵר מַיִט טַרִיִּבֵן  
 מוֹלַעַר זַמַּגֵּן : זַיִם פֶּרְטִילְגִיט : כח יִשְׂרָאֵל־  
 ווִירֵד

ספר אלה הדברים לר

ווירר זיכר מליין ומוון. דער ברונן יעקב ווירר  
 זיין מויל דעק למנרי. דא קמורן מוולמוסט  
 מיזט. דא לו זיין היול ווירר ויט טהאו  
 טריפן: כט ומוול דיר. ישראל. ווער  
 מיזט דיר גלייך: מו סמלק. דמו דוא דורק  
 דען הערן זעליג ווירטט. דער דיינר הילפי  
 סילר. מול דמו טווערר דייניט זיגיס מיזט:  
 דייק פיינרן ווירטט סעהון. מכר דוא  
 זוירטט מויל מירר העהי מיינהער זטרעטן:

דאז פיר אונ' דריישיגשטי  
 קאפיטל לר

מול משרה גינג סון דעק געילרי דער  
 מואב. מויל דען בערג נכו. מויל דימ  
 טפילי דעו גכיהגיס פסגרה. געגן ירחו  
 מיבר: מול דער הער לייגיטי מיס דמו  
 גמולי למנר גלעד. ביו גען דן: ב מול  
 דמו גמולי בפחלי. מול דמו למנר אפרים  
 מול מנשרה. מול דמו גמולי למנר יהודה.  
 ביו מן דמו מייורטטי ווער: ג מול געגן  
 ויטאג. מול דימ געגנד דער ברייטי ירהו.  
 דער פמלון טטמט. ביו גען צער: ד מול  
 דער

דער הער ספרמך לו מיס : דיו מיזט דאז  
למנר : דאז מיך אברהם יצחק מויל יעקב  
גטוואורן המבי : מויל גזמגט : מיך וויל  
עט דיין זאמן געבן : דאז המסט עט מיט  
דיין מויגן גזעהן : מבר דאז זאלט ניכט הין  
מיבר גימן : ה מלווא סטמרב משה  
דער קנעכט דעז הערן : דאז זעלבסט מיס  
למנר דער מואב : נאך דעס ווארט דעז  
הערן : ו מויל ער בגרוכ מין מיס טאל  
מיס למנר דער מואב : געגן דעס הויז  
פעור : מויל המט ניהמנר זיין גרמב ערמעהרן  
ביז מויל דיון הייטיגן טמג : ו מויל  
משה וואר הונדרט מויל לוואנליג ימאר מלט  
דאז ער סטמרב : זייני מויגן ווארן ניכט  
דונקל וואורדן : מויל זייני קרמסט וואר ניכט  
פֿר סמלן : ח מויל דיא קינדר ישראל  
בוויניטן משה מיס גפילר דער מואב  
דרייטיג טמגי : מויל וואורדן פֿולענדיט דיא  
טמגי דעז וויניט מויל קלמגנט מיבר משה :  
ט יהושע מבר : דער זון נון : ווארד ערפילט  
מיט דעס גייסט דער וויזיהייט : דען משה  
המטי זייני הענר מויל מין גלעגט : מויל  
דיא קינדר ישראל גהמורכטן מיס : מויל  
טעטן

ספר אלה הדברים לך

טעטן. וויא דער הער משרה גבאטן האטי:  
 י אונט עט טטונר הין פארט קיין פרופעט  
 אין ישראל אויף. וויא משרה. דען דער  
 הער ערקעניט העטי פון אנגויכט לון אנגויכט:  
 יא לון מלרלייט לייכן אונט וואונדר. דא לון  
 אין דער הער זאנטי. דאט ער זיא טעט  
 אין דעם לאנד מצרים. אן פרעה אונט אן  
 זון זיין קנעכטן. אונט אן אזי זינק לאנדי:  
 יב אונט לון מלר דער העכטיגן האנר. אונט  
 גרויטן גויכטן. דיא משרה טעט פאר  
 דען אויגן דעם גאונן  
 ישראל:

ענדי דעם פינפטן בוכט משרה:

\* ( ) \*

\*







DEUTERONO-  
MIUM  
GERMANICE  
LITTERIS  
JUDAICOGERMANICIS

EDIDIT

IO. HENR. CALLENBERG

Ph. Prof. Publ. Ord,

HALAE

In typographia Institutii Judaici

MDCCLXXXVII.

